中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七、七二三四九二 營業部、廣告部：七二九三〇七、七二〇七〇八、七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯：七二一二二弍 經理室：七二七二六一 秘書室：七二七二叁弍 中區辦事處：二二五四九五、二二一二三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙類……七九號（外埠版……大張）

今日出紙三張半 售價壹毫

西貢示威者在葬禮中暴動 遣軍隊強行制止

搜出手榴彈木棒小刀等武器

學生指摘美大使支持陳文香鎮壓示威

【西貢廿九日美聯社電】揮動木棍之南越傘兵，於星期日衝進一個大規模葬禮示威行列，拘捕八十八名示威者，此乃政府強硬行動最大一次表現。傘兵又從二千名巡遊者當中，將該年十五歲佛教徒之屍體奪去。數以百計之示威者，在刺刀之威脅下散去，政府與佛教領袖之公開爭執加深，有跡象顯示緊張繼續上升。示威充滿強烈反美氣氛，學生散發傳單，指摘美國駐南越大使泰勒為「領導南越人民者」，因渠支持陳文香之政府。當局出動一千五百名兵士維持秩序，痛毆五十名緊隨靈車之示威者。靈車由馬匹拖行，警察向天空發射兩槍，馬匹即向前奔跑。少女拉住傘兵，以阻礙彼等拘捕示威者。一名傘兵面部被石塊擊中，若干示威者與警察衝突，以致流血，惟並無重傷事件。傘兵護送該佛教徒之親屬至墳場，完成葬禮。葬禮示威原定巡遊西貢市中心，惟傘兵強迫持有標語之巡遊者退到當局規定之界綫。此項示威目標在推翻成立近一個月之民政政府。若干示威者向警察及傘兵投石。此項巡遊乃專為佛教青年李文玉而組織，佛教徒指摘警方在上星期鎮壓反政府示威時，將李擊斃。李之屍體在巡遊開始前，曾在合利寺展覽。一架跟隨葬禮行列之汽車，在西貢近郊地區，向警方投擲一枚手榴彈，警方即將該車上之二十人拘捕。該枚手榴彈並無爆炸，因而無人受傷。當局搜查該汽車，發現藏有小刀、木棍及手榴彈等物。警方展覽此等充公之物件，作為証實示威者擬進行激烈暴動之証據。

【西貢廿九日合眾國際社電】在南越青年李文玉葬禮行列暴動之高潮，一名十餘歲之青年刺傷一名傘兵，其他示威者又投擲三枚手榴彈，其中一枚手榴彈炸傷另一名傘兵。西貢軍區司令潘文同，在電台廣播謂：刺傷該傘兵之青年，將受到「嚴重懲罰」。

南越僧侶六根未淨 煽動學生政客 要推翻現政府

【西貢廿九日美聯社電】美國大使館及在西貢之當地權威人士，現正玩弄一種嚴重之揣測遊戲，誰欲推翻南越之文人政府，並何以要如此做？第一個問題之答案，於星期六日已成為太明顯。佛教之僧侶階級聲援中學生、大學生及政客之呼喊。佛教領袖釋心珠在一個記者招待會中宣稱：「現任政府必須被免除」。釋心珠在記者招待會中詳細列出如此做法之理由。釋心珠威脅稱：如果政府不能依法被免職，則佛教徒將會自己來將政府推翻。

各政客開始在西貢巡綫之佛教總部中，獲得良好之款待。在過去兩週中之兩次大規模示威行動，俱係由佛教總部發動者。西貢人口之大部份現對反對政府之狂潮，保持漠不關心，携帶木棍，投擲石塊之示威者主要係彼此羅之青年及推銷流氓。

【西貢廿九日路透社電】南越佛徒李文玉之葬禮行列，曾在美國駐南越副大使約翰遜之官邸前，作簡短之停留。學生領袖將一封信函已送交美國大使館，抗議泰勒支持陳文香之聲明。葬禮行列增加至三千人，舉行靜坐示威，要求政府釋放被捕之青年。當局屢次警告靜坐之學生繼續前進，三個鐘頭後，傘兵給予最後一次警告，然後將彼等驅散。學生領袖均被拘留，包括一名女校長在內。

詹森畏首畏尾 不擬擴大越戰

【德克薩斯州詹森城廿八日路透社電】詹森總統本日在此間宣稱：渠預期不會因現時對越南問題舉行美國高級政策會議之結果，而發表「若何戲劇性聲明」。詹森在十月三日以來所舉行之第一次正式招待會發表演說，否認關於可能對戰爭擴大至寮國或北越所作之忖測遭受挫折。詹森總統并辯護美國在剛果、史坦萊維及其他市鎮所担任之角色。美國飛機曾被用以載運比利時傘兵，卑救在彼被剛果叛軍所扣留之白種人質。據詹森總統稱：「吾人經已救回千萬人之生命。」渠對於屠殺若干人質，表示憤慨，渠并謂：「吾人當然希望此等行兇者，獲得依法處分」。詹森總統并謂：比利時部隊將於本夜離開剛果，及由飛機被載往阿森欣島。

有記者詢以將遠東戰爭擴展至寮國或北越，「在現時是否係一項最為人所關切之可能性」，詹森總統答謂：渠在過去對此等所獲睹之忖測，係時機并未成熟。關於渠預定於下星期在華盛頓與美駐西貢大使泰勒舉行之會談，詹森總統謂：「除若等有自己之忖測外，余預期不會因此等會談而發表若何戲劇性聲明。」據稱：渠將在越南局勢中採取「所認為係有需要之一切行動」。

詹森總統在此間牧場草坪上舉行記者招待會期間并謂：渠並未有與蘇聯新領袖或與法總統戴高樂舉行會談之若何計劃。關於北大西洋同盟，渠認為該同盟「由於狹隘的國家利益」，實不能適合其目的。渠係對該同盟各項問題發表一項聲明之期間，表示其意見。渠謂：「實無吾人大家不能共同解決之問題，但吾人（指美國）極少能自己解決者」。據渠論及同盟內關於建立北大西洋公約組織多邊核子部隊所引起之歧見，渠謂：「余以信心預期解決現時各項困難」，渠並謂：美國從未有較大的實力或意志，俾協助防衞歐洲。渠願與其他國家共同負責的分担該項責任。

據詹森總統論及剛果局勢稱：「吾人并不尋求強行若何政治解決辦法。美國需要獲見該國以團結及穩定獲得復興」。渠并謂：該地之「恐怖統治與動亂」，係對剛果、非洲及世界之悲劇。渠并謂：不管進行救援任務，但有數個美國人經已喪失其生命，渠并謂：「如果吾人并不採取行動，吾人將無疑另外損失數十人之多。」渠并再三說明美國所支持之比利時救援努力，并經已救回數目甚多之剛果人，以及少數之歐洲人之生命。

中共出動民兵 防國軍進攻 大陸劃分三個防衞區

【台北廿九日法新社電】據半官方之「中聯社」今日稱：中共現正改編其民兵，以加強對來自台灣之反攻的戰鬥能力。此專門報導中國大陸消息之通訊社謂：北平方面已將劃分民兵負責防衞之地方為三區。第一區為直接受海上進攻之東南沿岸各省份；第二區為邊防區，包括廣西、雲南、西藏、新疆及內蒙古諸省份；第三區則為總體防衞區，其中包括所有內陸省份。北平曾自誇可於緊急時期，動員一千萬民兵。

被救出比利時修女 指剛果叛軍暴行 殘殺烹食傳教士

【利奧波德維廿九日合眾國際社電】正當美、比兩國傘兵救出剛果叛軍所扣押之白種人質之行動結束之際，叛軍暴行之傳說又有所聞。從玻里斯被救出之一位比利時修女，在布德寨爾稱：伊相信叛軍食下為彼等所殺之四名傳教士。伊稱：叛軍認為「食一個傳教士，係一種強有力之藥物。」據權威人士稱：在史坦萊維，玻里斯及附近地區被集體屠殺之白種人，達一百四十七名之多。

在西貢以南 美機被擊落

【倫敦二十九日合眾國際社電】一位美國軍事發言人稱：美國「空襲者」式戰鬥轟炸機一架，於今日在西貢以南七十五哩處被擊落。

詹森昨在牧場招待記者（美聯社）

沈昌煥抵紐約後 與我國代表團 商討外交形勢

【紐約廿八日中央社專電】沈昌煥外長今天上午主持一次歷時兩小時的中華民國代表團會議，聽取有關聯合國最新發展的報告。沈外長昨天深夜抵此，今晨即召集會議，會商範圍，包括將於下月一日揭幕的聯大所面臨各項問題。

沈外長將於明天上午約見蔣廷黻大使，蔣大使今晨應沈外長電召，將自華府前來此間。

明天下午，沈外長出席中國國民黨駐紐約總支部主持的歡迎酒會，這次酒會，也是為了歡迎到在紐約訪問的黃杰主席而設。

儘管從台北來此經長途飛行，沈外長昨晚乃迅速答覆在機場歡迎他的記者們所提的各項問題。

他表示：深信大多數聯合國會員國，將繼續支持中華民國在聯合國的代表權，他不相信共匪違抗反對核試的世界輿論後，能夠「闖進」聯合國。

他說：他將在聯合國停留二至三星期，在此期間，他將與聯合國外交官員，就一般世界局勢及專就聯合國問題廣泛交換意見。他說：他目前尚無訪華府的計劃。

在機場歡迎沈外長夫婦的，包括聯合國首席禮賓官戴維斯特，他曾轉致宇丹秘書長的歡迎之意，沈外長也請他代向宇丹致意。

以劉鍇大使為首的中華民國代表團高級官員，均在機場歡迎沈外長夫婦，游建文總領事與紐約其他中國政府機構代表，也都在場，中華公所主席鍾備與華僑領袖多人，也在歡迎行列中。

婆羅洲西岸 印尼軍演習

【耶加達二十九日美聯社電】傳印尼部隊經已在印尼婆羅洲西海岸舉行登陸演習。「安塔拉」通訊社星期日稱：該項演習係屬聯合軍事演習之一部分，包括陸、海、空、警察部隊在內。

浙江第一銀行總行

遷移行址通告

茲定於本年十一月三十日起，遷至香港中區捷利街三號（即新建之太子行東面）營業，特此通告，敬希惠洽。

電話：二二七一一一（轉接各部）

謹訂于一九六四年十二月一日（星期二）為敝總行遷移至香港大道中九十二號新址營業敬備酒會

恭候

光臨指教

華僑商業銀行董事會敬啟

酒會時間：上午十一時至下午一時

恕不另柬

港九最新型一價百貨商店

瑞興百貨有限公司

大帮

聖誕禮品

種類包羅萬有

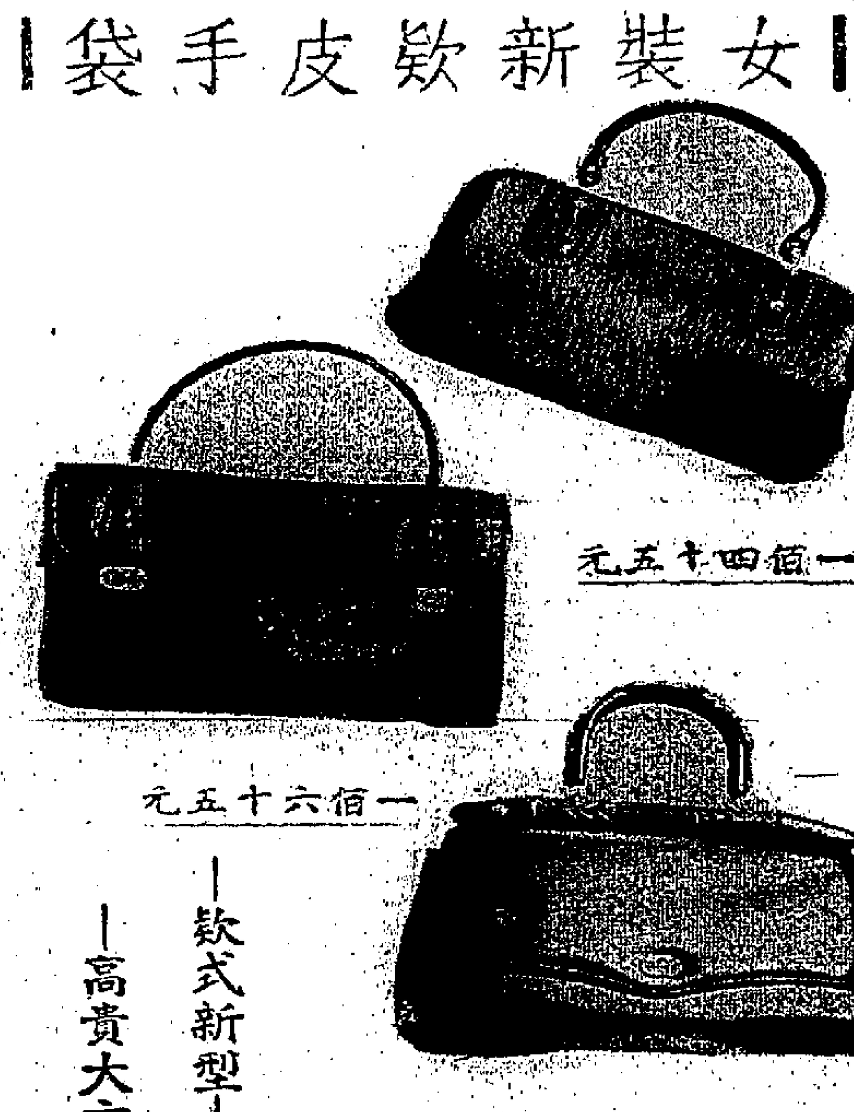
款式特別新奇

送禮親朋

歡迎駕臨本公司選購

義大利名廠

女裝新款皮手袋



一佰四十五元

一佰六十五元

二佰二十五元

款式新型

高貴大方

美國54"封套裝絨	每碼三十三元半
義大利女裝時款皮鞋	每對六十九元半
美國炮嘜套庄禮巾	每套十六元半
義大利雨頭香水禮具	每套九元九毛半
美國女裝士啫絨衫裙	每套六十九元半
美國女裝新花柯倫外套	每件廿九元，九元半
德國女裝掠皮中褸	每件三佰七十五元
義大利衣飾公仔	每個七十五元半

資生堂化粧品

舉辦

新娘婚禮化粧示範表演

日期：十一月廿七日至十二月三日 時間：每日下午四時半

地點：九龍新公司

建築講究打椿由外商承辦

分期付款期限可另行商議

益豐有限公司 彌敦道亞皆老大廈A座四樓 電話六六八二五六

本地盤辦事處 土瓜灣道浙江街 TEL629541

大新銀行尖沙咀分行 彌敦道66號金冠大廈 TEL669121

遠東銀行旺角分行 彌敦道五九一號 TEL851031

洽購處

每伙二萬餘元起 萬餘元者僅存十餘伙

紅磡旺區 土瓜灣道浙江街

益豐大廈

經已打樁

仍有九折優待

蘇俄兩名特務頭目 爲倒老克策劃人

七月已安排妥當至上月始實行 老克現被軟禁在克姆林宮附近

【倫敦廿九日美聯社電】英國「觀察人報」於星期日，以首頁刊登該報外交記者之一篇論文，內文謂：克魯契夫上月之下台，乃一項謹慎之計劃，該計劃可於三個月前實行。該報引述「蘇聯與共黨可靠人士」之說謂：克魯契夫之下台，係由蘇聯前秘密警察首腦謝里賓，及現任蘇聯秘密警察首腦西米查斯特尼所安排者。該報謂：克魯契夫目前被軟禁於莫斯科格蘭斯諾街一間公寓大廈內，毗連克姆林宮，祇需步行五分鐘」。蘇聯共黨主席布里什涅夫及總理柯錫金，參與此項政變之計劃，因爲彼等獲悉可以隨時担任現在之職務。推翻克魯契夫之計劃，原定於七月間克魯契夫往斯堪的納維亞旅行返國時進行。政變之準備，早於一九六三年蘇聯共黨主席團內，克魯契夫與科茲洛夫在處理古巴危機時之「爭執」而起。當準備工作在十月中旬完成後，克魯契夫奉召返回莫斯科，與主席團舉行命運性之會議。當克魯契夫被請求前往中央委員會時，乃陰謀者成功之時刻。政變之主持人，「已召集經過謹慎選擇之中央委員會委員前往莫斯科」，克魯契夫立即被帶往在克姆林宮附近等候之中央委員會，該委員會投票反對克氏，氏乃告下台。

蘇共少壯派頭目謝里賓 因推倒老克有功 已出任黨團要職

【莫斯科廿九日美聯社電】克魯契夫下台後權力組織開始劃分清楚之際，蘇聯少壯派領袖中最值得注意之人物爲謝里賓。史達林曾任其爲共黨青年團團長，以控制蘇聯青年。克魯契夫則曾用其爲蘇聯秘密警察首腦。

謝里賓現年四十六歲，已參加屬於蘇共兩重要單位之一小組中堅份子。此兩單位即控制蘇聯之主席團與書記處，以其地位言，渠等於一位副總理。謝氏係於星期一蘇共中央委員會在克姆林宮舉行之秘密會議，選爲中央委員會主席團之一名正式委員，而渠本已爲中央委員會之一名書記。與謝氏有三人俱在書記處與主席團兩單位任職。其一即月前接替克魯契夫任共黨第一書記之布里什涅夫。另兩人則爲波德哥尼與蘇斯洛夫。此三人俱無重要之政府職位，而總理柯錫金則仍在主席團任職。謝里賓較其他領袖年青十年，渠乃無產階級之革命後新生一代中獲得中堅地位之第一人。如渠繼續在最高機構中走現其做事之鋼鐵手段，則此項地位及其年青，將使渠可能移於成爲第一號人物。

中共小嘍囉阿爾巴尼亞共黨 指名罵蘇俄新領袖 要求改變老克政策

【維也納廿九日美聯社電】中共之歐洲小嘍囉阿爾巴尼亞共黨，已將蘇聯各新領袖爲「叛徒」，並揚言除非彼等改換克魯契夫之政策，否則將與彼等戰鬥。阿共首領霍查，於星期六晚間在一篇演詞內稱，阿爾巴尼亞將戰鬥「至全球一切克魯契夫主義者與修正主義者全被消滅時止」。地拉那電台所廣播之霍查演詞，係在紀念阿爾巴尼亞第二次世界大戰期間被佔領後獲得解放之典禮中發表，莫斯科與羅馬尼亞以外共國均派代表團參加此項慶典，中共則派「副總理」李先念所率領之代表團參加。

此阿爾巴尼亞領袖抨擊克魯契夫之各項錯誤，始終未予公佈。渠並指蘇聯總理柯錫金，黨主席布里什涅夫，最高蘇維埃主席團主席米高揚及首席理論家蘇斯洛夫之名字稱：「自然彼等將永不如此做，蓋如此則人人俱知彼等本身亦有罪過，彼等俱參預克魯契夫之政策也」。霍氏謂：唯有柯錫金、米高揚、布里什涅夫與蘇斯洛夫，俱如克魯契夫一樣有反阿爾巴尼亞之罪，彼等必須公開認錯。

渠並謂：「唯有史達林之地位，獲得完全恢復，蘇聯領導階層承認莫斯科會企圖撤銷阿人抵觸彼等之領袖，破壞阿國經濟，干涉其內政，並稱阿國爲「叛徒及帝國主義者之特務」，阿國始準備與蘇聯會談。」霍克哈稱：「僅有莫斯科與阿爾巴尼亞舉行會談，並承認其在對阿國之罪惡，國際社會主義「共產黨」陣營始有團結之可能。」

南韓八千名退伍軍人 志願赴南越作戰

【漢城二十九日法新社電】此間今日據稱：南韓退伍軍人約八千人，經已簽字，願成爲對抗越共之志願軍，並要求南韓政府，派遣彼等前往南越。

蘇拒繳聯國會費 美國堅持立場 褫奪蘇投票權

宇丹提出折衷辦法

【聯合國廿九日合衆國際社電】權威人士星期六稱：宇丹秘書長已提議聯大將當選行投票，而實行各項基本任務，然後休會至二月，以尋求蘇聯因經費問題而攤牌之解決辦法。美國以蘇聯拒絕繳交積欠維持剛果與中東和平之經費五千二百六十萬美元，堅持褫奪蘇聯之聯大投票權。

中共宣稱 兩武裝國軍 在滇邊投降

【東京二十九日合衆國際社電】中共今日宣稱：「有兩名中華民國士兵，經於本月二十三日向駐守雲南省之中共邊境巡邏隊投降。」

據此間收聽之日見明之「新華社」廣播謂，兩人名李定謀及巴光（譯音）。該社並謂：彼等攜有武器。

一般相信，十五年前逃出大陸之中華民國國軍殘餘部隊，目前仍留於緬、泰、寮與雲南接壤之邊境山區內。

美黃金儲備 去月份減少

【華盛頓廿九日】路透社電】美國黃金外滙儲備，十月份減少一億六千八百萬美元，包括黃金減少三千七百萬美元在內。

印尼總統下令 沒收英商產業

【耶加達廿九日路透社電】依據蘇卡諾總統今日頒佈之一項命令，在印尼全國之一切英國公司及其支行，現已由印尼政府直接控制。

按：以前該等商行係在暫時性保管下，以待總統決定處置。該項命令並無提及「徵用」抑或「沒收」。而在此間之英國觀察家相信，由於此項理由，故在目前並未引起賠償問題。該等在控制下之公司，包括利華公司之肥皂及人造牛油廠，英美煙草公司製煙廠，鄧祿普公司橡膠種植場，膠園及保險業在內，已被交由印尼內閣各部控制。

英國商行之許多職員，尤其是在耶加達以外各城鎮者，已被要求「爲彼等自己之安全起見」，須行離境。

被禁匪窟兩週獲釋 星洲富商黃桂楠 描述被綁票經過

警方謂匪索贖百萬後減至廿萬

【新加坡廿九日法新社電】被綁架十四日後，星期五晚間獲釋之富商橡膠大王黃桂楠，今日向報界發表其被囚禁時之經過。現年四十四歲，雙目近視之黃氏，係於十一月十三日在其女友住宅門外被四名綁匪持械綁架，時渠欲接其女友外出進晚餐。

黃氏謂：渠被禁兩週間，雙目被綁，但綁匪未將其繫上鐵鍊，亦未予以捆綁。渠可在小室內走動，經常有五六名匪徒守衛此小室。渠謂：匪徒在此十四天內，一直以各種中國方言談話，且往往以踏踏，此舉顯在混淆彼等之身份。此位新加坡橡膠包裝工人協會主席之富商稱：渠僅獲茶與餅乾充飢。不過，黃氏今日接見記者時，雖然一直稍有憔悴與眼花之現象，但未顯得消瘦。渠及贖金時，此述迷茫茫之富商否認曾以金錢交付綁匪。

渠任遠東銀行董事長），再由一私家車載其返家。警方現已與調查黃氏被綁有關之十餘名嫌疑人（詳情見通訊版）。按新加坡法律規定，擄人勒贖乃可被判處死刑之罪，被綁者家屬付贖款亦爲犯法之舉。

【新加坡廿九日路透社電】百萬富商黃桂楠，被綁票十四天，於上星期五日獲釋放。渠本日告記者稱：被綁架後，歹徒以警察用之手銬扣住其雙手，將其耳朵……歹徒又以警察用之一牌子之香煙，買給渠吸，准許渠寫一次信給家人，當釋放渠時，給與渠若干的士之錢。歹徒亦警告渠，謂渠將能生存，但並會應得更多錢」。惟歹徒語不太意，使……逐漸減至二十萬叻幣。其後……初要求黃氏之家人給予一百萬叻幣，……

印尼支持蘇卡諾分子 組織對抗共黨團體 在各外島遍設支部

【耶加達廿九日美聯社電】一個現正向印尼共黨作戰之新成黨派，已將「蘇卡諾主義」推入錯綜複雜之印尼政治戰場中。該黨派名喚「促進蘇卡諾主義團體」，現仍未能成長至能够與強大之「印尼共黨」分庭抗禮。印尼共黨聲稱已有二百萬黨員。

惟彼最近始告成立之「促進蘇卡諾主義團體」，現正一直擴展至星羅棋佈之印尼羣島外之遼遠地區。據悉：該團體在蘇門答臘北部之首府棉蘭，已建立起強大的反對共黨活動及宣傳之據點。數名反共之新聞記者及報紙出版人……

與「印尼共黨」及「印尼國民黨」間不和之緣故，原定於十二月三日召開之印尼高級機構之「人民諮詢會議」，已被展期至明年之第二季舉行。

【耶加達廿九日美聯社電】由印尼共黨所組織之「印尼總工會」，已成號稱「一組織之「印尼總工會」……已成號稱「……」國到明年一月繼續支持大馬者，剛議會必……

剛果學生廿人 因參加反美示威 被阿聯解出境

【開羅廿九日合衆國際社電】阿聯政府已拘捕廿名從事反美示威之剛果學生，並將其遞解出境。……上述被遞解者，乃在焚燒甘迺迪紀念圖書館時被捕者。該方面人士又謂：學生在示威時攜有短刀，但信「意欲傷害大使館人員」。阿聯當局警告在開羅之非洲學生謂：如再有騷亂情事，即將彼等「遞解出境」。

新藥西波林 甫告上市 有人抗議

【倫敦廿八日路透社電】三位英國醫生對於最近在英國市場上推出的一種據說比舊有藥更有效之新藥，提出強烈的抗議。二位……比林斯醫生，在最近一期英國醫學雜誌上著文稱：「此藥會使我們的患慢性支氣管炎病人……」

蘇農業首腦李森科 被指揑造生產數字

【莫斯科廿九日美聯社電】史達林時代負責農業科學之首腦李森科，於星期四被指摘在莫斯科以外之試驗農場，揑造假數字。「共產青年眞理報」（……）揭發李森科之農場，並指摘李森科以外之武斷手段……前總理克魯契夫時常訪問李森科在莫斯科附近之農業站，而稱讚李森科之所謂成就，正在莫斯科之永久展覽中展出。有關李森科之經驗，以久經展覽會各農業科學家所謂成就……理論之生物學研究。

「和平」下的禍亂

——共黨的三種典型策略

社論

在莫斯科與華盛頓一再申述其「和平」意願之際，南越與剛果的共黨卻正在極力製造不和平的事實。不但如此，連日來，開羅非洲學生搗毀焚燒了美國新聞處，莫斯科俄非系徒搗毀了美、英、比、剛四國使館。還有印尼蘇卡諾政權於廿八日宣布，完全接收英國人在印尼境內設立的所有機構。無疑這又是由於共黨所導演的。

共黨在「和平曲」的催眠下製造地區性的禍亂，已爲他們多年來慣於使用的戰略。南越不必說，剛果的反政府戰爭，完全由於毛共所策動與支持。毛澤東曾謂「取得了剛果，就取得了非洲」，他們的戰略，是由點到線而擴大到全面的。——這是共黨式典型之一。

多年來，各國內的反美、反英、反西方示威運動，紛至沓來，無一不是與共黨具有直接的淵係。共黨除了利用羣衆作爲他們的政治工具之外，還善製造事端，對西方國家的仇恨心理。此次剛、英斯科事件，共黨是以剛果問題作爲藉口而煽動非洲羣衆。據說此一事件，是由毛共使館供給燃燒劑的。——這是共黨式典型之二。

投機主義的蘇卡諾，初時是利用英美的來反蘇，繼而投共黨來對付美英，這到，蘇卡諾已成了共黨的忠實工具，他之反大馬、反英、反美，完全是執行了共黨的政策。共黨對於投機主義者，一直視爲拉攏利用，作爲打擊美國與西方國家的工具，如蘇卡諾、納塞爾，是其著者。蘇卡諾此次之沒收英國在印尼境內機構，正如他過去之沒收荷人和我國僑胞財產一般，這種手段，正是向共黨學習得來的。——這是共黨式典型之三。

共黨就使用地區性作亂、暴徒搗亂、投機主義者打擊這三種典型策略與行動，對付美國和西方國家，而一面則大談其「和平共存」。他們早就清楚指出，「和平共存路綫，有利於展開人民鬥爭和民族解放鬥爭運動」。

故共黨之所謂「和平」，不止有刺而且是有毒的玫瑰，而美國和西方政治家們卻向著這徵樂的玫瑰色幻魂與。在他們所謂「和平演變」的幻境當中，東京灣事件，驚醒不了他們，逸和事件，驚醒不了他們，史坦萊維爾事件，他們似乎睜開惺忪睡眼了，然而也不過爲了一千幾百名的白種人質，他們能否把這種醒覺持續，尚未可知。而現在，在投機主義的國家內，在共黨首都內發生激烈的打擊行動，甚而受到了沒收資產，「掃地出門」的對待，會否起警醒覺的反應？抑或仍然在和平幻境中欣賞著美麗的玫瑰呢？

毫無疑義的，共黨在「和平」面具下，繼續推行其上述典型的策略，而如上述的事實，也必然一直發展下去，擴大下去的。

例如南越式、剛果式的地區性戰爭，或由共黨直接採取行動，或由共黨在幕後操縱作出捩行動。在共黨這一策略之下，美國企圖以「有限度戰爭」政策來挽救最後的妥協，以越戰爲例，事實已告失敗。再如剛果問題，由北非阿爾及利亞到東非、中非，共黨都採取同一方式，那所謂「民族解放鬥爭」，由共黨一手去操縱下，將必愈來愈烈起反西方的火燄，造成黑色大陸的赤變。這種地區性的戰爭，以至顛覆活動，可以想像得之的，將爲共黨「世界革命」現階段最重要的一環。

例如各國暴徒式的反美、反西方運動，正是共黨在自由世界內煽動、滲入、分化、組織羣衆，亦即所謂「人民鬥爭」的重要課程。過多年來，在非洲，在拉丁美洲，在亞洲的日本、印尼等處，不斷地出現這類事實。這類事實，固然是對美國和西方國家以大大小小的打擊，而且也將爲導致發展爲內部「人民鬥爭」行動的步驟，轉入爲共黨事取領導的必經階段。故這類運動，將必繼續擴大，有如傳染病的蔓延。這裏更要特別提出的，由於美國和若干西方國家執行政策所引起某些非共國家人民的反感，則這類運動，很可能在非共國家內出現，而予共黨以滲入機會的，如南越，就有這種跡象。

例如蘇卡諾的沒收英國機構，正如過去納塞爾的沒收蘇彝士運河，最近錫蘭諾克的沒收英國，都是以共黨爲背景的。過去英美採取姑息忍讓態度，甚而美國紙英法、英美壓迫荷蘭，使親共投機的小丑得志，助長了他們的氣燄，必然的，他們將愈來愈無所忌憚，會進一步獲推他們的野心。可以想像得之的，蘇卡諾過去可以沒收荷蘭資產，現在當然可以沒收英國資產，不久的將來，也可沒收美國資產，沒收所有外國資產。蘇卡諾既可以如此，其他親共國家，自亦可以如此。共黨爲了要使這些投機國家造成對美國和西方國家的敵對，將以此爲重要手段，這是間接打擊美國和西方國家的奇效策略。

那麼，這種種事實，已清楚地擺在眼前，招牌是「和平」，貨色卻是敵對，美國和西方政治家們閉起眼睛陶醉，抑或睜開眼睛而覺呢？

中共指美國 被共黨包圍

【北平廿九日路透社電】「新華社」稱：北平「人民日報」今日社論中稱：「美國帝國主義目前受世界人民革命之重重圍困」。該社論並謂：「美帝國分子營地，正在惡化分列中，現代修正主義之代表克魯契夫經已垮台，修正主義分子亦正在惡化分裂」。

該社論係爲慶祝阿爾巴尼亞解放二十週年紀念而發表者。該社論稱：「在地理上言之，阿爾巴尼亞係受帝國主義之包圍，帝國主義分子經已企圖堅決打擊，在巴爾幹半島頂端飄揚之紅旗。南斯拉夫狄托派（美帝國主義之忠誠僕從），永不停對阿爾巴尼亞之威脅，破壞及挑釁，從而吞併之企圖」。

上海綠楊邨菜館啓事

敬啓者，鄙人等前租營之彌敦道七五三號之「新型菜館」原址，茲因業主將於十二月底收回改建，特經另擇九龍旺角西洋菜街59號（亞皆老街口），繼續營業，該新址已在裝修中，力求環境優美舒適，不日擇期開張，特此通告，謹希各位親友顧客，屆時惠臨指教，不勝感荷！

上海綠楊邨菜館 顧天鑑 顧譽明 同敬啓

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計專科。商業簿記，商業數學，商業文件，統計學，會計學，銀行會計，成本會計，審計學，經濟學，香港地方稅務指導，特惠稅。（乙）三個月制：選修科：中文部：以上列各科依次選修，英文部：英文初、中、高級會計（參加倫敦LCC考試），商業尺牘，英文打字班。

許章備索：開課日期：十二月一日。電話：八四四九一一

香港漆油顏料商會鳴謝啓事

敬啓者：本會於十一月廿八日假座大觀酒樓舉行成立慶典暨第一屆理監事就職典禮，荷蒙立法局議員謝雨川先生主持監誓，甄秉鈞先生頒發選任書，黃榮偉先生主持揭幕，官紳名流，社會賢達，各界先進，光臨指導，復蒙寵賜多珍，隆情厚意，曷勝感紉，祇以招待不週，抱歉良深，諸維亮察

理事長 余宜益 副理事長 張瑞漢 監事長 李明瑞 暨全體理監事謹啓

香港大學文學士 拔萃男書院舊生 人士主辦

聖西門英文專修夜校通告

本校擬充班額由A至C（初學班）至F.5（紙收畢業生）名額各一班每班45名現接受申請入學並定於一九六四年十二月四日開課

本校另招F.4免費或半費生一班

凡家境清貧品行端正之學子皆可申請入學由本校特別加以訓練參加一九六六年會考十五費者祇交十二元學費。

校址：正校九龍尖沙咀山林道四十五號 分校九龍紅磡機利士路四十六號

上課時間：㈠七時卅分至九時卅分 ㈡九時卅分至十時四十五分

校長陳彼得

九龍立信會計專科日夜校招生

㈠一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，合作會計，商業算術，珠算，商業法規，香港地方稅例。

㈡二年會計專科班：勞氏成本，各業會計制度，清算解散會計。

㈢三個月會計專修班：英文簿記，英文會計。（參加倫敦商會L.C.C.證書考試。）

開課日期：十二月一日（十一月份會計月刊，歡迎索閱。）

校址：旺角通菜街式號L.M.N.四樓。電話：八五〇九七三

本校第十五週年校慶，定於十二月二十日（星期日）在校舉行擴大慶祝，並假長城酒家聯歡叙餐，除分函外，特此通告！

監督：關啓瑞 校長：蔡經濟

申請入英籍啓事

朱淑華（JWU SHWU-WAH）又名王朱淑華（WONG JWU SHWU-WAH）住香港北角七姊妹道一九一號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲悉任何理由反對其入英籍者可書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠政務官乙名

㈡二級行政官一名

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙此告

市政事務署佈告

在一九六四年十一月廿七日憲報公佈招商承投下開權益：

負責大會堂潔淨工作

投標格式紙及詳情可向香港愛丁堡廣場大會堂索取，此佈

市政事務署署長書韓

外滙銀行公會有關聖誕禮物通告

顧客與銀行職員向有互贈禮物之慣例，而尤以聖誕節時爲然。銀行職員爲尊重與顧客之友善關係，均覺彼此友誼之培育，絕非有賴于互贈禮物。

政府每年均公佈不准其屬員接受外間之禮物。在湯堅斯報告書及新銀行法例中亦指出此種常例之不必要。

外滙銀行公會爲符合政府之宗旨，從而保持最佳之模範，深願各顧客能予以合作，廢除饋贈禮物之常例。並希望關懷本港利益之人士了解此種措施，使銀行職員不致於尷尬。爲幸。

漁農處佈告

爲辦理市區犬隻注射及發牌事

茲通告各犬主週知，一九六五年度香港及九龍區之犬隻牌照，已於一九六四年十二月一日開始辦理。

凡犬主皆須注意下列瘋犬管制條例：

㈢任何人士皆須領有發牌機構發給之牌照，並須遵守其規定，方得飼養凡已超過三個月大之犬隻。

㈥凡屬犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於每三年內，最少爲該犬施行預防瘋犬症注射一次。

㈧（甲）凡犬隻在依照第六條例之規定下，接受注射時，其一年之內應上，須刺上一記號或號碼，以表示接受之年月，凡犬隻已超過三個月大而尚未刺有上述之記號或號碼者，一經發覺，任何警察或經發牌機構授權之人員，均可將之拘留或撲滅。

（乙）只有發牌機構所授權之人員，方可爲犬隻刺上此號或號碼。

實用：

注射費十元，牌照費十元

至另行公佈日止，各犬隻注射及發牌站，將依照下列程序辦公。

香港方面

固定注射站：

（甲）花園道山頂纜車站（停車場）

（乙）堅尼地城家畜檢疫留養室

九龍方面

固定注射站：

（甲）窩打老道（九龍塘遊樂會對面）

（乙）馬頭角道家畜檢疫留養室

此外，本處之流動犬隻注射及發牌隊，將於下列時間內在香港及九龍各區服務。

辦公時間

㈠家畜檢疫留養室（馬頭角及堅尼地城）：每日上午九時至下午一時，下午二時至四時三十分。

㈡花園道注射站：逢星期一、二、三由中午十二時，又由下午一時至四時正。

㈢窩打老道注射站：逢星期四、五、六由上午八時至中午十二時，又由下午一時至四時正。

上述各站逢星期日及公衆假期停止辦公。

漁農處秘書 希活

市政事務署佈告

招商承辦大會堂餐廳及酒吧

本署於一九六四年十一月二十七日憲報招商承辦下列業務：

在香港大會堂經營餐廳及酒吧。

投標表格及詳情可向香港愛丁堡廣場大會堂辦事處索取。

市政事務署署長 景韓

警務處佈告

爲「銅鑼灣道附近區域變更行車路綫」事

由本年十一月卅日（星期一）上午八時開始，下列各街道介乎銅鑼灣道、琉璃街及禮頓街區域間，將採用單程行車辦法：——

（A）書館街——由西至東，單程行車，即由禮頓街駛入琉璃街。

（B）京街——由東至西，單程行車，介于琉璃街與布朗街之一段，即由琉璃街駛入。

（C）安庶庇道介于京街與銅鑼灣道之一段，由南至北，單程行車，即由京街駛入。

（D）布朗街介于京街與銅鑼灣道之一段，由南至北，單程行車，即由京街駛入。

（E）蘭倫街介于銅鑼灣道與施弼街之一段，由北至南，單程行車，即由銅鑼灣道駛入。

（F）琉璃街介于銅鑼灣道與第二巷之一段，由北至南，單程行車，即由銅鑼灣道駛入。

（G）禮頓街介于銅鑼灣道與書館街之一段，由北至南，單程行車，即由銅鑼灣道駛入。

二、屆時將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

警務處處長 伊輔

官地招投

一九六四年十二月四日正午十二時前截止投標

柴灣內地段第三十二號

（座落柴灣）

面積約計一萬一千二百五十平方尺

限作工業或貨倉露天堆棧用途

查閱圖則及索取投標表格與章程詞則，請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府合署四樓官產管理及測量處

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六四年至一九六五年度第三次賽馬定於一九六四年十二月十二日，十九日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名簡章，可向跑馬地本會所及山光道本會辦事處領取，至於馬匹報名參賽，定於一九六四年十二月二日星期三十二時截止，特此通告如右

一九六四年十一月廿三日

司理 晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

一九六四年至一九六五年度第三次賽馬第一天十二月十二日及第二天十二月十九日之一九六四年新馬四報名參賽定于一九六四年十二月二日星期三上午十時截止

茲將附帶條件如下

㈠一九六四年第二天參賽A班新馬半里一百七十碼渣咸盃（CHATHAM STAKES）頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元報名費十元騎師負磅一百四十五磅如馬匹已獲得獎金者則多負七磅

㈡一九六四年第一天參賽B班新馬六化郎四十碼千德盃（CONDUIT STAKES）頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元報名費十元騎師負磅一百四十七磅如馬匹獲得獎金或勝過二千五百元者多負五磅

一九六四年十一月廿六日

承董事局命司理晏嘉士

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠空氣調節及冷藏工程師一名（工務局）

㈡助理工程督察多名（工務局）

㈢二級及三級工目多名（工務局）

㈣三級助理測繪員多名（土地）多名（工務局水務局）

㈤三級助理測量員（工程）多名（工務局水務局）

㈥X光助理員（男性或女性）多名（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙

㈦小販管理隊隊員（市政事務）——此職爲長俸制，試用期二年。

（甲）資格：（甲）以未婚較適宜，年齡自十八歲至廿五歲（足歲——西式計算），體高最少五呎四吋，體重最少一百十磅，胸圍收縮時最少卅英寸，擴張時最少增加兩英寸。目力良好，不帶眼鏡。申請人須受體格檢驗。

（乙）能寫讀中文，且須經過考試。

（丙）於申請時，已在本港連續居留最少兩年。

（甲）薪給：月薪由二百四十元起分十一次遞增至四百元。

（丙）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須穿制服，日夜輪班工作，並受紀律管制。

（丁）申請人須攜帶身份證及出生紙親赴港九區小販管理隊宿舍（香港東大道東海軍船塢大閘內），招募日期爲一九六四年十二月三日，十日，十七日，廿四日及卅一日（均爲星期四）於上午九時半開始。

（戊）除上列之薪金外另加按照薪俸百份之五計算而供給之生活津貼，如有子女在十八歲以下者則另加下列之津貼：

子女一名——薪俸百份之二

子女二名——薪俸百份之四

子女三名——薪俸百份之六

每月子女津貼最低限額爲每名七十六元。

（丁）用截止申請者概不受理。

（八）工人（男性）多名（香港警務處）非長俸職

（甲）薪金：由一七一元起分九次遞增至一九一元止另加隨時調整之生活津貼以現時之物價指數（一三一——一三五）計算如每月底薪是一七一元則每月之生活津貼爲七十二元。

（乙）職務：在各警署及警察機宇內從事清潔工作。

（丙）申請者可於一九六四年十二月一日至四日期內由上午九時至下午一時又由下午二時至五時携同身份證到香港中環警務處總部六樓五一七號房當面申請

此告

就美使館被搗毀事 阿聯向美表道歉

外長法烏西正式答允商談賠償

【開羅廿九日合衆國際社電】阿聯（阿拉伯聯合共和國）外長法烏西，昨日正式爲星期四日美國大使館被攻擊之事道歉，並答允商談賠償。一位美國大使館發言人稱：法烏西在與美大使巴特爾之會晤中，表示歉意。法烏西對千名非洲學生與埃及人以抗議剛果比利時之「仁慈行動」，而縱火焚燒大使館建築物之事，「深加責難」。

【維也納廿九日合衆國際社電】一位美國發言人稱：昨日在布加勒斯特曾發生非洲、亞洲及拉丁美洲學生示威，反對美國。在美國大使寓邸及草地上造成輕微損壞。據告記者稱：約有六十名示威者，在民兵與警察抵達前，曾進入美大使寓所。隨後示威者又前往美國大使館，但爲警察所阻。本週初在索非亞與布拉格也曾發生類似之示威。現在布加勒斯特之美國大使館與美大使寓邸周圍，已嚴密戒備。星期四日，美國駐布拉格大使館之窗戶及汽車曾爲約八十名學生所搗毀，英國與比利時之大使館之窗戶亦被擊破。星期三日，在索非亞之美國公使館及比利時大使館外面，曾有約四百名非洲學生示威。

【羅馬廿九日合衆國際社電】非洲學生於星期六晚，企圖在美國大使館門前爲一個「自由的剛果」舉行示威運動，但義大利警察迅速將彼等驅散。警察謂：彼等曾扣留三個學生，俾能問其口供，但隨後經已將其釋放。該小股學生，在持有木桿向美國大使館接近時被列隊巡行之際，曾被阻止前進。警察並驅散曾在大會堂參加對剛果問題一次左派會議之數十名義大利人及其他人士所舉行未經批准的另一次示威運動。此等巡行人員，並曾向該大使館進發。

【布魯塞爾二十九日路透社電】此間國防部宣佈：曾參加史坦萊維爾救援行動之比利時傘兵，今日乘小美國軍機離開剛果，首途回國。

中共支持剛果叛徒 毛澤東叫囂反美

【東京廿九日合衆國際社電】中共頭目毛澤東昨日在一項支持「剛果叛徒之聲明中，指摘美國在剛果之進攻行動，係「帝國主義者之武裝侵略」。「新華社」曾播放毛澤東聲明之全文。該聲明指美國是一隻「紙老虎」，又是「全世界人民的公敵」。又謂：「美國存心要控制剛果」。

【北平廿八日路透社電】中共「總理」周恩來本日指摘美國詹森政府。渠謂：美國「在強制進行組織」在用核子武器武裝西德復仇主義者的多邊核子部隊」之際，又已派遣一艘核子潛艇赴日本。「此顯然在美國的核子戰略系統中，將西德和日本變成主要的核子基地。日本佐藤政府熱烈歡迎美國核子潛艇之訪問，而對中國（共）與日本間之正式友誼交流，採取不友好之態度」。周恩來係在阿爾巴尼亞「大使館」中的阿爾巴尼亞解放廿週年招待會上發表演說者。渠謂：「越南民主共和國與中華人民共和國是兄弟般的鄰邦，有如唇齒相依。中國人民當其兄弟不毀的鄰邦遭受侵略時，從不坐視，但們亦不許美國帝國主義踐踏中南半島。」渠又指摘美國與比利時最近在剛果之行動。渠謂：「反對美國帝國主義，應該以行動而不祇是言論。」

蘇俄新任總參謀長 認爲普通武器較火箭更重要

【莫斯科廿八日法新社電】外國軍事專家今日稱，沙卡羅夫元帥之獲任爲蘇聯總參謀長，以將擁護普通武器的人士回復蘇聯最高的軍職。沙氏係接任上月飛機失事喪生的伯利尤索夫的。今日的塔斯社新聞於報道其歡迎越南軍事團抵達莫斯科時，首次稱其官銜爲總參謀長。一九六一年至一九六三年他曾任此職。一九六三年三月前蘇聯戰略火箭隊總司令，伯利尤索夫據沙氏之任爲總謀參長，沙氏即以堅決擁護普通軍隊之重要性著稱，他之去總參謀長職，曾被解釋爲前總理克魯雪夫的軍事顧問之成功，克氏堅持削使舉世軍事經費依然如故，或已裁減，仍然更着重於火箭及超級新阻戰力。沙氏素稱與國防部長馬林諾夫斯基友誼，十一月七日馬氏向「帝國主義戰爭煽動者」及對美國防部長麥納馬拉的威脅警告，使外交人士深有印象。

國民黨中委 選出十七人

【台北廿九日路透社電】中國國民黨第九屆二中全會，昨午投票選舉中央常務委員，結果選出蔣經國等十七人爲中央常務委員，當選名單爲：蔣經國、嚴家淦、張其昀、謝東閔、黃杰、袁守謙、倪文亞、張道藩、彭孟緝、周至柔、谷正綱、陶希聖、鄭彥棻、黃少谷、唐縱、連震東、沈昌煥。按：國民黨中央常務委員人數照爲十五至十九人，本屆十七人。其中嚴家淦、黃少谷、唐縱、連震東、沈昌煥五人爲新任，其餘均爲連任。未當選連任者有胡健中、黃朝琴兩人。另原任委員之谷鳳翔，因已擔任中央黨部秘書長，不能再當選爲中常委員。

詹森愛犬 一命歸西

【德克薩斯州約翰遜市廿八日路透社電】美國總統詹森今日在此告記者稱：彼所養之兩頭小獵犬，以「她」爲名之一頭已於昨日在手術檯上死去。詹氏稱：「此誠不幸，小女露西經已心碎。」此犬係在白宮場地內吞下一顆石頭之後動用手術。詹氏原共畜有小獵犬兩頭（一頭名「她」，另一頭名「他」）。今年較早時，詹氏因用手扯此兩犬之耳，致觸愛犬者之怒，而使此兩犬成爲國際知名之犬隻。

大馬警方在檳城等處 捕左翼分子一批

【吉隆坡廿九日路透社電】馬來西亞警方政治部人員，依據內部治安法，於昨日分別在檳城、霹靂、森美蘭及柔佛四州，大舉逮捕左翼之社會陣綫分子。警方未說出被捕人數，但已知至少有被捕者十一人，其中十人爲華籍。檳城之四人爲曾復翔、陳立志、鄒南山、阿布巴加（馬來籍）；霹靂之四人爲許合榮、江海、李榴、張秀蘭（女）；森美蘭之二人爲蕭佛金、李妙順；柔佛之一人爲彭謨明。

美探火星太空船 將飛三億餘萬哩 以窺探火星生物

【華盛頓廿八日法新社電】全國航空及太空管理處，今日發射「海員四號」衛星，旨在當其經過火星時拍攝二十二幀照片，三小時後宣佈，迄目前止發射完全成功。

格林威治時間十四時廿二分，在佛羅里達州甘迺迪角用阿拉斯阿真那號火箭發射的衛星，將於七月十五日在火星附近掠過。全國航空及太空管理處星際計劃主任希克斯稱，「這次發射之進行情形，我們極爲欣慰。這個五百七十五磅衛星中的一切電子儀器，均功能正常。」發射後約一小時，「海員四號」已達充份高速度，足以使其脫離地球的地心吸力。該管理處的約翰尼斯堡及烏墨拉的跟踪站，將是首先接得太空船電碼的。「海員四號」顯已飛出阿特拉斯阿真那火箭的第二及最後一段。管理處稱，最後階段之衛次分別發射已依照計劃進行。太空船的太陽電池板亦已移入位置。

該衛星將飛行三億二千五百萬哩，至在八千六百哩高空拍取火星照片的地點。各照片將用以試圖證實火星是否有任何生物，並將對火星週圍氣層進行研究。

【佛羅里達廿九日路透社電】昨日發射往火星作七個半月攝影飛行之美國「海員四號」太空船，今早發生航行操縱之錯誤。此以時速二萬四千英里飛行之太空船，須依一加插之時間表指示，在太空旋轉，使其火星之攝地，作爲航行之「固點」，以確定其位置。但加州帕沙第納噴射推進實驗所之官員，於操縱完成後稱：「海員四號」顯然找錯行星，其所找者乃較少之行星。問題相信並不嚴重，但官方人士謂：需數小時後，「海員四號」始能受無線電之指示再行嘗試，此太空船現已加速降低速度至每小時八千六百三十六英里。

官方人士稱：「海員四號」於今日格林威治時間上午一時（香港時間上午九時）已距地球八萬九千零二十六英里之高空。

蘇新政府電賀 南斯拉夫國慶

【莫斯科二十八日美聯社電】蘇聯新政權星期六致電南斯拉夫，祝賀國慶。南斯拉夫[illegible]個國家，中共認爲是蘇聯新政權應該抨擊的。中共在週前曾指責蘇聯與南斯拉夫修好，是克魯雪夫的錯誤，新政權應予改正。

中共並稱狄托爲「美國帝國主義的隨從」。但蘇聯共產黨首領布里茲涅夫，總理柯錫金和主席米高揚，都就南斯拉夫國慶，致電祝賀，表示兩國和兩黨的關係將日益鞏固。蘇聯星期五并致電阿爾巴尼亞，祝賀其國慶。

眞假珍哈露

好萊塢女星卡蘿碧嘉，最近曾在一次記者招待會上稱：伊將在「珍哈露」一影片中扮演標題主角。圖爲卡蘿碧嘉（下）穿着與已故女星珍哈露（上）相似之服裝，在其照片前拍照之情形。按：該已故女星之父親曾因一部其女兒之傳記，而提出控訴，要求賠償三百萬元。（美聯社圖片）

寡婦大跳扭腰舞 青年學生打橋牌 彼此都是創紀錄 超過一百小時多

【北英格蘭泰迪斯萊廿九日路透社電】年廿五歲之寡婦及三名孩子之母親康諾莉，昨晚打破法國馬賽市人加斯頓所創之一百小時扭腰舞世界紀錄。此蘇格蘭麵粉廠工人，於星期二下午開始在此間一戲院內跳扭腰舞，現已完成共一百零一小時之跳舞馬拉松。

【倫敦廿八日路透社電】此間以南廿五英里萊布里治區之學生四名，於今日經已創立連打橋牌一百零一小時之世界持久紀錄。四學生乃英國國立食品工藝專科學校之學生，係在一家商店之櫥窗內，作馬拉松式之橋牌比賽。

【芝加哥廿八日路透社電】此間之七十八歲投資家高嶽，將以其所擁有之財產（一千二百萬美元）之一半左右分送其朋友與商業助手（合共廿五人），俾能見此廿五人得款而獲快樂享受。巡廻法官柯維里於昨日准許高氏如此而行。高氏告法官稱：「朋友待余至善，余欲有所報償。」高氏且謂：彼之女兒、姪兒與姪女對之並非一般良好。按：彼之女兒、姪兒與姪女未獲高氏授以分文。高氏以款分贈友人與商業助手其所以需要法官批准，因彼原先曾作安排，俟於死後將其資產設立不可打消之信託基金。

阿共頭目發表演說 要求譴責老克 廢止核禁條約

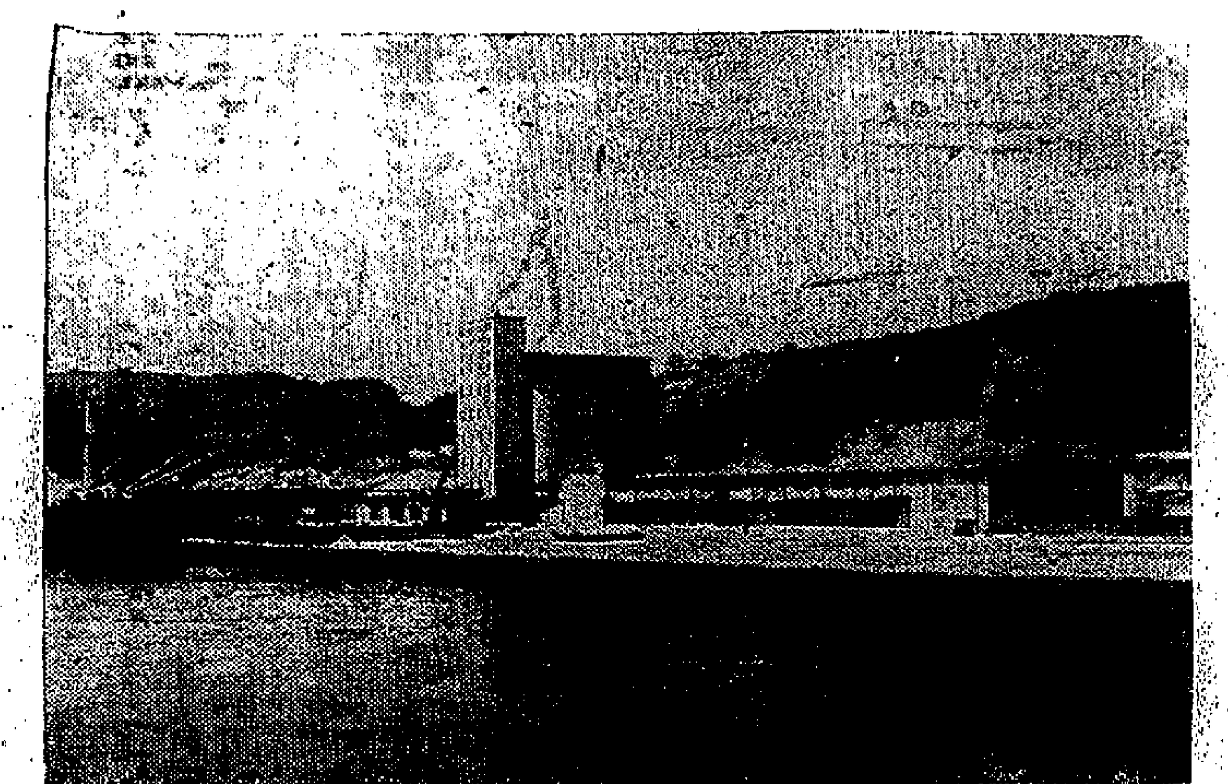
【維也納廿九日合衆國際社電】阿爾巴尼亞（中共支持的，當爲中共的代言人）共黨領袖霍克哈本日在該國解放紀念會中演說，要求廢止莫斯科局部禁止核子試驗條約和譴責克魯雪夫與帝國主義修好的背叛政策。

此間觀察家認爲上述要求分明反映中共對于共與蘇聯息爭的條件。霍克哈要蘇聯以「行動而非空言」表現。他並要求：㈠譴責克魯雪夫對古巴問題「冒險而終于投降」的政策，並全面支持古巴。㈡訂對德和約並解決西柏林問題。㈢譴責美國對越南侵略政策和佔領台灣。他指責蘇聯現有領袖們曾在克魯雪夫時代參加詆譭阿爾巴尼亞，並謂整個蘇聯政府應對該事負責。

【維也納廿九日合衆國際社電】據阿爾巴尼亞共黨中央委員會第一書記霍克哈於星期六發表一項廣播稱：共黨陣營，將可在某種情況之下再度重新團結一致。但渠謂在米高揚、布里茲涅夫、柯錫金及蘇斯洛夫一日領導蘇聯，則阿爾巴尼亞將繼續對抗彼等所代表之「克魯雪夫主義」。

中共人代 下月開會

【北平二十九日路透社電】「新華社」稱：中共第三屆全國人民代表大會，第一次會議，將於十二月二十日在北平揭幕。中共人民政治協商會議第四屆全國委員會，第一次會議，將在同一期間在北平舉行。



圖爲：基隆港已竣工之三十一號碼頭及可能存一萬五千噸之穀倉。

設備完善的基隆港

基隆港是台灣三大國際港口之一，位於台灣北端，三面環山，一面近海，地處要衝，港深浪靜，爲天然良港。港分爲內港、外港及漁港，共有港面三•六平方公里，可供遠洋船隻停泊的深水碼頭約三公里。此外有漁船碼頭，淺水碼頭，修船碼頭等，合計約四公里半。乾船塢三座，最大容量爲二萬五千噸。

基隆港可一次繫泊一千噸至兩萬噸的大小型船廿六艘，船泊進出港及離靠均以無綫電話指揮，迅速靈活。現與世界各大港埠，均有定期或不定期航綫。

十餘年來在港務局策劃之下，經數度擴建，已使基隆港成爲國際著名港口之一。由於設備完善，使基隆港呈現空前繁榮狀況，據本年度一至九月份的統計，進出口船舶計二千九百四十六艘。船舶噸位爲一三，五七三，三五二噸，其中進口爲一千四百七十七艘，噸位爲六，二九四，二六七噸。出口爲一千四百六十九艘，噸位爲六，二七九，〇八五噸。吞吐量二，二〇九，一七四噸，預計全本年度可達三百萬噸。

基隆爲著名雨港，每年自十月份起至次年四月爲止，均在雨季之中，雨量雖不大，但竟日落雨，使初到基隆的人，頗引爲苦。但基隆到台北中間的汐止鎮爲兩的分界綫，過汐止後即不下雨了。台北天高氣爽，紅日高照，但到基隆則雨落不停，這兩個相距不過二十餘公里的城市，氣候竟截然不同。

基隆港共有大小碼頭三十三個，其中二、三、四號碼頭專供旅客使用，第二號碼頭建有旅客服務中心一座，設備完善，環境清潔，其中設有郵電服務台，詢問台，餐廳、飲料部、土產販賣部、行李檢查室、貴賓休息室等，內部寬敞舒適，爲遠東區有名的碼頭之一。並在碼頭設有電動伸縮梯，旅客上下，無不稱便。在這個旅客碼頭上，一切都井井有條。

旅客若未攜帶有關稅或違禁物品，檢查手續亦甚簡便。例如一二件西服衣料，少數化粧品，海關大都不課稅予以放行。

基隆港港區雖然熱鬧，但這個擁有二十四萬餘人口的基隆市，市面生意却頗爲蕭條。據一位基隆人士說：「基隆因距台北市太近，使基隆成爲一個「散」而不「集」的港口。經基隆港進入台灣的旅客，到港後立即去台北，不要說不在市內購買物品，甚至連茶都不喝一杯就匆匆離去，尤其「麥克阿瑟」公路築成後，去台北只要二十幾分鐘，不要說過境旅客留不住，連基隆人的「荷包」也被帶到台北去開銷了！」

基隆市公園路一帶過去因有走私物品可賣，頗爲繁榮，現在私貨幾乎絕跡，這一帶地區也不熱鬧了。基隆市的酒吧和茶室是有名的多，這些只是低級船員和水手們的去處，並未將繁榮帶給基隆。

任何港口都免不了有走私，基隆港自不例外，談到基隆的走私，眞是洋洋大觀，無奇不有，走私人物包括：旅客、船員、碼頭職員、碼頭工人、小販、掮客、三輪車伕等，貨物則以衣料，手表，海味食品，化粧品等最多。

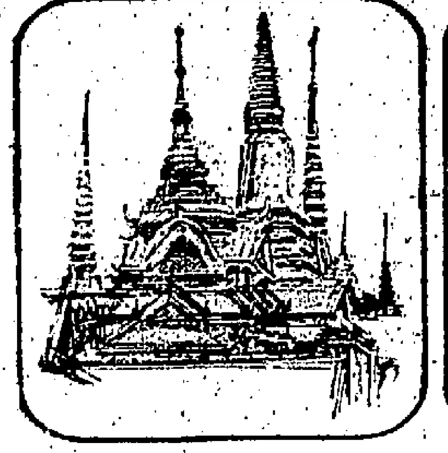
據一位海關人員說：「自五十年元月至五十三年九月共查獲了三千零四件走私案件，共新台幣價值六百餘萬元。近來因爲緝私工作做得澈底，大批走私已絕跡了，零星的走私仍時常發現，走私已化整爲零。於法律上有漏洞，使走私客仍然可以活動。例如：有些船員從香港帶來了不准進口的應稅牌或化粧品，他們知道要付牌放在船上不算犯法，即不准一次帶下岸來，於是他們化整爲零，每次下岸時將牌和化粧品分開帶出，緝私人員却莫可奈何，這種是小數的走私，但是集起來就不少了，總數字亦是相當可觀的。」

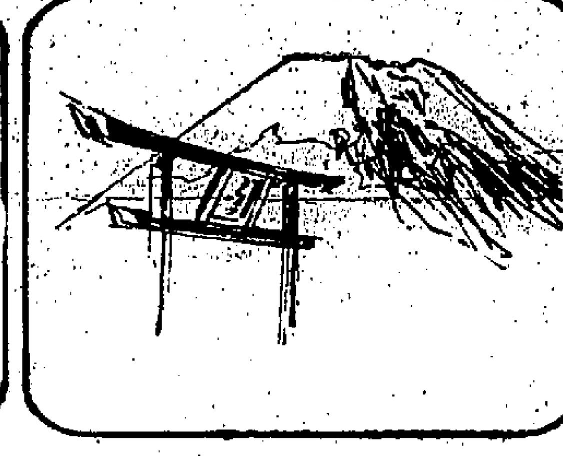
一位海關人員說：「大規模的走私自今年二月後已未發現，走私的方法卻巧妙，但仍爲海關查獲。例如：今年二月有人將大批衣料，化粧品和手表等物，用防水布包紮起來，放在木板上，再綑上一些紅色手電筒，於夜間由輪船上拋下，岸上的海面，再由僱用的舢舨罟伕撈起，這種方法雖然巧妙，但也被緝私人員查獲。因此，大規模的走私可以說已是根絕了。」（本報駐台記者濕念石十一月廿七日寄）

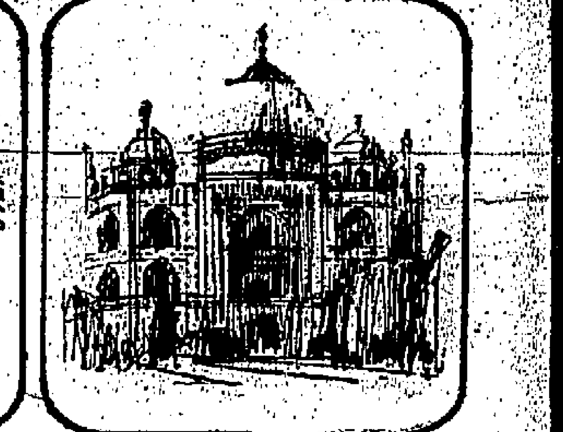
誠聘

某華資銀行聘請有實務經驗高級職員多名，應聘者請親繕履歷及希望待遇附相片寄本港郵箱二六六號當即函覆約洽

來往亞洲班機之多首推日航

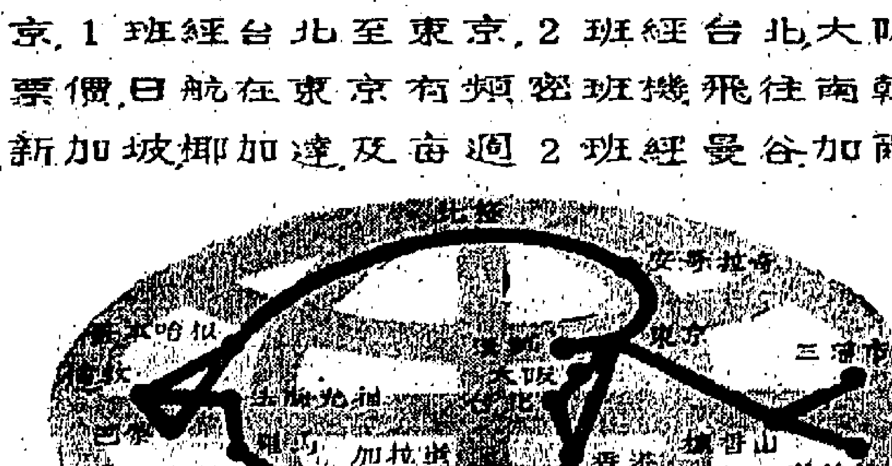






當閣下乘搭日航豪華噴射客機前往東南亞任何一個城市時,日航均派有受過嚴格訓練之空中小姐侍從飛行,並為乘客作最週到及殷勤之招待,閣下何以不選擇此氣氛寧靜,典雅舒適之日航豪華噴射客機,藉此享受日本高度之傳統服務,而在迅如音速之愉快航程中安抵目的地！

日航共有17班豪華噴射客機飛行亞洲各大城市,每週12班由香港飛往東京(9班由香港直飛東京,1班經台北至東京,2班經台北,大阪前往東京)並可在沿途停留而不須另加票價,日航在東京有頻密班機飛往南韓,沖繩島及美國,另有每週3班飛往曼谷,新加坡,椰加達,及每週2班經曼谷,加爾各答前往歐洲.



訂票請電各旅行社或:

日本航空公司

香港 怡成大廈 電話:二三〇〇八一/八九 希爾頓酒店 電話:二三〇九三〇

九龍 半島酒店 電話:六六六六六〇、六六四〇九五

貸款買樓機構將成立
月入九百元者可申請
貸額四萬元分十二年歸還

【本報訊】組織中的香港建屋貸款有限公司快將成立。據有關方面透露：該機構主辦的貸款目的，是在協助中等階級上即每月入息共九百至二千元間的人士購買樓宇。

據透露：任何合此入息條件的人，均可申請，獲得貸款後，由購買該公司所指定的樓宇，但該類樓宇港九都有，可由購買者選擇。

該項貸款計劃，暫定每單位可貸四萬元，分十二年逐月清還，每月還款約六百元，其中已包括利息、地稅及保險費，故純為歸還公司者為四百五十元。換句話說，十二年後，公司貸出四萬元，可收回本、利共六萬四千八百元。

該公司是由英聯邦發展公司與港府合組，資本額約七千萬至八千萬元之間。關於申請人的入息資格是否可以降低及是否可以減少利息，在該公司成立以後，將由該公司的董事作最後的考慮。

新舊制中學會考
中文校聯會提出三項意見
建議分別發會考畢業証書

【本報訊】港九私立中文學校聯合會總幹事吳涉頤與該會的中學會考問題研究小組委員會主席陳劍科聯名上書教育當局，就對本屆混合新舊制中文中學畢業會考，須分別發給新舊制中學畢業証書，和會考的命題亦必須分新舊制兩種試題，或在只能用一種試題時，則其命題範圍須在新舊制課程中所共有者。

該函件對上述的請求，理由如下：

㈠參加本屆中文中學畢業會考之學級，計有舊制高中及五年新制中學，兩者各有不同之課程標準，各校歷年均遵照該標準教授，故本屆會考，仍應就各原有課程範圍命題，方為合理。即係分為舊制高中與五年新制中學兩種不同之會考試題。

㈡會考合格畢業文憑之頒發，亦應分為兩種，註明係舊制高中或五年新制中學，因前者修畢六年課程，於畢業後，具有投考大學之資格，而後者只修滿五年課程，於畢業後仍須再修一年中六課程合格，始得投考大學之資格。

㈢倘無法將會考試題分為舊制高中與五年新制中學兩種，而必須採用同一試題時，則照以舊制高中及五年新制中學課程範圍為命題依據，即舊制中學共有課程內容為五年新制課程所無，或五年新制中學課程內容為舊制所無，均應剔除。例如國文科目，舊制比五年新制中學多二十課，五年新制中學所有，而舊制中學所無者有十一課，倘依五年新制中學課程範圍命題，則舊制中學學生，自難應付。又舊制高中會考國文讀本命題範圍，原有明確規定：高中三年級佔百分之六十，高中一年級及二年級各佔百分之二十；而五年新制中學會考國文課程，則無上項明文規定，是否中三比照高一，中四比照高二，中五比照高三，抑另有規定；其他如歷史、化學、生物、物理、數學等新舊制課程，均有差異，故非以共有課程範圍作為命題之標準，難求合理。

該會中學會考問題研究小組委員會，乃由德明、大同、同濟、仿林、嶺東、廣大、永康、華僑、東方、嶺英、珠海、南山、西南等校所組成者。

議笑起禍 工人被斧傷頭

至下午五時獲釋。

【本報訊】一名樟木箱彫刻技工，日前與另一同事，因細故引起爭執，昨晚八時許，在廠中被人用斧頭柄擊傷頭部。

血案發生於柴灣工廠大廈包祥興樟木箱工廠內。傷者名李坤，卅二歲，彫花工人。血案發生後，警方在現場拘捕一姓陸的工人，疑與血案有關。

據說：傷者於晚飯後在工場內閒聊時，突有一男子持利斧向他的頭部砍下，李傷者能及時閃避，祇被斧柄擊穿頭部。

香港童軍新總部 新會所昨啓鑰

【本報訊】香港童子軍新界地方總部新址，昨日啓用，由羅斯總會長啓鑰，在余港總監羅徵勤、新界地方會長鄧乾新、主席廖湘泉、潤琛、新界地方總監鄭朝、廖舜榮陪同下主持儀式，隨即巡視新界地方總部會址，後進入會場，慶祝大會開始。觀禮者有：張人龍、鄺志忠、李源溥、陳一中、劉錦、文桂枝、鄧棣華、鄭大禧、李炳貴、林伙、陶慶福、楊永陳、李錦威、徐贊祥、廖紹賢、張蔭濃、馮炳泉、馮滿潤、廖伙有、羅福祥、侯壽德、莊木雞、侯錦華、廖維康、李方德、楊少初、李時達及各區童軍代表中西嘉賓百餘人。儀式於下午三時開始，首由新界地方會長鄧乾新致歡迎詞，繼由羅斯總會長致詞，由李演榮翻譯，新界地方主席廖湘泉致謝詞。羅斯爵士指出：新會址將來對成年人或兒童之訓練有極大之幫助，同時對地方性之會議、樂會及比賽點，會供給一個中心地點，使能順利進行。禮成後舉行茶會。

美經濟訪問團回國 部分團員留港 續談貿易問題

【本報訊】由美國俄勒岡州長赫菲爾夫婦所率領的經濟訪問團一行十二人，昨日下午乘日航班機飛赴東京轉返美國。

該團原為十六人，另四人暫留本港，以便更多的接觸完成後，即行返國。

赫氏在離港前稱讚本港政府對收容難民的房屋建設計劃，對社會福利計劃，亦有頗佳之印象。他說：「由本港的房屋建築上來看，可知本港之生活水準甚高。」

赫氏在留港期間，曾與本港之輪船業接觸，使許多人能有機會確知該州有何出產，亦對遠東各地之出產有了相當的認識。由於東西經濟的通暢，歡迎各地與該州作更大的交易。

談及越南現有之情勢，他以個人的意見，認為美國政府應有明顯的政策表示，目前政府仍將援助越南以助國內人民穩固此等局勢。不過，

黃國洲當選最佳駕駛人

【本報訊】香港交通安全會昨日選出的「最佳駕駛人」，為住在九龍彌敦道四十號三樓的黃國洲（譯音）。黃氏係於昨日正午在九龍馬頭圍道近落山道的一條斑馬線附近，被交通安全會的人員所選舉的「最佳駕駛人」，為交通安全會目前推行的交通安全運動中的一部份節目。獲選人將可得到一張榮譽狀及數份禮品。

特寫

今年工展新貌
攤位鬥麗爭妍甚為壯觀
將舉辦「香車美人」競選

成為香港市民每年節目之一的工展會，下月七日將以嶄新的姿態，和大家見面。從這一屆工展會的「新猷」，用「嶄新」來形容它，可說受之無愧。這裏先讓我將廿二屆工展會的「新」的地方，介紹給諸位：

為去年遊客所詬病的沙塵滾滾，今年將會大大減少，因為有一條平坦的柏油大道，直通工展會內，大道兩旁有寬闊的行人道，兩旁除了六小月一間的廣告牌，不單止其有實際作用，而且可以美化外面，廣告牌將由有名的廣告公司設計，一方面攤裝部份廠家，在上廣告牌上的光管，是以照亮警察大道，另一原因，新填地填海工程，已經告一段落，遊客不會再受泥車御泥的煩擾，會場外，同時加強灑水，水荒已成過去，一日灑水十次，無問題。

展覽會為吸引遊客，在節目方面，可算極盡聲色之娛，除香車美人稱「噱頭」之外，今年設有一個可容三百人的露天電影場，每晚放映中外工業品生產過程的影片，免費招待來賓。有一個消息：香港兩個電台，將加強在工展會內的活動，計劃由市民耳熟能詳，但未睹廬山面目的播音員，在會場展示他們進行播音的情形，例如「大丈夫日記」的要角，是肥婆嫂，到時「任歸啞嫂」。

至於上一屆工展會所有的節目，如放煙花、服裝表演，各社團攤位主辦的晚會，應有盡有，全部照單上演。

值得特別提出的，今年大會將加強為遊客服務，成立專責部門，專人主持其事，到時如有小童散失，容易尋回。

為了方便遊客，九龍巴士除了去年在工展期間，增加巴士，深水埗到紅磡碼頭兩路巴士外，並決定開行老虎岩到工展會一線。港巴方面，如果有必要，渡輪，從港九來往到灣仔杜老誌碼頭一綫。本屆工展會，可說四通八達。

本屆工展會址，比上一屆大十萬呎，全部面積四十二萬方呎，超過去年達四分之一。

整個工展會場的分佈，大致為入門左方汽車陳列館，右邊將設一座噴花園，正中是一個小廣場，中央是表演台，表演台兩方，是十八個特大攤位，進入一重，是大廣場，大廣場中央是中心陳列館，兩面一邊是外商陳列攤位，一方是三家銀行展覽館，再進入去，又是兩個圓形獨立攤位，正中是兩列參展廠商產品的聯合陳列櫥窗，櫥窗的後面，就是各普通攤位，露天電影場，則設在會場最後的右方。

在攤位裝飾方面，可說做到鬥麗爭妍，不惜工本，其中以滙豐銀行的展覽館，砌成一座圓形的中國宮殿式建築，堪稱會場最為壯觀。此外，可以舉出一個例子，說明參展廠商的認識：過去廠商的聯合陳列櫥窗，每單位只付出七百元，交由廠商會統籌辦理，今年廠商認為上屆的辦法不夠吸引，改為各參展廠號，在自己的小天地裏各出心裁，在一個三幾十呎的位置中出花樣，估計最少裝飾費要超過二千元以上。也就是說兩倍於去年的投資。

還有，今年將大攤位的開投，也比歷屆來得熱烈，十八座獨立攤位，共投得十萬八千六百元，其中出價最高的，為和興棠廠一萬四千元，二天堂藥行一萬三千二百元，威馬製衣廠一萬零二百元。

今年除廠商外，純展覽的攤位大大增加，計有由夏巴汽車公司，大昌貿易行聯合舉辦汽車展出，滙豐、渣打、恒生的參加，十二家外商的工業出品展覽，將為這一屆的工展會生色不少。

——記者黃祥光——

青山道十六咪 的士翻車 六人受傷

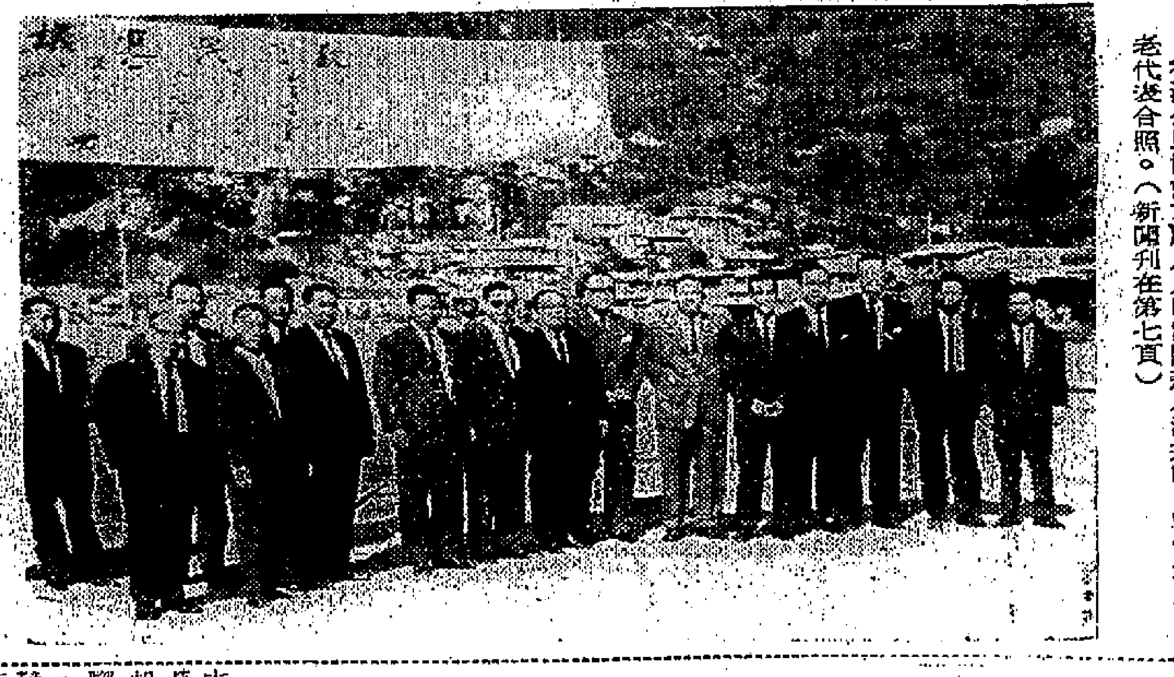
【本報訊】新界青山道十六咪小欖村對開，昨晨七時卅分，一輛九人的士失事翻下路邊，六人受傷。

失事之的士車牌為XX七八一四號，當時沿青山道駛往元朗。據說：失事原因為一個車輪行駛中飛脫，以致失去控制而翻下田基。

傷者均為屏東村居民：㈠司機陳炳，卅一歲；㈡黃潔卿（女），廿八歲；㈢陳日發，十三歲，男童；㈣黃樺樺，十三歲，男童；㈤余慧銀，六歲，女童；㈥冼添穩，三歲，女童。均留醫。

風電釺同業公會 新會所落成開幕

【本報訊】港九風電釺同業公會自置九龍廣東道九八五號七樓新會所，昨舉行落成開幕典禮。首由會長陳典主持啓鑰禮，繼請永遠會長黃吉林、羅濤、吳松坤、王帝生等剪綵。該會理事長龍天保報告籌建會所經過，會長黃吉林致詞略謂：六會為一工商技術人員聯合組織，會員散佈港九各大船塢船廠、及華人機器廠等，年來本港建築業務蓬勃，凡有關鋼鐵業、五金金屬品之接駁、開割，無不倚該業技術人員擔任，實為該會…酒會。



香港公民協會首腦人員昨訪問新界深井時，與當地父老代表合照。（新聞刊在第七頁）

杜寓醫生積極籌劃 辦水上大會堂
籌款四十萬明年可實現

【本報訊】漁團醫生杜寓，現時積極籌劃一間「水上大會堂」，俾造福水上居民。他表示已設立三間「水上醫療所」。未來的一水上大會堂，擁有下列各種重要設施：（一）兒童遊樂場，以便浮家泛宅地處風塘內，開辦「漁民子弟學校」，乃「兩棲計劃」的兒童得以有機會走動及從事各種運動；（二）衛生室，供漁民作為防病治病的處所，討論相互的問題；（三）上課室，舉辦漁民識字班，授予漁民以近代的捕漁及航行技術；（四）圖書館，供給各種有關漁民及常識之讀物，以增進漁民知識。

半山至中區新路
行車尚稱順利 部分交通窒塞

【本報訊】橫通半山區與中區交通的新路，於昨日上午八時開放通車，由於昨天乃星期日，車輛較少，一般情況尚稱順利，但仍有缺點，有陸續改善的必要。

整條新路綫的交通情況，以由羅便臣道至天橋的一段最為暢通，堅尼地道天橋至花園道一段則間有窒塞。在堅尼地道至花園道口，有短暫時間的擠塞情形，該處派有多名交通警員指揮疏導。

消防局街下至皇后大道中交界時，該處設有交通指揮燈，車輛須依燈號行駛，昨天該處也派有交通警員駐守指導。由堅道行駛出的車輛不得向右轉，祇能轉左出大道中西行或直駛入必打街。

但駛往必打街的車輛，必須經由車人行與三角坪之間的一段道路通過，但該處過於狹窄，並且分作兩線行車，中央放置了一列小型的膠筒，成為兩條窄的行車綫，小型的車輛通過則更為困難，有輛大型的車需通過時，會有磁着膠筒之虞，該處已成為一個狹窄的樽頸，應從速改善。

黎國前總統 納嘉齊返國

【本報訊】黎巴嫩共和國前總統納嘉齊，日前飛赴台北參加亞洲人民反共聯盟會議大會，會議結束後，來港作兩天之私人訪問，昨乘機離港飛返貝魯特。納氏係日前應中華民國總統之邀，以觀察員之身份前赴台北，然後返國。

九龍尖沙咀漆咸道29-31號

即買即住

溫莎大厦

已經入伙

特價優待

餘樓無幾 欲購從速

地下附樓 適合經營 遊客生意

溫莎大厦地盤辦事處 電話：669916・665586

「福星工廠大厦」上市啓事

本公司先後興建麗昌、鴻昌、福全、永業等工廠大厦，深蒙各界推許，爭相認購。茲賡續為工業界謀求永遠廠址，再在大角咀福全、洋松街合桃街大單邊興建「福星工廠大厦」以供選購。該地點有工廠地王之譽，誠難得之永遠設廠對象，為酬謝顧客，除訂價廉宜外，對付款辦法特別通融，幸留意焉！

每尺只售四十餘元
一次付款八五折
一百五十年地期
四面單邊，通爽光猛

由二千至一萬四千尺大小隨意
任何付款方式可由買方提議
保証一九六五年底完成
另有地庫可供貨倉之用

永業有限公司 式二八二〇五 式三五八二七 八〇六〇四七

招投校具及電器

大埔東莞學校招投：㈠柏木面椅校具傢私；㈡電燈電器用具。定十二月十二日正午十二時開票。有意者，請到新界大埔墟仁興街十一號二樓，索章投票。

SANYO

三洋

最新家庭電器用具

全部分期付款

免收首期

雪柜：每月祇付 $28元
冷氣机：每月祇付 $71元
洗衣机：每月祇付 $29元
全自動原子粒立体身歷声收音電唱机，每月祇付$46元
各款電器用品均可分期付款
・港九各大電器行均售・

總代理：達成貿易公司
電話：226782 231433 222932
香港服務站：德輔道西386號
九龍陳列室：彌敦道751A號
九龍服務站：花園街195號地下

麗昌工廠廉租

青山道四百七十九號

工廠地王 交通方便
工友易請 管理完善

面積由六千餘呎至萬餘呎，大小均有，不收建築費。

麗昌公司 土丹利街十六號・式式一式〇壹 本廈管理處・八六〇三八九

GEVAERT

比利士"機滑-矮克發"公司

啟事

即前（機滑攝影器材公司）

茲由

一九六四年十一月一日起

本公司攝影器材委任

香港畢打街畢打行

捷成洋行

為香港總代理

所有關業務

祈請向捷成洋行攝影部接洽是盼

商坊旺舖
月租$1,672元
每尺$5.50元
实用面積304尺

何弥敦道旺舖只餘兩間
月租$5,500元
实用面積480尺

一年內可自由退租

三菱洋灰

〈代銷行〉

三菱商事株式会社香港支店
香港皇后道中23號 中建大廈13樓13號房 電話：35016

世界洋行有限公司
香港德輔道中31號至37號三樓 電話：30772

醫局街工廠大廈大火 立信塑膠廠焚燬 估計損失逾百萬

消防員駕雲梯破窗救出三人

【本報訊】青山道醫局街一〇三三號工廠大廈昨晚發生大火，經過兩小時的熾烈火燄焚燒後，至深夜十時三十分才告熄滅，設於大廈內地下、二樓的立信實業塑膠有限公司付諸一炬，損失逾一百萬元。救火中幸有消防員自雲梯破四樓玻璃窗，冒險進入屋內，救出三名幾被濃煙焗至窒息的製衣工人。

被燬于火的立信實業塑膠有限公司，在工廠大廈內的地下、二樓佔面積共一萬六千呎，開業已有三年，出產的塑膠花，以外銷英、美兩國為大宗。該廠地下為生產部，置有機器三十多部，二樓為加工部、包裝部及貨倉。經過昨晚這兩小時的大火後，廠內價值廿餘萬的製成品，另有大批原料悉付諸一炬，機器也遭燬毀。猶幸火起時，廠內七、八十名工人已收工，未致造成燒斃人命事件。

消防局長費士、副局長米勒，鑑于火勢猛烈關係，發出警鐘時，由三級火警跳升至五級大火，兩人特自港區渡海，親赴火場指揮救火工作，將個九龍區的滅火車，差不多全部出動，開抵火場的計有廿餘部之多，另有五輛十字車開到，聚集青山道、醫局街一帶，消防員開喉十數條，架起雲梯，自工廠大廈外四週，灌水進廠內，因此，青山道附近交通因而一度受阻，經過的汽車須繞道行駛。

發生大火的醫局街一〇三三號工廠大廈，樓高六層，地下和二樓為立信實業塑膠有限公司，三樓原本是利登製衣廠，但該廠經於月前遷出，最近由一家不知名的新製衣廠租用；四、五、六樓為裕豐製衣廠。昨晚兩小時多的大火，除立信實業塑膠有限公司被燬外，三、四、五、六各層樓宇未被波及，祇有三個任職于四樓裕豐製衣廠的男工人，被濃煙焗暈，幸及時為消防員自雲梯救下，由十字車送醫院急救。他們三人是㊀黃仕乾，廿四歲；㊁陳錦桃，十九歲；㊂張貴，廿二歲。

立信塑膠實業有限公司的滬籍東主名茅康亭，據稱：該廠生意頗具規模，以往僱用男女工人二、三百名，最近才將工人數字削減，但每日仍有七、八十名工人開工。

該塑膠花廠的工人，例於晚上七時三十分收工後離去，昨晚，負責打掃的夥伴許榮於清理二樓廠房後，亦于七時五十分離開，但當他沿樓梯而下步入地下時，即被看更人張作明通知，說二樓尾座冒烟失火，他急忙通知樓下廠房的陳姓職員報警，滅火車到場時，地下及二樓已陷于火海中，濃煙挾着猛烈火舌四竄，為勢相當猛烈，九龍各區消防局均派出滅火車到場，計逾二十輛之多，一艘滅火船亦奉命駛到就近港旁戒備，以便協助搶救工作。

火勢于十時許被控制，十時三十分熄滅，滅火車先後離去，但仍有十數名消防員留守，繼續灌水，以防死灰復燃。有關起火原因，消防局與警方聯同徹查中。

據一位消防人員表示：這一場大火，係繼本年七月十九日晚上，青山道萬昌工廠大廈火燒歷十八小時後的又一次工廠大廈大火。當日萬昌大廈建築物經過火燒後，外牆出現深刻裂痕，脆弱得隨時會倒塌，事後上諸須要拆卸。

圖片說明：設于醫局街工廠大廈內的立信實業塑膠有限公司，昨晚發生大火，消防員正在灌救中。

百花小姐選美 定七日晚初選

【本報訊】蘭克影片有限公司、樂聲戲院、新聲戲院、馬來亞航空公司、瑞士天梭錶、京滬酒樓等五機構聯合主辦之「百花小姐」選美大會，自開始報名以來，參加者極為踴躍，現已報名的小姐有廿餘人，此中包括中、西、南、北的佳麗。

選美大會現定下月三日截止報名，四日晚綵排，七日晚初選，九日晚舉行決賽。

選美大會現獲各大公司捐出名貴飾物，優勝者的獎品如下：

冠軍：「百花小姐」，馬來亞航空公司來回港馬機票一張，瑞士天梭十八K白金鑽石女庄手錶一個，現金港幣一千元，月麗化粧箱一個，仙露牌香水一瓶。

亞軍：「玫瑰小姐」，馬來亞航空公司來回港馬機票一張，瑞士天梭十八K白金鑽石女庄手錶一個，現金港幣五百元，月麗化粧箱一個，仙露牌香水一瓶。

季軍：「蘭花小姐」，瑞士天梭十八K白金女庄手錶一個，現金港幣三百元，月麗化粧品一盒，仙露牌香水一瓶。

殿軍：「蓮花小姐」，瑞士天梭十八K黃金鑽石型女庄手錶一個，現金港幣一百元，月麗化粧品一盒，仙露牌香水一瓶。

第五名：「水仙花小姐」，瑞士天梭金質石型女庄手錶一個，現金港幣一百元，月麗化粧品一盒，仙露牌香水一瓶。

第六名至第十二名：各贈月麗名貴化粧紀念品一份。

參加選美大會的美女化粧，屆時由總代理月麗化粧品之和記洋行，派出化粧師數人到場，為各小姐化粧，和記洋行並送出月麗化粧品。

選美大會敦聘何佐芝夫人、何建章、潘仁昌、唐碧川、鍾啓文、李雅頎夫人、杜德、曾志雲、陳樹渠等社會名流担任評判。

大會為便參觀選美的嘉賓起見，由今日起接受定座，入場券每位十五元，該券便可作為支付酒菜賬項，觀衆可逕到尖沙咀漢口道京滬酒樓定座。

幸運之神降臨貧苦人家 天台木屋居民 頓成洋樓業主

特寫

「我眞不敢相信我的耳朵，仲斌放學回來，就嚷着對我說：『婆婆：我們有新洋樓住！』」這位住在天台木屋，中了今年天主教慈善獎券頭獎的老太太余秀桃，憶述她那七歲的外孫告訴她中獎時，臉上還流露着一種驚奇的神色。

她最初眞的不敢相信，自己會有一層漂亮的洋樓，因爲她的家庭是那麼窮困，她們的生活只靠着她那收入極爲低微的兒子維持，然而家庭的開銷，却遠遠超出這點收入。

她的兒子是在雜貨店中做工的，除晚上讀英文夜校需要一筆開支外，所能交回家的已不多。然而他們這一家人，却有五口子，家庭份子只有余秀桃的兒子甄某是青年，其餘可說都爲婦孺，其中有八十七高齡的太祖母，六十歲的余秀桃，與余秀桃的女兒及那七歲的外孫。於是，他只能住在毋須納租的天台木屋，而余秀桃和她的女兒，也得拿些串珠，塑膠等回家做活，以補家計。這樣的家庭，怎怪得聽聞有洋樓住而會相信呢？

可是，這是千眞萬確的事，余秀桃的外孫繼續這樣告訴余秀桃：「婆婆！唔係呃你嘅！先生話嘅。」這句話可眞有力量，余秀桃說：「我聽佢咁話，就心震震，我高興極了！」

原來，天主教的慈善獎券，頭獎就是價值六萬元的一層洋樓。仲斌是在一家天主教學校讀一年級，不久以前，他的學校給了他一本獎券，叫他向親友們勸買，他的婆婆余秀桃買了四張。

余秀桃說：「外孫兒勸買的可不能不買的，但我只當是買馬票一樣，雖然心裡覺得中了是多麼好，却沒有眞的相信有此福份。」

余秀桃現在的身份雖然已從天台木屋的住客變成有樓階級的業主，但她對這層洋樓的處理現在還沒作出決定。她說：「全層租給別人嘛，對自己未免太苛刻；自己住一半，租給人家一半嘛，却又害怕有時住客走了租不出去時，自己要交納差餉地租。」

這位幸運的老太太，以往的歲月，可算受盡磨折，一九五六年和她那現在已八十七遐齡的家婆和十多歲的兒子從她的家鄉台山逃亡來港，她的丈夫是一位窮困的菲律賓華僑，那時，全家生活，只靠丈夫少許外滙，一九五七年，她的丈夫在菲逝世，從此斷絕經濟來源。算她還是一位樂天知命的賢淑婦人，她安份守己，含辛茹苦，七八年來，終於把孩子養育成人，而且把孩子教養得勤懇好學！一九六二年，她的女兒帶了孩子（即她的外孫）來港，和她住在一起。

現在，這位老太太心裡除高興已有洋樓外，她還希望能看見兒子討個好媳婦哩！

住在天台木屋中了天主教慈善獎券頭獎婦人的余秀桃，其獎券就是向她的外孫（圖左）認購的，圖右老婦爲余秀桃的八十七遐齡的「家姑」。圖中背景即爲他們現住的天台木屋。

啟德機場練習機 降落時失事 幸無人受傷

【本報訊】一架正在降落中的練習機，昨日下午十二時五十分左右突告意外失事，機下的輪架被撼至彎曲，機身衝至跑道旁的堤壆邊方停止。

據悉，當時機上一名教練及一名學生，皆無受傷，飛機損傷亦不大，後來消防車聞訊趕至，將該機拖返香港航空修理廠修理。

被控賭騙六名美籍男子 獲釋後由澳過港 隨即離境未停留

【本報訊】六名被控行騙澳門新花園賭場的美籍男子，獲得釋放後，於昨日乘水翼船來港，在移民局的特別安排下，乘預定班機離開香港。

據港府新聞處答覆本報稱：本港移民局獲得駐澳領事通知，准許在本港過境，轉赴他們的目的地。

該六名美籍男子在澳門經過二百三十六天監獄生涯後，至前天才獲得當地首席法官下令釋放。

據悉，前日首先來港的美人名約翰·蘇臣·貝爾（七十二歲），他是於前日下午五時三刻乘「東寶洋」號水翼船來港的，當時他是身穿一套深藍色西服，一頭銀白的銀髮，看來精神很差，步履遲滯，在所有搭客登岸後才下船的。

貝爾一登岸後，即由駐守在港澳碼頭的移民局幫辦趨前截住去，帶他由另一出路行去，一直由移民局督辦陪同行至一艘停泊在碼頭旁的屬于移民局的二號小輪去，駛往啓德機場方乘班機離去。

至於其他五名美籍男子大衛非爾廷，四十五歲；占士史勿夫，四十七歲；珠寶商人，夏勞芝葛力臣，卅九歲；賓生斯，四十歲；康麥奇巴力，六十一歲；於昨晨由澳門乘「飛翠」號水翼船來港，在上午九時十二分抵埗。一行五人全着西服，持手提旅行袋，精神飽滿。彼等登岸後，即與港方移民局人員接頭。由於有關方面事前安排，昨晨港澳碼頭，都暫時不准閒人出入，記者亦不例外。當一行五人登岸後，即由移民局官員陪同，由水翼船碼頭轉入大來碼頭，然後步下大來輪之大艙入口處，登上預先停泊於該處之第三號移民局小輪，然後朝九龍灣方面駛去，乘預定班機離港。記者當該五名美籍人士乘水翼船來港登岸時，擬通過移民局人員，但據一位移民局官員稱：「該五名美國男子，不擬在本港接見記者，亦不欲作任何發表。」

五幅官地 今日拍賣

一幅最高底價逾百四十萬元

【本報訊】座落觀塘及九龍土瓜灣填海區浙江街的五幅工業、住宅或商業用途官地，定今日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，其中一幅住宅及商業用途官地，底價爲一百四十八萬元。

茲將該五幅官地的編號、面積、用途及底價錄後：

㊀座落觀塘敬業街，地段第四一四號，面積約二萬一千九百八十方呎，限作工業或貨倉露天堆棧用途，底價六十六萬元。

㊁座落觀塘勵業街，地段第五三三號，面積約一萬一千二百五十方呎，限作工業或貨倉用途，底價三十四萬元。

㊂座落觀塘，地段第五三七號，面積約三千方呎，限作工業或貨倉用途，底價九萬元。

㊃座落九龍土瓜灣填海區浙江街，地段第九二四七號，面積約三千九百方呎，限作工業或貨倉用途，底價三十九萬元。

㊄座落觀塘，地段第五九二號，面積約二萬一千一百方呎，限作住宅及商業用途，底價一百四十八萬元。

共區百多艘漁船 醞釀集體逃亡 事洩後被中共嚴密監視

【本報澳門訊】自「珠海」區二百多隻「陽江寮」集體逃亡後，「珠香」區亦有百多艘機動漁船亦醞釀逃出共區。

消息來源指出：設在香洲的中共「漁業總會」刻正嚴密監視所有漁船，並請求水陸共軍協助。

據悉：「珠海」區日前逃港的船隻，大部漁民已在荃灣及長沙灣改業，如在港無法找得生活者，則將船停泊香港，人則往澳門在離島路環、氹仔等地的炮竹廠傭工。

秦華菲林邵氏合辦 林村獵影 拍友踴躍參加

德國秦華菲林與邵氏公司舉辦「王昭君」攝影造像比賽，參加的影友三千餘人，林村熱鬧非常，邵氏派出旗下紅星數十人，任影友獵影。有些是在「王昭君」佈景前拍攝，有些是在郊外樹下草叢中讓影友大拍特拍。該造像攝影比賽會非常成功，而影友們對秦華菲林的組織好、微粒細、色調柔和極表滿意。相信此次造像攝影必然成功。圖爲林村拍友的熱鬧鏡頭。

下年度市政措施 明天將提出辯論

輸入食物擬實行管制 小販繼續在橫街集中

【本報訊】市政局明年度工作目標聲明書，將於該局明日舉行的週年辯論會中提出。在該聲明書中，將列出有關該局明年度的六項工作目標，茲將該聲明書內全文錄后：

一、衛生工作，

㊀訓練員工：（甲）繼續依每年式十人之速度，招聘見習衛生督察。（乙）爲已服務逾三年之衛生督察舉辦衛生學班。

㊁環境衛生：（甲）在防止蚊蟲滋生工作方面，將集中力量注意建築地盤與私人物業之情形。（乙）繼續清除住宅樓宇與工場四週之違法棚蓋。（丙）全年繼續巡視屋宇工作，即使有霍亂症出現之影响，此項工作仍將繼續進行。

㊂按期檢查領有牌照之樓宇及戲院之空氣調節情形。

㊃領有牌照樓宇：提高所有供應食物之樓宇之衛生水準。

㊄食物衛生：改進及擴大檢查食物與取食物樣本之工作，及繼續：

（甲）擬設計劃中之食物發証部，以便搜取口食物核發綜合衛生証。

（乙）對輸入之肉食及其他食物施行管制。

（丙）執行有關維持本地食物清潔水準之法規與附例。

（丁）加强管制措施，以確保供應之牛奶之安全及衛生。

（戊）調查對嬰兒食物施行管制之可能性。

㊅傳染病症：協助醫務衛生處控制傳染病症。

㊆衛生教育：（甲）繼續改進爲領有牌照食物樓宇伙食工作人員而辦理之食物衛生訓練班。

（乙）最後將此種訓練班擴大，使所有從事伙食業之人員均受此種訓練。

（丙）籌辦公共衛生比賽，及參加公開展覽。

（丁）舉辦公共衛生宣傳運動及採用其他衛生教育方式，尤其以徙置地區者爲然。

（戊）編製有關公共衛生重要性之傳單及其他資料，並將其派發與大衆。

二、清潔工作

城市清潔及收集垃圾工作

（甲）研究發展及機械化洗街工作之各種方法。

（乙）改善日常之收集垃圾工作，尤其以維持各路綫之準時問題爲然。

（丙）提高清潔水準，尤以中心地區爲然。

（丁）加强特別清潔隊與小販區清洗隊之工作。

（戊）加緊提早完成港九垃圾焚化廠，以便儘早封閉醉酒灣垃圾池。

三、康樂建設及一般工作

㊀康樂建設：（甲）市區康樂建設：

（一）繼續改良在市政局屬下各公園、遊樂場、泳灘、游泳池及停車場內之設備與服務水準。

（二）大力推行市區康樂建設計劃以應付日增之公共需求。

（三）加强本局與對本局康樂建設計劃有興趣之公私團體之聯絡。

（乙）植樹：

（一）繼續推行植樹計劃，以美化市容，尤其着重大批種植美麗之花樹。

（二）繼續存儲大量成熟樹木，以供今後十餘年內沿路建築物前及圍繞公共建築物前種植之用，並與工務司協同設法，建立兩旁有樹木之道路及散步地方，愈多愈好。

（三）設法使私人業主合作，以花木美化本港。（未完，明日續）

視察電懋事務 朱國良夫婦今抵港

【本報訊】電懋公司董事長朱國良昨日下午一時二十分乘國泰航機自星抵港，此間電懋主持人俞普慶以下各要員及旗下明星導演等皆在機場迎接，與朱國良同機來港者，尚有星洲國泰機構董事李國志，朱氏下機後，即由俞普慶等陪同在機場貴賓室舉行記者招待會。朱國良氏此次來港，除視察電懋業務外，並將就今後製片方面之大政方針及其他實施計劃與俞普慶氏有所商酌，俞氏於今年九月間奉命接管電懋，經兩月餘之整頓策劃，一切已安排就緒，現經朱國良氏親臨視察指示之後，即將以嶄新面貌展開業務進行。朱國良夫人亦同日抵港，據悉，朱氏與夫人此次在港約停留四五日，公畢即返星洲。

今日抵港之朱國良

「自頭人變黑頭人」的不幸遭遇，更爲同儕。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，天色晴朗，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲華氏七十五·六度（攝氏廿四·二度），最低爲華氏六十三·二度（攝氏十七·二度）。

今晨零時至九時氣溫爲華氏六十七度（攝氏二十度）。

滿潮：上午七時零四分 下午七時廿三分

低潮：凌晨零時五十七分 下午十二時四十五分

英海軍華員馬克堅 意外喪生骨灰運港

【本報訊】本港一名名爲馬克堅的青年，住九龍浦水灣道新新村卅二號，服務於英海軍航空母艦，在倫敦因勤時發生一次意外事件中死亡。據馬克堅友好稱：死者是一位頗爲勤奮的好青年，事父至孝，十五年前從大陸逃亡來港，父子相依爲命。他於去年由港隨艦出發，調駐倫敦，不幸於本月十二日殞命。馬克堅，卅歲，潮州人，未婚，惟太港有年已古稀之父，其生前友好無不哀痛，其骨灰已運港，定今日上午十一時在住宅舉行殮儀。

黑夜高士打道 兩青年被毆劫

【本報訊】三名年齡在十七、八歲間的飛仔，在寂靜的高士打道上毆劫兩名青年，並將他們毆打。劫案發生於高士打道近堅拿道東街口，被劫的兩青年爲林永初及彭克明。據說昨夜八時許，兩人沿高士打道經過灣仔，行至堅拿道東街口時，突然後面出現三名飛仔，將兩人緊抱，並施以毆打，然後搜去兩人袋中款項共一百五十元。

三名飛仔得手後逃去，兩傷者負傷到警署報案。由於該處地點僻靜，傷被劫者雖曾呼救，但無人援手，途人被嚇。

菲宗達神父 赴孟買開會

【本報訊】菲律賓天主教神父宗逵，昨日下午乘瑞航班機前往孟買參加聖餐大會。菲律賓代表包括十三名女童，及十名女[illegible]已先到孟買，該團將在大會中表演一齣爲時四十分鐘之歌舞劇，該劇係表現人們如何皈依天主。

港九兩宗 店戶失竊

【本報訊】銅鑼灣大坑道十九號二樓，昨晨五時許發覺被竊匪光顧，損失現欵二十元，金飾手錶等共八百元。疑竊匪是沿天井水渠爬入屋的，失主在事後到警署報案。

油麻地志和街六號住人服裝店，昨晚亦被竊匪撬入，偸去現欵一百七十元，相機一具值一百元。

鎮西學校員生 旅行銀鑛灣

【本報訊】鎮西學校小學部學生作集體旅行梅窩，由校長易甡賢率領教師二十餘人隨同負責領隊，十時許抵達後，在海灘及風景區各處遊覽，即分組自由活動，至下午六時許，始乘船返港。

宣道中學舉行動土禮

【本報訊】香港九龍基督教中華宣道會宣道中學，昨日下午二時卅分在九龍科發道舉行一項動土典禮，由該會員光道牧師主持。在儀式進行中，由該會詩班唱詩，歌頌、讀經，並由何時鑑牧師主持祈禱，徐澤林長老讀經，繼由梁浩然校長講述該校在廿七月來的籌辦經過。是日到場參加的教友人數約在二百餘人。

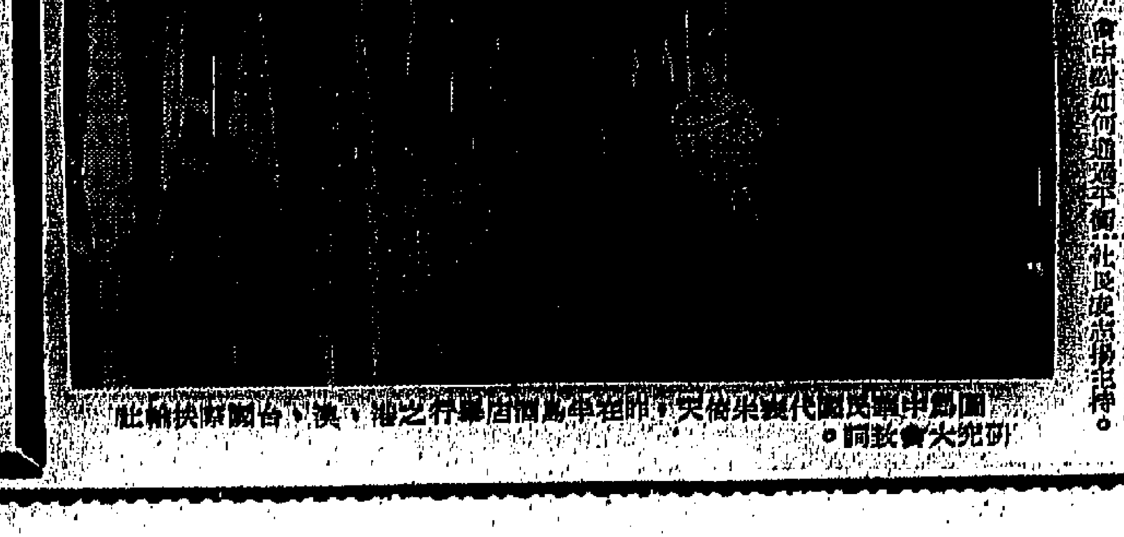
港澳區扶輪社務研究會 總監呼籲社友 負起領導責任

【本報訊】國際扶輪社港澳台區總監朱倫天，昨在主持港澳區扶輪社社務研究會中，呼籲社員，在其獻身社會之不同職業上，担當起領導者的責任，在其一切職業關係上，恰適並運用扶輪社箴言。

港澳區扶輪社社務研究會，於昨日在半島酒店舉行。朱氏於談及國際扶輪社社長所提出之「活力充沛的扶輪社」計劃時稱：分佈於一百二十七個國家內之一萬二千個扶輪社，其所擁有之五十六萬社員，人人均應履行扶輪社所付託彼等成爲優秀人才之任務。渠稱：君等若不在崗位職業上、團體中或與處理有關業務時，貫徹扶輪社之崇高理想、原則與高度標準，君等將難以完成國際扶輪社社長「活力充沛的扶輪社」之挑戰。

朱氏勸喻扶輪社社員與非社員協力合作，使「活力充沛的扶輪社」高度發揮作用，進而使人類能和平協調生存之日子，早日到來。

扶輪社社務研究會歷時逾六小時，出席者有八十八名社員，分別代表香港、香港東區、香港西區、九龍、九龍西區、荃灣與澳門七個扶輪社。會中對如何適應平衡社員發展與培養新社員，加強各項工作，詳細討論，對國際扶輪社社長之「活力充沛的扶輪社」計劃之推動方案，亦加討論。上項討論，分由國際扶輪社前任總監馮秉芬、胡法賢、林世德與香港扶輪社前任社長陳[illegible]主持。



圖爲中華民國代表裘松燊，昨在半島酒店舉行之港、澳、台國際扶輪社研究大會致詞。

昨晚澳門賽狗 成績與派彩

場次	路程	時間	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	四五〇碼	廿六秒六	㊀大順利	㊅樂佳	七元八角	二元六角	一元四角	八元一角
第二場	四五〇碼	廿六秒二	㊀從心所願	㊅大樂門	二元七角	一元七角	二元一角	六元
第三場	四五〇碼	廿五秒八	㊀挑跑郎	㊄鐵鈎	二元八角	一元五角	二元九角	九元二角
第四場	五九五碼	卅四秒二	㊀樂心	㊂社會福利	四元七角	二元八角	六元	廿元二角
第五場	四五〇碼	廿六秒五	㊄吉祥夫人	㊅巡洋艦	二元九角	一元五角	二元	七元四角
第六場	五二五碼	卅秒	㊂香港劍俠	㊅快樂王子	七元九角	三元六角	二元八角	十二元六角
第七場	五二五碼	廿九秒七	㊅松屋之寶	㊄運財	二元六角	一元七角	二元一角	三元七角
第八場	五二五碼	卅一秒	㊀嘯天神犬	㊀魚雷	六元六角	四元三角	一元八角	十六元五角
第九場	五二五碼	卅一秒	㊁勝利霸王	㊀小小	十六元五角	四元五角	二元六角	廿九元七角
第十場	五二五碼	卅六秒	㊃電算機	㊀依雲	二元六角	二元一角	二元四角	八元五角
十一場	五九五碼	卅五秒六	㊁五龍	㊅大地	五元三角	三元	一元八角	八元八角
十二場	五九五碼	卅四秒六	㊃金池	㊅港澳風采	二元九角	一元六角	六元三角	十一元一角

聞

仲莊 德薄蹇及

元配曾太夫人痛於一九六四年歲次甲辰十月廿五日申時壽終本宅（粉嶺高莆）內寢溯生於前清同治十三年六月十九日戌時積閏享壽九十有六歲茲定於國曆十二月一日午時出殯謹率子孫等遵禮成服哀此訃

杖期夫 李仲莊

孝男 其 歲 樂 壽 獅 登 麗 鏗 徽

媳 黃氏 曾氏 張氏 陳氏 何氏 張氏 劉氏 張氏

孫 國 康 章 照 光 綿 安 均

孫媳 楊氏 鄭氏 張氏 黃氏 古氏 溫氏

孫 國 發 榮 文 瑞 勛 茲 銘 霖

孫媳 陳氏 潘氏

孫 國 佛 星 鳳 源 麟 館 祥 柱

女 月娥 適鄧 月嫦 適張 媧（宋）

孫女 秀 來適江 英適（宋） 莉適（宋） 鳳適何 延適吳

秀 朱適 福適林 鸞適 喜適戴 珍適張

秀 瓊 屏 椒 嫺

曾孫男 廣 來 發 興 榮

廣 誠 泰 源 遠 廷 穗

廣 鴻 如 翔 宏 靖 志

曾孫女 麗 蘭 芳 萊 萍 清 霞

麗 珠 歡 媚 珍 薇 芬 娥 玲

麗 珊 瑛 祥 施 瑩 娜 巾 嫺

玄孫女 婉儀 巧儀 嘉儀

泣告

周錫年爵士談回國觀感

認為台灣有發展工業優越條件

【本報台北航訊】香港太平紳士周錫年爵士向本報記者表示：香港和台灣僅一水之隔，工商業聯系雖日趨密切，但兩地貿易仍有待加強，促進。他認爲：台灣投資環境優良，發展工業大有可爲，值得香港和海外其他地區企業家的重視。

周錫年爵士係於本月十六日偕夫人由香港飛抵台北，出席國際科學管理協會印度太平洋區執行委員會第八次會議，并順便參觀台灣經濟建設成果展覽會，及察台灣農工業各項建設暨商業狀況。歷時十天，他已結束在台訪問，拜會的日程，定於本月廿七日偕夫人飛返香港。

本報記者於周爵士離台返港前夕，曾訪問周氏於旅邸圓山飯店麒麟廳，請其發表回國訪問後所得觀感及答復各項問題。

周爵士首先坦率的表示他的立場：「我不是政治家，請不要談政治」。他再補充說：「我此來純爲參加國際科學管理會議，順便考察台灣經濟建設、工商業發展的情況，俾資香港工商業今後發展作借鏡」。

周氏認爲：香港是一個海島地區，工商業必須向外發展。他是香港工業總會的領導人，爲了尋求香港工商業今後發展的新途徑，他年來不斷赴歐美和東南亞各地區考察工商業，目的即在替香港工商業找出路。這次他來台考察工商業，亦兼具此一意義。

周爵士說：「香港缺乏天然資源，幅員又極狹小，在人口急劇膨脹，房屋大量增加之下，空間已鮮發展餘地，加以人力有限，工資并不便宜，發展工業已感困難。」他舉一個例說：近來有幾位美國工業界的朋友，前往香港代爲設法找尋六、七萬平方公尺的土地作爲建廠之用。以目前香港可資建廠的土地這樣稀罕，實在無法應付美國工業家此一要求。」因此，他認爲：「今後香港工業界，最好能以發展的餘力，在台灣和東南亞各地區設立分廠，在產銷上與香港總廠互相呼應，配合發展。」

他在日來參觀台灣各項工業建設之後，認爲台灣工業前途，大有可爲。他說：「台灣土地較港，九大得多，可資發展的空間尚大有餘地，以地價廉，人力多，工資低，電力足，電價便宜和蘊藏有各種天然資源等條件，故發展工業，較之香港實遠爲優越。」他認爲：「台灣工業年來突飛猛進，但仍有發展餘地。如重工業一項，以上述種種優越條件，較香港發展爲易。」

周爵士讚美台灣農業的進步，「確甲於東南亞任何地區」。他說：「農業生產進步使台灣農村經濟繁榮更促使台灣農村生活的不斷改善，以及農村逐漸的變化。」

對於目前台灣對外航運交通問題，周氏認爲尚須加強。他說：「對外貿易有賴海運的便利，目前台灣行駛海外的船隻太少，如欲增加對外貿易，應積極增調貨輪川走國際航線」。

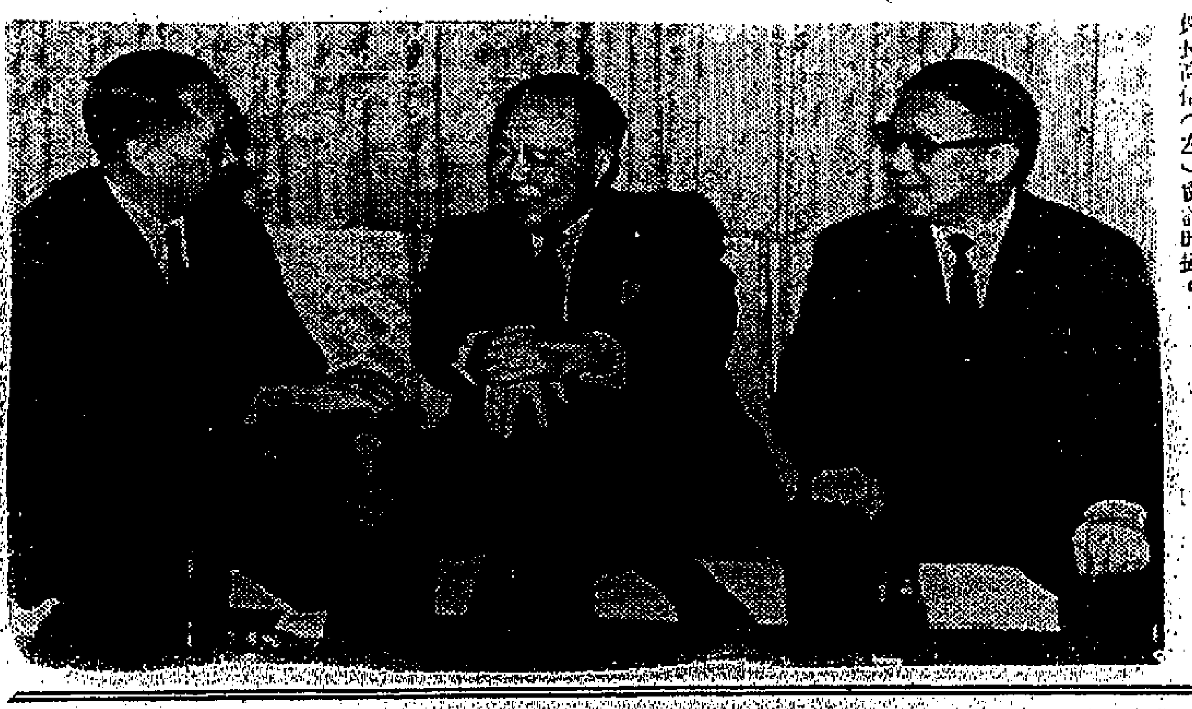
周爵士認爲：港台相距不遠，在經濟貿易上關係甚多，兩地工商界互設分號，聯系日趨密切，但他認爲兩地在經濟貿易上仍可加強，增進。

周氏來台後，除參加國際科學管理會議外，并曾偕夫人赴台灣中部日月潭觀光，南部參觀石門水庫，中國人造纖維公司，台灣肥料公司第六廠、台灣大學農業館、中華歷史文物展覽以及榮民總醫院等。他認爲經濟建設展覽會規模較香港工展爲大，內容亦較精采，這是因爲獲得政府撥款借助的結果，值得香港借鏡。

他因爲接受台北工商、金融界酬酢繁忙，深以未能赴高雄工業區參觀各大工業爲憾，他表示以後有機會將再來台，詳細參觀各項工業設施。

周氏在台期間，先後晉謁總統夫婦及行政院嚴家淦院長接見，并曾拜會經濟貿易、僑務等機關首長。周夫人因身體不勝繁劇，故大部份酬酢和參觀她都沒有參加。

聞周爵士認爲台灣環境有利於工業生產，正致應來台投資設立工廠。（本報駐台記者黃銘十一月廿五日寄）



圖爲周錫年爵士（中）與徐本良（右）在台拜會僑務委員會委員長高信（左）會談時攝。

后海灣猪寮角海面 撈獲三具男屍 疑是失踪蛇客

【本報訊】三具男子屍，昨日下午浮現邊界猪寮角海面，相信他們是上星期二乘蛇船偷渡來港，在后海灣覆船之十名失踪者的一部份。

水警輪經已將三具屍體移到維多利亞公眾殮房，候屍親認領。三死者都是穿着殘破的恤衫西褲，身上沒有任何証件可証明其姓名與身世。據悉：由于三具屍體浸在水裡已逾五天，屍體已腫脹，面目開始腐爛。

一艘十二尺長四尺半濶的舢舨蛇船，于本月廿二日深夜，由澳門黑沙灣偷運二十名男女來港，該批男女中，有印尼華僑，外省及廣東籍，至廿四日凌晨，乘月黑風高之際，在香港海域西部后海灣接近邊界蛇口對開約一哩半的猪寮角海面翻沉，其中十人被水警輪救起，有十人失踪，相信全部已遭滅頂，一女子屍體於翌日被發現撈起。

十名遇溺失踪者，經查明六男四女，已知姓名的有五人：㈠何錦瓊，女，四十三歲；㈡夏漢章，女廿六歲；㈢鄧秀珍，女，三十四歲；㈣吳國松，男，卅五歲；㈤楊昌乾，男，廿三歲，昨日發現的三個屍體，可能是上述五人的一部份。

被水警救回的男女十人（八男二女，均屬成年人），經過警方盤問後，全部釋放，這批死裡逃生的男女從水警署走出市區後，大有恍如隔世之感，並各自投靠他們的親友。

蔡尚青吳群英結婚

【本報訊】本港建築業股商蔡遐樓之胞姪蔡尚青君，與九龍恩記建築公司經理吳恩之長女公子吳群英小姐，昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚在長城酒家歡讌親友。

新郎畢業廣東省立第三中學及本港崇聯書院社教系，現任永安運輸公司業務主任；新娘畢業於德明中學，現執教道恩學校。一對新人，堪稱珠聯璧合。

圖爲蔡尚青吳群英結婚儷影

學問無分國界

—讀英文並非辱國

讀者意見

編輯先生：

請原諒我借貴報寶貴的一頁，訴一訴說我心中要說的話，對於民國五十三年十一月二十六日貴報讀者意見中，一位所謂「爲國不平人」同學所說所謂全港百分之九十以上的人輕中文而重英文的來信，我感覺對有一些有國家觀念，愛國而就讀於英文中學中的同學是一種恥辱，在我本人的意見中，我國眞正正的認爲，這是錯誤的。

同學們，想一想啊！要了解一個國家，想成爲中華民國一個有用的公民，除了要清楚了解我們中華民國固有之文化道德，才能做成一件愛國，愛民族，爲民族增光的事；例如你要和一些外國人士討論一些事情，你如果不懂得文，是非常不方便的，也許你們會反問我，難道你不能學好我們的語文嗎？但你並不知道，我們中國的文化，是多麼的深奧，多麼的偉大，令到外國人很難學得懂，也很難理解，而且現在世界各地，英語是很普通的交際言語，而是我們不能否認的。學英文當然不是一件錯事，因爲在英文中學就讀，也一樣有國文，歷史課呀，在中文學校就讀，也不是一樣國文，歷史除了這些之外，數，理，化，地等科，我們也一樣教，不過我們是用英文教授，使我們能夠知道英文與及中文的意義而已。

朋友，學問是廣濶，無分國界，地域的，我是一個眞眞正正的中國人，一個愛國者，不錯，勝利在望了，國家興亡，匹夫有責，勸各位同學激起愛國之心，爲民族爲國家而奮鬥。

編輯先生：

對於十一月廿六日，貴報刊出的「爲國抱不平者」一的公開信，本人不打算浪費貴報篇幅，但基於公理和正義的立場上，我不能不在這裡，爲香港的英文學生說幾句公道的話。

「不甚」說得不錯，很多父母把子女送到英文中學，純粹是爲了將來飯碗問題。這一點，只是上一代一部份人的錯誤，怎可以把罪咎推到我們身上去，照本人意見，目前中文中學生大致可分爲三種：㈠因妒成狂類：很多本欲入英文中學的學生，因投考不到，而往往抱有「吃不得的葡萄是酸的」心理，聽不慣別人說英文，便怒火中燒。「不平」君是否可列入此類？㈡盲目附和類：這類學生只懂得死讀書，而不會把學問加在思考上。比方說，在清史祖數不盡的國恥，很多人便歸咎在洋人身上。究竟他們爲甚麼不想想，慈禧太后的詔令在外國讀書的中國學生歸國和義和團的胡亂扶清滅洋的運動究竟帶給我國有何光榮？只不過加增歷史上可恥的一頁。滿人的排外心理似乎和「不平」君的主張有很大相同之處。這類人聽見別人說念英文便是有辱國體便又相信，可笑可悲！㈢淺薄成狂而多方面模仿的一類：這類學生，我校不少。用怪嗓子亂唱亂叫著不中不英的歌曲，見人蓄披頭士便以爲夠洋化，又把頭髮梳成英文部也找不出的怪相。照我所知，我校每星期總有兩次西洋音樂欣賞會，很多中文部的學生都爭先參加，爲甚麼他們不以此爲辱？爲什麼他們不批評學校「偏心」呢？爲什麼他們不勸學校改播一些肉麻的粵曲時代曲呢？

歸納來說，唸英文並不是等於媚外崇洋，從外國的課程裡，我們可吸取各方面的科學上文學上的知識，而不致於井底觀天，目光短少了。誰敢說英文中學的學生便是忘國奴，失却國家觀念了？照我所見，本校是極公正的，校訓和一切校務通知也是用中文發表的。演講比賽只是用普語表達出思想上的往來，而不是用來勾心鬥角的。中文部用中文說，英文部用英文說，有何不公道？請「不平君」不致會啞口無言。

再者，很多英文中學生的中文程度也不差，或者會比一部份自以爲中文文章寫得很好的同學好得多，也不會自相前後矛盾了。對嗎？

此致編安

一羣中學爲體西學爲用的學生謹啓 十一月廿八

國醫聯會選出 卅五屆理監事

【本報訊】僑港國醫聯合會前日下午三時在會所舉行會員週年大會，提名梁東海陞任永遠顧問，隨選出第三十五屆理監事如次：理事長黃惠伯，副梁永生，何波子洲，監事梁永年，副佘曾兩光，常同化，佘晶荃、梁仲衡、勞永逸、何大銓、關星樵、李順才、潘錦光、周達雲、李銘生，監事陳子正、趙汝楫、梁清泉、區銘新、候補陳佳、鍾錫濤、李業勳。至於理監事會各部主任職位及宣誓就職日期，一俟日間復選後再行公佈。

梁友維油畫展 最後今天

畫家梁友維潛心藝術多年之西畫展覽會，舉凡人像、風景、動物、靜物各種類，莫不恰到好處，筆觸之利落，顏色之調劑，均別有獨到。今屆最後一天展出，未經寓目者，宜勿吝一行。

爲什麼你的經營未能發展？
爲什麼你未找到更多的助力？
可能你未找到更好的宣傳！
上進工商業家，請留意參閱新出版的：

「官氏廣告學」一書

本書爲官遠祺君從事廣告工作十年血汗積累的結晶，亦爲其本人第八本創作，全書三萬餘言均爲心血創作，見解精闢，立論獨到。尤以書內之廣告執行技術，廣告計劃及想像，香港廣告媒介述評三章，有非常獨到之見地，爲上進工商業家難得的參考書，茲將其內容目錄介紹如下：

(一)廣告的作用
(二)廣告的實用價值
(三)開發財富的鎖匙
(四)廣告的專業化
(五)廣告師的設立
(六)廣告計劃
(七)廣告强度原則
(八)廣告執行技術
1 智慧頭腦的人材
2 嚴格的管理制度
3 忠誠與低價的服務
4 速消帶打的工作精神
5 沉思以靜制動
6 彈性的活動
7 改進再改進
(九)廣告替代推銷
1 廣告是財富的第一位創造者
2 出品、制度、市場
3 廣告是商戰中的核子武器
4 新上市的廣告
5 踢敵競爭的廣告
6 獨步同類的廣告
(十)廣告與社會服務
(十一)當前香港廣告媒介述評
1 報紙
2 書刊小册
3 電影
4 電視
5 播音
6 光管告白牌
7 展覽附送贈品
8 特別推動廣告
(十二)廣告的想像和計劃
(十三)廣告是否萬能靈藥
(十四)編後話

本書封面爲最新絲印設計，亦爲本港第一本絲印書籍。圖案新穎，定價每本紙售港幣一元，特約總銷處香港銅鑼灣怡和街八十八號亞洲出版社，及旺角奶路臣街十五號B亞洲出版社，油麻地佐敦道庇利金街二十八號華南印務公司，中環干諾道中六十號世界出版社等均有出售。

本報廣告部職員 馮炳銓乘龍之喜

新娘為蔡麗嬋小姐

【本報訊】本報廣告部職員馮炳銓，昨日與蔡麗嬋小姐舉行結婚典禮，是晚在武昌酒樓設宴招待，乾坤兩宅親友到賀者甚衆，筵開數十桌，場面熱鬧。新郎馮炳銓爲股商馮琴譜第三公子，在本報廣告部任職有年，年少有爲；新娘蔡麗嬋爲合衆紙盒廠東主蔡欽順長女公子，品性嫻淑，秀外慧中，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

馮炳銓蔡麗嬋新婚儷影

招禧申捐三萬元

作中文大學獎學金

【本報訊】本港電筒業巨擘，西針製造廠有限公司總經理招禧申氏，慨捐港幣三萬元與香港中文大學，作爲該校設置獎學金，以濟貧學生之用。大學校董會已接受該款，該大學發言人在宣佈接受該款時稱：此爲本港社會人士自動捐助建立大學獎學金。希望以後社會人士能接踵而來，以財力或物力支持該大學。

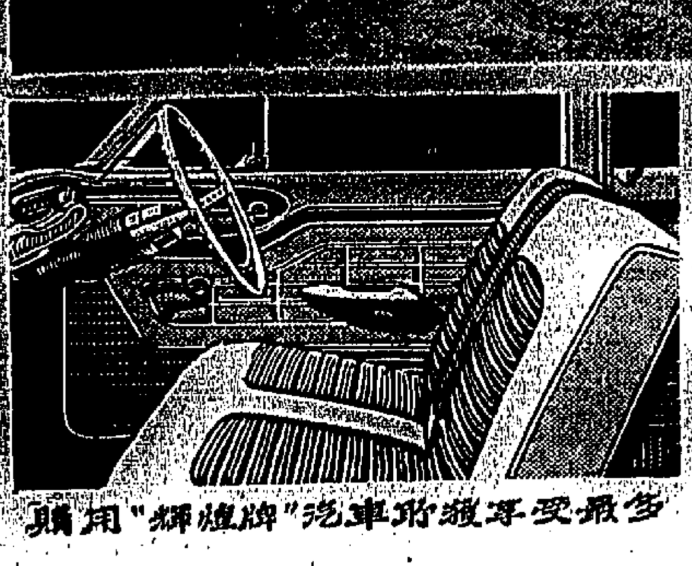
本年九月，該校李卓敏校長即已透露：本港一位華人領袖允諾捐助港幣三百萬元，興建大學圖書館。

新穎！時款！車中魁首！

福特"輝煌牌"汽車，"金資玉質"傲同儕.

福特廠"輝煌牌"汽車素以秀外慧中，"金資玉質"之名同當之無愧且看車殼漆光鑑人但覺"珠光寶氣"名貴無比，車內裝璜，色澤柔和，尤見豪華富麗，乳膠座位，置身其上，柔若無物，車頭柵格線條更光輝奪目.

請即日移玉本公司，安排試坐此雄豪新型之福特廠"輝煌牌"汽車，親自体驗寸如超車轉動靈活，駕駛無聲，行車平穩安全之優良性能.



購用"輝煌牌"汽車所獲享受最多

Ford 輝煌牌

ISLAND MOTORS LTD. 香島汽車有限公司

陳列室修理及零件部：九龍馬頭圍道青山大廈 電話：六二〇五〇六至八

德明聖西門兩校 員生昨參觀本報

【本報訊】九龍德明中學高三同學會教社同學卅四人，昨午由該社主席黃彩嫻率領前來本報參觀，由本報人員引導及解釋各部門新型設備。

各生參觀後，由該社黃主席向本報總編輯潘仁昌致贈「民族呼聲」錦旗一面，藉留紀念。

又九龍聖西門英文專修夜校男女學生廿九人，昨午由該校校長陳彼得率領前來本報參觀，由本報職員引導及講解各部門工作情形，對各生提出詢問，亦經詳爲答覆。

（上）德明中學高三同學會教社同學參觀本報。（中）該社主席向本報總編輯潘仁致送錦旗。（下）聖西門英文夜校學生參觀本報後在門前合照留念。

何禮文赴日內瓦 出席關稅會議

會後飛日參加生產組織年會

【本報訊】工商業管理處處長何禮文，前日下午由港飛往日內瓦，代表本港出席國際關稅貿易協定會議棉業委員會週年會議、檢討長期紡織協議第二年實施情形。會議結束後，他將在瑞士停留一週，然後轉往倫敦，與港府駐倫敦辦事處主任巴勞作例行之會商，並與殖民地部及貿易委員會官員討論有關本港貿易狀況。隨後何氏將由倫敦飛往東京，以本港首席代表資格出席亞洲生產組織管理機構週年會議。離港期間，職務暫由蘇爾濟署理。何氏預定在下月十九日該會議結束後即返回本港。

此外，鍾士元及許幹生將於下月十四日前赴東京與何氏會合，參加在該處所舉行的會議。

唐晉陽堂宗親總會 第六屆理監事選出

【本報訊】唐晉陽堂宗親總會，昨午舉行會員大會，選出第六屆理監事四十六人，名單如下：炳良、唐和、唐泉、大鈞、文森、紹元、鑑當、禮乘、炳垣、顯坡、佩玉、恩渠、浩然、天日、遠寅、寶昌、錫鴻、永新、唐炳、大牟、笑萍、衍毅、浩生、錦鄰、富泉、唐鏡、作鑾、唐九、潤明、碧樵、進鏘、延祥、錦珍、天錦、唐邦、俊聰、俊明、兆麟、漢雄、陳洲、洪瑞、兆維、太平、雷波、擧軒等。

公民協會各負責人訪問新界

各區代表提出請求 協助解決鄉民福利

【本報訊】以在街邊謀生的新界小販羣衆，近因港府當局及警方常加掃蕩，卻無徹底妥善安置，這些羣衆，特乘香港公民協會訪問新界之便，紛向該會的民選議員訴苦，請求代向有關當局提議善為安置。

公民協會的民選議員胡百富、李耀波、張有興，常委王幸利、潘鏡赤、李仲賢、蘇昆源，及秘書曾炳等，昨日訪問新界區的程序為：下午一時先抵深井，昨日訪問新界區的程序為：下午一時先抵深井，三時到元朗，四時到大埔，五時到上水，六時折回粉嶺聯和墟，在雲天酒樓集中全新界各區的公民協會會員座談，並舉行叙餐。

該會在新界區擁有會員約五百人，由元朗小商會主席朱子任主席，下設區委代表謝啓民、傅元平、陳壎、江燦、江水和等多人。

朱子主席代表全區會員向公民協會各人致歡迎詞，述及該會為社會居民向政府提出男女同工同酬，衛生醫療教育各項建議，皆有很成功的表現，諸位今日訪問新界，足証對新界居民大衆，是具有深切關懷的。

該會議員昨天前赴上述各區訪問時，係區提出的請求要點如下：深井方面：㈠希望現時所造上村至十九咪綫的十九號巴士，延長至深井十三咪，並在東村附近設站，便利村民來往。㈡請協助在深井設立留產所，一代表指出：深井向無公立醫院，村民有病或產婦臨盆，要遠赴荃灣解決，以前有一教會的醫療流動車來深井診病，現已取銷，故本村最急切需要者為留產所。㈢本區紗廠，常有大批棉塵吹出馬路，繼而入村，村民來往及在巴士站附近候車，不獨棉絮沾滿衣襟，且容易呼吸入體，殊不衛生，提議改善。㈣在政府發展本區藍圖外，闢設小販擺賣場。㈤在青龍頭村設公共電話。

元朗區方面：提出㈠元朗墟內的小販，當局已有掃蕩，並無適當安置，各小販檔有時一日數驚，希望該會切實協助，解決小販檔的營生問題。㈡新界電話費，應予改善，因由元朗打電話往數咪遠的青山，電話公司係三分鐘收費八角，貴於打往市區一倍，此點實不公平，有碍商業發展。

大埔區的小販代表麥忠記、盧錦記、楊炳記等，請協助區內小販，向當局建議，每一攤檔，准予以鋅鐵片加建上蓋，免致所有貨物，有日晒雨淋的損失。

上水區代表徐夢等請求將區內小販檔，准劃一在新康街擺設。

粉嶺區代表對小販問題，亦如大埔，上水般請求。

胡百富議員等對於上述各區所提的請求及建議，認為合理與同情，當表示盡他們所能，為各區代表研究，以便向有關方面提出建議。

港府公開招聘政務及行政官

【本報訊】本港政府現切望吸引在本港久居而受良好教育之優秀男女青年，參加政府担任政務官及行政官職務。

關於該等空缺之詳細情形，請參閱公務人員叙用委員會之兩份廣告。

應徵政務官者，需年在卅五歲以下，英籍及領有英國或聯邦大學榮譽學位，香港大學學生將於明年夏季畢業者，亦可應徵。

政務官為一有興趣及足使人滿足之終身事業。他們將在各政府部門担任負責較大責任之職位，其職責係以擬訂及推行有關貿易與商業、社會福利、徙置及其他關及全港社會福祉之重大事宜之政策。除工作上之興趣外，政務官並有擢升機會，可担任政府最高之職位。

應徵行政官者，必須年在卅五歲以下，有大學入學試及格或持有普通教育文憑（高級科目）或有認可之會計師或秘書資格。應徵人如有香港大學學位或同等資格，到職時即可獲得加薪，其他具有良好資格之候選人，亦可獲得適當之加薪。

一級及二級行政官，其職責係在政府較小部門担任秘書或助理秘書，負責該部門之組織、工作方法、管理部內事宜及低級職員，並協助該部門首長（無論其為政務官或專門性官員）對該部門作有效率之管理。

他們又充任助理會計及在人事登記處及新界民政署担任若干專門職務或其他與公衆有接觸之職務。

他們並有機會擢升為高級行政官（副秘書）及主任級行政官（秘書），在較大之政府部門任職。

任何人士如具備必需資格而有志於以服務政府為事業者，均可申請政務官或行政官職位，或同時申請兩者均可。申請表格可向諮詢指導處索取，地點如下：港島政府合署西座地下。九龍旺角通菜街八十六號地下。

熊式一珍藏書畫古玩 捐贈清華書院 昨日舉行展覽

【本報訊】清華書院校長熊式一博士珍藏金石書畫古玩展覽會，昨日上午十一時三十分在希爾頓酒店三樓大禮堂隆重開幕，由華民政務司麥道輝剪綵，開幕禮首由該校董事應鼎成致詞，大致謂：這批珍藏，在平常時候多價值連城，可稱稀世之寶，但是今日熊校長為了清華書院，將其畢生收藏捐贈學校作為基金，此種慷慨之精神，值得吾人敬佩，熊校長在過去數十年間，獻身教育與文化，造福後世，現在創設清華書院，捐集鉅金，尤足景仰。

繼由麥氏剪綵，由余經珊女公子婷婷小姐向麥氏夫婦獻花，全體來賓出入展覽室，四壁懸掛古今名人書畫，各長檯分別陳列銅器、玉器、瓷器、玉章、石章，以及各種水晶、瑪瑙、琥珀、象牙、竹木等等古玩，最名貴者有殷商、姬周、秦漢等時代之金玉古器，其餘則為唐宋以下瓷玉書畫，無不精美絕倫，令人目不暇給，在本港之各種展覽會中，可謂無出其右，由於熊氏此次展覽會，乃捐資興學之性質，故熱心教育之名流紳商，即紛紛選購書畫及名貴古器。

到會者有華民司麥道輝夫人、熊式一、應鼎成、李為光及該校教授等數百人。此次展覽會由昨日起至十二月二日一連四天，每日上午十時起至下午六時止。展覽會負責人為馬內內、李陳勁秀、余孫寶玲、伍惠瓊、郭淑雲、茹芬、李道衡、甘雪梅、劉美容、鄭佩雯、陳奕懋、梁小玲、林彩霞、戴德慧、陳鳳翔、梁永泉、孔令楣、符國華。

熊式一陪同麥道輝夫婦參觀古玩展覽

肅飛運動延展至明年二月底

肅飛運動工作委會決定

【本報訊】港九私立學校協進會主辦，政府各機構協辦的肅清阿飛運動工作委員會，以徵集意見，廣泛調查，及草擬報告書，牽涉範圍大，工作需時，決定將該運動延展至明年二月底為止，並為加强工作，決徵請大專學生志願參加協助。

該委員會於前日下午五時召開第二次聯席會議，由主任委員梁迅中主持，報告工作及宣讀上期議案紀錄後，先後討論有關在電台，電視或以電影、話劇等方式展開肅飛運動。

有關志願參加調查訪問的大專同學，可向西環卑路乍街一一六四號該會聯絡。

列席指導者有：華務處反飛組黎劍雄大督，華民政務司署聯絡主任賀其培，梁棠，教育司署視學官方濤耀，社會福利署感化官李中永、政府新聞處新聞官黎明，香港廣播電台代表曹康年。出席委員有：梁迅中、黃錦釗、吳毓琛、梁端珊、蔡翰生、陳月華、易牲臣、蘇星海、譚柏林、馮速明、姜務秘書鳳溪名、石玉燕、梁軍會麥陽輝列席參加。

星馬歌星鄧小萍 將在文華演唱

【本報訊】下月一日起，文華酒店由馬來西亞新聘了一位女歌星鄧小萍小姐在頂樓的金冠夜總會中演唱抒情歌曲。

鄧小姐是在馬來亞長大和受教育的，今年才二十四歲，一九六一年在新加坡的一個私人晚會中被人發現了她的天才，很快的便與當地著名的夜總會簽了約，不久，又被吉隆坡一間大酒店聘去在該處演唱。此外，她曾在電台和電視台中表演過許多次。這次文華當局禮聘來港，她將於每晚與雷德華大樂隊一齊在該處演出。

將在文華酒店之金冠夜總會演唱的鄧小萍小姐。

健康老人評選

定明日舉行

【本報訊】由世界基督傾導會發起慶祝十二月一日國際老人節舉辦之一九六四年度香港健康老人評選大會，定明日該節日下午二時半在香港大會堂陳重舉行。據主辦團體負責人李序東宣稱：本年度報名參加評選之六十歲以上中西老人逾三百人，最年長者為九十四歲，男女比例約為三對一，其中有夫婦雙老，母子雙壽，一同參加者，并有西人多位，半數以上健康情況均甚良好。

評選會由余應年醫生、唐歐洲博士，所領導之專家小組，分別詳細體格檢查計入選為健康老人者甲組（六十歲至六十九歲）梁江、崔華芳、譚勁雄、梁德芬、梁行MIS．RISA E.SLILVER．李聘珠、司徒娟、崔肇普、濟、丁好、王秀、李便、謝湘、唐梅方、勞顯生、吳子瑜、張愽、王伯厚、謝玉林、王連馨、劉航西、勝子文、陳滄、李如英、馬晶年、吳懋三、滌屏中、龐俊卿、江秀清、齊奕好。乙組（七十歲至七十九歲）劉希谷、霍啓賺、陳閩南、區建公、吳廷璋、劉蓮淑、李君樾、陳炳生、梁榮初、黃倩朋、黎爽、關壽年、李體祥、蘇亦剛、梁國耀、黃家幹、龍文焯、劉淑貞、孫世魁、李聯根、譚斌森、曹鳳翔、蘇譽軒、余遠莊、歐忠發、余續康、陳天、張振英、江禹門、梁瑞珍、朱龢閑、顧奐芬、王德穎淸、伍步雲、李壽生、李柏倫、丞初、饒、區錦仙、朱月華、黃瀟瀟、吳光洲。丙組（八十歲以上）麥、黃秋煥、黃保泉、吳栢桂、梁煦、李有喜、李醒言、戴壽年、關瀛聰、李金璽、梁玫瑰、甄素園、鄔天思、陳佐乾、容介如、尹室、何鏡銘、陳世綠、司徒抑、MR．D．O．SILVER．馬陳成金、唐瑞年、柯少荃。

依據評選程序，上述入選健康老人均須於明日國際老人節齊集香港大會堂，再由社會公正人士及專家對每一選出各組本年度「香港標準健康老人」若干人，為本港社會之一般示範。

全體參加之評選大會之老人，均將由該會贈予特製國際老人紀念章一枚，及日用品補劑「生命與健康」手冊一書壽麵等，而入選之健康老人及徵文入選之作者，則由該會另頒精印獎狀，以留永傳。

五邑工商總會 舉辦職業介紹

徵求會員下月底總結

【本報訊】五邑工商總會，本年新加入為永遠名譽會長者，有：陳昆樑、黃錦蕃、黃久傳、黃榮林、戴根紊、許茂勝、陳紹凌、永遠名譽顧問有李才生、張榮光、劉文添、陳錦霖、談龍清、駱桐際、譚名儒、伍永壽等。茲悉：該會徵求會員總結期限已決定展期至十二月底止，利便梓里入會，總領隊張玉麟現來長井促請各徵求人員繼續努力，爭取成績。

該會設勵辦勝香港職業介紹所，近續收到捐款者，海外方面有：紐約新會同鄉會經募二千二百三十四元一毛五仙（紐約新會同鄉會五百三十四元一毫五仙，趙尚平、呂嚴統各五百元，林蕃慰、趙炳焜各二百元，吳伯端、楊叔平各一百元，陳炳基、李標各五十元），北婆羅洲山打根四邑公會經募七百六十八元五毫，菲律賓鄺光槐經募三百元，新加坡岡州會館澳洲伍漢屏各一百元，本港方面有：周伯瞻經募（荃灣石礦公司）二百元，夏傑榮一百元，戴天福經募（趙達仁）一百元，林汝田二十元。

中正中學修學旅行

【本報訊】中正中學部，向極重視學生自治能力之培養，及各項課外活動，每一學期均作全校大旅行一次，本學期修學大旅行，經於廿日由校長薛文濤領隊，於是日上午十時卅分乘油蔴地小輪直達馬灣島，全校員生三百餘人參加，抵達目的地後，即展開各項活動，計有：烹飪、爬山、釣魚、寫生、作文、攝影、採集標本等比賽，情況熱烈，除攝影、寫生、作文、採集標本等於返校後始克評定外，其餘各項比賽優勝名單錄後：團體方面：烹飪比賽：㈠中四、㈡中五、㈢中三。拔河比賽：㈠中二、㈡中四、㈢中五。個人方面：（男子組）爬山比賽：㈠曾瑩傑（中四）、㈡黃熙城（中三）、㈢殷兆垣（中二）；女子組：㈠張佩文（中二）、㈡潘煥玲（中一甲）、㈢黃群強（中四）；釣魚比賽：㈠朱達明（中三）、㈡柯士雄（中一乙）、㈢殿聯澄（中二）。此外女生之二戰一，向教師挑戰拔河，結果女生勝利。

福星工廠大廈 年期長售價廉

據永業有限公司發表稱：該公司先後興建麗昌、鴻昌、福全、永業等工廠大廈，應市以來深獲各方好評。最近該公司本過去經驗再在大角咀合桃街大凱邊興建「福星工廠大廈」，圖則設計優良，四面單邊，光猛通爽，內部設備完善，巨型電梯四部，上落方便，並有地庫貨倉，提貯原料產品，可省伕力搬運，每單位由二千至一萬餘呎，大小隨意，面積四正整齊，機械安放不耗處位，每呎售價約四十元，付款方式絕對通融，辦法可由買方自定。該大廈地期有一百五十年，毋需再補地價，誠難得之永久殷廠對象。刻地脚經已完工，現正趕建上蓋，即日開始預售，聞有八五折優待，單位無多，欲購請速。洽詢電話二三八二〇五、二三五八二七、八〇六〇四七。

福氏鼻淵片 冬季特暢銷

入冬以來，天氣乾燥，故感性鼻竇炎患者特多。據代理商稱：德國醫學博士福氏衛頓最新發明之福氏鼻淵片，對敏感性鼻炎症最為特效，此藥分紅黃、兩色，早服黃色，晚服紅色，樂效靈驗，近來甚為暢銷。

痔瘻 虫病 足以危害生命

中國痔瘻虫病專科學院院長

盧海

九龍新邊診所 旺角 親自主診

最新儀器，免費檢驗。脫痔除痛，確無痛苦。帶糞驗虫，立即知道。

痔瘻 虫病

如患：蟯虫、蛔虫、鞭虫、鈎虫、絛虫、薑片虫、旋毛虫等寄生虫疾病，保證速愈，體質特別康收。

（女助理蘇梅）

三天脫痔 痔血即止 遠年痔瘻 半月根治

痔虫病影響 肛痕陰癢 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腰眼 限日痊癒

外科聖藥 肝蟲九 消痔靈 同樣功效

盧海新址

電話：862891

一步跨出澳航機、此身已在歐羅巴

歐洲各地風光旖旎姿彩萬千搭上澳航客機即可身臨其境澳航V式噴射特快航機每週兩班逢星期五及星期日飛往歐洲和倫敦捷速無比沿途可在新德里及德黑蘭下機停留亦可直飛雅典－歐洲全境為依敞開再由雅典續飛倫敦從香港直飛雅典澳航客機最為快捷飛行時間僅十三小時零一刻.

無論前往歐洲倫敦或世界五大洲任何一地澳航V式噴射客機均可為君服務

澳航具有四十四年之卓越服務經驗其效率必能邀君賞識澳航V式噴射客機每星期有十二班自香港飛往世界各地北至日本西達歐洲倫敦南迄澳洲南太平洋以至環航世界請即與各大旅行社或向下址接洽：

澳洲環球航空公司辦事處香港於仁大厦電話：二二九一三一至五澳航總代理：怡和有限公司航空部香港歷山大厦九龍半島酒店.

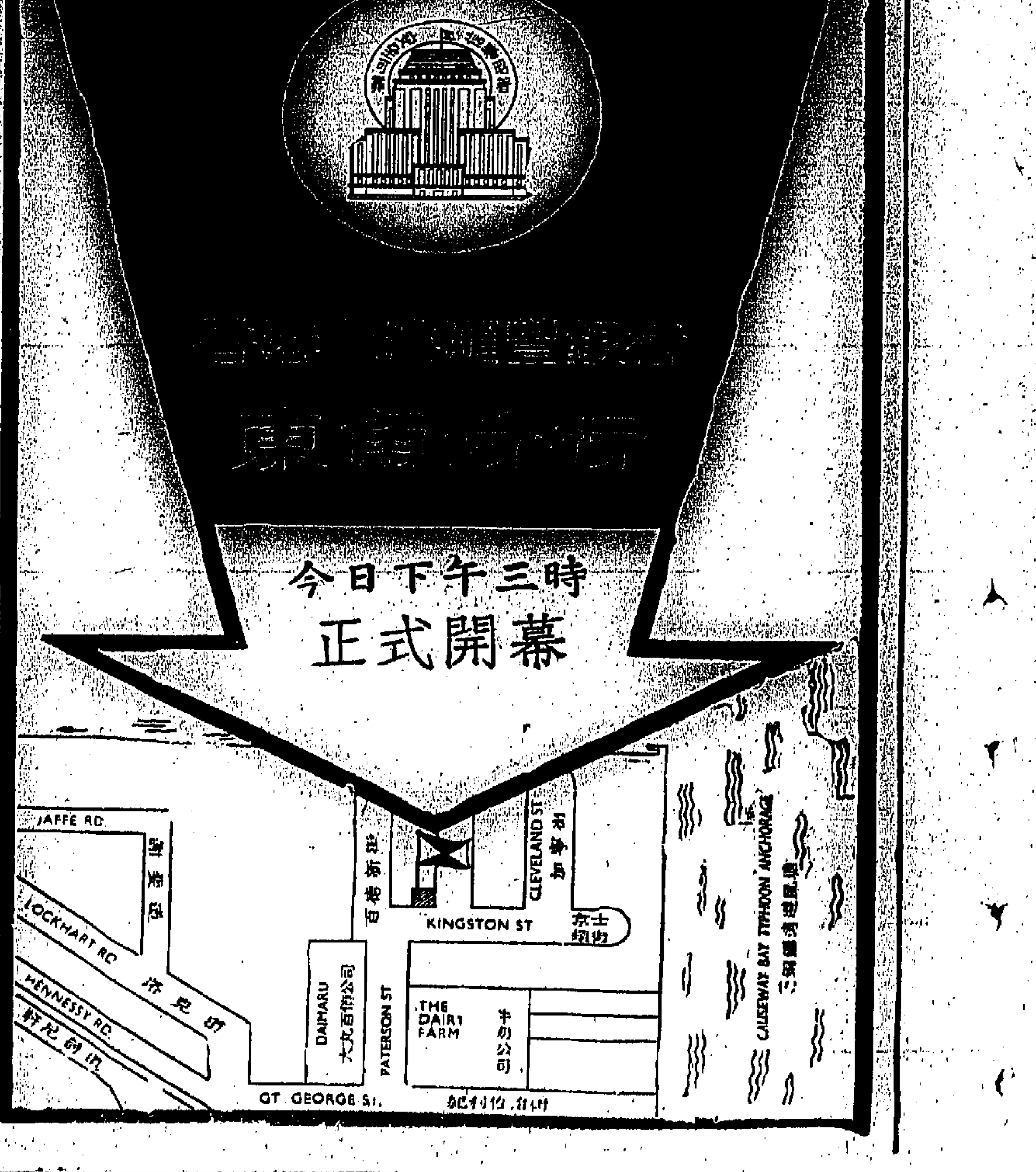
旅行便覽，免費贈閱澳洲環球航空公司印有羅馬雅典及倫敦旅行便覽圖文并茂免費贈送歡迎駕玉或函下址索取澳洲環球航空公司辦事處香港於仁大厦電話二二九一三一至五

澳洲環球航空公司

QANTAS

澳航係與印航及英航聯營

Q84.114.HK



宇哥登技仍了得 又以六比二大勝港代表

港隊有一球是得十二碼

【本報訊】瑞典宇哥登足球隊昨日首次出師，先聲奪人，以六比二大勝香港代表隊，上半場客軍已淨勝四球，比賽完場，即由足總會長羅理基頒授金禧紀念杯與優勝隊宇哥登。

港隊昨日以陳丕人腳上陣，客軍有多方出不出，用L森白任右翼，除無變動。比賽過程是客軍全佔優勢，港隊幾無還手之力，客軍雖以六比二大捷，仍然未盡全力。正因爲客軍始終均佔上風，嚴格來說，客軍昨天還未演出真工夫。

在比賽開始之初，客軍頗有陣型，在中衛的G森白助攻，而以左翼H卡路臣殿後，後防中堅漢明，右中衛祖拔與富克蘭，安然佔兩後衛一字排列防守。可是當客軍輕易的便勝了三球後，踢來已甚爲隨便，全無陣型可言了。

從客軍昨日的演出看，腳法及走位純熟，發動攻勢時的傳送，每能恰到好處的交到跑空檔隊友的腳下，作直接攻門的威脅，使港隊守衛無法堵截得來。

在客軍的鋒綫中，以L依力臣，柏臣及H尼路臣，中間三鋒表現最佳，中鋒L依力臣傳送美妙，爲客軍進攻時的主動人物，柏臣與H尼路臣，善跑空檔，把握埋門機會，都具有莫大威脅。

由于港隊的前鋒軟弱，客軍的後防大可從容應付，因爲客軍守衛身高腳長，出腳及補位快，港隊的高空球固然無難得逞，傳出的球，亦容易被客軍守衛截去，絕少有埋門起腳即關機會。

客軍的後防，以G森白、富克蘭爲突出，G森白助攻助守，富克蘭位置及攔截工夫好，也甚穩健。判斷準確，位置得宜。昨天曾救出港隊多次極險的射門，不過昨日港隊本[illegible]如何，是否一樣可靠，却不得而知。

[illegible]而港代表隊，昨天又演出起來，遂見港隊既不能招架，更乏力反攻，全非客軍敵手。

港隊技不如人，昨天又沒有採取密集防禦，中堅的高保强演出稍差，未能穩守中路，其餘各中後衛亦不能稱職，因而港隊的後防全爲空虛。雖然門將梅永達常常奮不顧身的向客軍腳下球撲去，搶救不少險球，仍要失球六隻之多。

前鋒方面，亦無聯絡，梁偉雄受制于客軍守衛，沒有活動機會，何祥友過于深滯，劉志霖又不肯力拚，李國强的高速度衝擾，雖略有威脅，但失誤盤弄過多，因而港隊的鋒綫，乃形成各自爲戰。如非客軍于佔了絕對優勢後，踢得稍鬆，港隊的鋒力，能不能打破光蛋，大有疑問。

爲了看港代表隊缺乏吸引力，昨日大球場觀衆僅得八千九百餘人，券款進賬四萬八千一百餘元。

難，H尼路臣乘港隊後防虛，快速竄入，單刀推入港隊腹地，梅永達急來關出迎，亦被其盤過射入空門，上半場，客軍暫勝四球。

換邊再戰，客軍演出稍鬆，不作勉强多取，港隊乘機反撲，接戰一分鐘，何祥友得機近射，因用力過猛，一飛冲天。

港隊反攻未嘗稍懈，只是客軍防守嚴密，使港隊無隙可乘，十分鐘，何祥友單騎直進，抵客軍禁區抽射，因起腳綫慢，致被客軍門將拍救去，不能得逞。

客軍靜極思動，對十四分時，又展開凌厲攻勢，柏臣消底綫滲入港隊門側，繼柱生、梁金耀、及高保强堵截不來，被柏臣妙射中鵠，客軍已先勝左球，佔了絕對優勢。

十五分，H尼路臣孤軍深入，如入無人之境，縱至港隊門前從容射球入網，成六比零。

客軍勝券在握，不爲已甚，港隊鋒將得機活躍，廿六分，李國强右方推綫，沿底滲入斜射，高出無功。

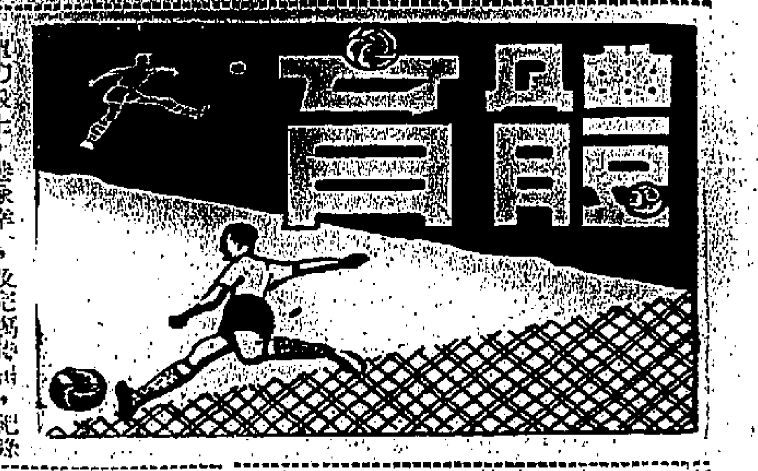
廿八分，港隊在客軍禁區外近底綫處得罰球，梁偉雄主踢，高傳右方，李國強勁射，中右門柱彈入網窩，一比六，港隊打破光蛋。

卅分，溫利上中路挺進，盤入客軍禁區，被漢明絆倒，球証判十二碼罰球，劉志霖一蹴而入，港隊乃扳成二比六。

此際港隊士氣振作，反攻更急，四十分，梁偉雄得劉志霖斜傳，列入客軍禁區，在無人看管下抽射，客軍門將早有準備，輕易托出門後。

比賽尚有一分鐘完場時，客軍柏臣，乘港隊後防已空虛，單刀殺上，幸得梅永達奮不顧身衝出撲救，得化險爲夷，及完場時，仍是六比二，客軍凱取港代表隊。

宇哥登隊獲得足總金禧盃，由會長羅理基主持頒獎，客隊隊長G森白代表領獎。



（宇哥登）
G森白 安烈臣 漢明 富克蘭 祖拔（先） 安遜臣（後） H卡路臣 H尼路臣 L依力臣 柏臣 L森白

（港代表隊）
梅永達 廖錦明 陳炳光 繼柱生 高保強 梁金耀 梁偉雄 何祥友 劉志霖 李國強

客軍攻勢如破竹 一連先攻入六球

後輪回一隻及一十二碼球 港隊門將梅永達表演出色

序幕戰足總青年軍與乙組聯隊賽成三比三和局終場後，瑞典宇哥登對香港代表隊之戰，接着上演。開賽後，客軍頻向港隊進攻，五分鐘，港隊門將梅永達拍球失手，客軍左輔H尼路臣迎上射門，廖錦明截救，反被球旋轉入網，一比零，客軍輕易便打開紀錄。

港隊不甘所失，奮向客軍猛攻，但不易得機埋門，較有威脅的是十六分，何祥友在客軍門前十數碼處，越得客軍門將拍出皮球，轉身力射，客軍門將身手靈活，撲救出險。港隊仍攻，十九分，何祥友斯球右方，萬利士接應，射地波攻門，惜欠之準繩，球從左門柱邊滾出界，無功而退。

港隊進攻一輪無所獲，客軍又向港隊進攻，攻勢猛烈。廿八分，L依力臣走右翼位傳中，柏臣及時衝入抽射破網，客軍再添一球，以二比零領先。

此時客軍大有予取予攜之勢，卅五分，追得角球，L森白從右方開來，漢保强離，成三比零。頂不實，爲H卡路臣一腳離場，由安遜臣入替。客軍右中衛祖拔，腳正着，一蹴中的。宇四十分鐘以勇戰傷，替其右中衛職。

港代表隊昨敗於宇哥登，圖爲港隊唯一洋將士利富（右）挑撥過客隊中堅「漢明」，但被「漢明」攔去了皮球。

對抗瑞軍第二仗 港陣容有變

以郭德先補門將缺 由李國強出踢左翼

【本報訊】瑞典宇哥登在港第二仗，已定於下月二日打夜波，適一伙，香港聯賽選手隊，有門將郭秋明及左翼陳振權，申請免役。

是場俱樂部夏仙，教練黎兆榮，經洽商後決定，以郭德先爲正選門將，李國強踢左翼。

據教練黎兆榮表示，郭德先對打夜波，認爲不大有問題，同時，副選門將廣德權，亦請求免役，故只有寄郭德先上陣。

至於左翼不補選梁偉雄擔任，主因是前伙梁偉雄已上陣，第三場聯賽選手隊，亦因此擔任左翼，所以祖得用李國強踢右翼，據李國強表示，踢左翼亦不成問題。

不過，一位圈中人認爲，郭德先因患散光，過去已証明其打夜波之水準，適不及日波。同時，李國強從未踢過左翼，去屆愉園曾希其踢左翼，結果，由於他認爲不擅踢左翼而作罷，今次港賽選手隊讓踢左翼，恐難有良好演出。

這一來，倒使到球迷對次仗之看法，又有問題了。

秘魯大學隊 原是球會名

每場索價五千美元

【本報訊】秘魯僑領陳參維，昨已與足總主席傅利沙，於宇哥登賽後，在場館六樓，洽商介紹秘魯大學來港，但傅利沙主席以昨天時間過於匆促，乃約陳氏今晚親到球會再談。

對於秘魯大學隊，陳參維表示，這並不是秘魯一間大學的球隊，而是一間球會的名稱而已。因爲，大學隊現在已獲廿五分，比第二名的多四分之多，所以，大局已得，奪冠軍，相信是意中事。秘魯甲組足球聯賽共有十隊參加，採雙循環制比賽，十八場，現已賽完十六場，還有兩場，秘魯聯賽便告結束了。

他又表示，秘魯大學隊是否作環遊世界訪問，仍有待港足總是否決定邀請其來港比賽而決定。大學隊訪港之條件，三場比賽，包括獎金一萬五千元，即是每場五千美元，少過一點，客軍便很難成行了。

校際籃球賽 今有七仗

【本報訊】校際籃球賽，昨爲假期，全部休戰，今天有七場分在港九兩地廝殺，秩序如下：

（修頓室外場）下午四時，C一組，聖類斯對文理（南一場），C一組，聖仁對培英（北一場），四時半，A一組，金文泰對文理（北一場）。

（伊館室外場）下午四時一刻，B四組，馬會學校對英華（一號場），B三組，瑪利諾神父對伊利沙伯（二號場），下午五時，B四組，崇真對中西（一號場），A三組，大同對東華一中（二號場）。

南華單打網球賽 李奕善挫卡大夫

【本報訊】南華體育會主辦的公開網球賽，昨日男子單打，戰況甚烈，李奕善兩度後來居上，以八比六與七比五擊敗祥將卡大夫，獲得晉級。另有五場男子雙打初賽，俱是强弱對壘，戰情平平。

第六種子李奕善與德航公司好手卡大夫之戰，是六伙中最可觀者。雙方爭持頗久，卡大夫兩盤都曾以四比二領前，但在重要的關頭中，從見操踏過急，發球雙錯誤亦甚多，有時竟連續三次雙錯誤的，實因作戰經驗缺乏，而精神緊張所致，李奕善以八比六，七比五挫敗，殊爲可惜。

至於其餘五場初賽，由於作戰雙方勢力懸殊，負方雖盡全力應付，但亦無法平反敗局。

本週內暫時休戰，直至週末才有賽事，男子單打，由於被點爲第一種子的孫以倫，仍在英國，未能趕返參戰，使單打比賽展不平衡。前八名中有七名已告產生，星期六便進入準決賽週，但孫以倫對白蘭地的初賽還沒有期，起碼要在下月六號以後才能舉行，至於獲得前八名的七人名單是：孫必勝、賓路臣、林方、李奕善、徐天倫、黃保、龍元相。

至於初級組比賽，將在本星期三抽簽分組，茲錄昨日各場戰果如下：

李奕善勝卡大夫，八比六、七比五。
張榮才、金世澤勝陳志強、陳尚忠，六比一、六比三。
賓路臣、林方勝洪劍雲、傅鵬泰，六比二、六比三。
黃保、溫柴、梁鎮文、周偉仁，六比二、七比五。
潘永剛、謝嘉祇勝姚復山、梁祿，六比四、六比一。
李棠、曾陞勝張鴻奎、郭預頤，六比二、六比二。

不常入禁區 一入即快攻 客軍戰術可借鏡

因控球在腳已毋需打衝撞

香港隊輸了二比六給宇哥登後，觀衆祗責怪港隊打得冰，其實有點冤枉了。港隊演出雖然不似打聯賽那般氣魄萬千，但是已下了最大努力。這班年青球員，在這一伙中，何嘗不想吐氣揚眉？不過天賦條件不如人，訓練不如人，慘敗是應該的。

宇哥登隊除入禁區，被重制肘港隊攻勢外，還是戰術制勝香港，他們在防守上，緊盯力好，人高腳長，以貼身對人，每次港隊得球推進，中場球員有機會傳遞，將及禁區，宇隊已把港隊鋒將跟貼，傳到傳無可傳，這樣是不怕港隊射門的。

宇隊最好的是防守法，中場退守，務須退守對每人面對港隊球員，迎面阻塞，港隊球員深入困難，不祇不能再入，直傳無可能，斜傳又因釘得貼，易被宇隊腳長攔得位。

宇隊是用「四二四」戰術，守衛時用「四三三」，不過使用並不太久，由於港隊已無攻破機會，在比賽十分鐘內，宇隊守衛是用五人橫排退後，突襲不釘，縮小防守圈，故港隊鋒綫無人監視，比較活動。在宇隊出擊時的佈防，是五號殿前亦在中場的中圈，後衛比五號球員更站前一點，散在翼位之間，此舉足以防守港隊翼鋒的反攻。照宇隊的佈防，是以顯示其爲一隊攻防力量平均的隊伍。

如果細心研究宇隊的戰術便會感到他的長處，他們不像我們擠入禁區內候機，他們是經常不入禁區之內，一入禁區便扣關，或傳送隊友埋門攻入，觀衆們常可見到宇隊常在外圍底綫腳波，攔到有機會時一腳直線空位，便有隊友快速中路前入攻門。這種推進法，是防不勝防。同時宇隊一入禁區，就以第一時間射門，令到對方攔截門鎖都沒有時間。

在宇隊開賽時所用一種戰術三人中央突破，當時港隊是用密集防衛，宇隊用翼鋒斜傳中路，而宇隊三人走在一起，一齊併攏衝入，果然能把港隊的密集衝破，這是一種衝撞戰術。但是後來已見到港隊不濟，也用不着如此，故後來所見都是個人挺進空位攻門。

全隊實力平均，比較突出一點的是門將彼得臣，所有高球，盡給他收收。中鋒依力臣，左前衛G森白，踢得也不錯。我們怪責港隊打得差，其實要用知己知彼心情衡量人家的技術。須知人家的打法，時常使到港隊有力難施。

賽後議論之人說，港隊欲求有尺寸進一步，應該加緊訓練走位傳球，球員留熟走空位，埋門不許拖擺後始射，全用第一時間組聲攻門。還要學習合法衝撞，才能配合戰術上需要。（露飆火）

賽後簡評 金蹄質高 影城勁弱

陶樂駿

前天的八場賽事，又是熱門不利之局，本季的幾次賽馬，熱門是難佔優勢的，今後，這情勢仍有一個較長時期維持現況。

第一場：金蹄勝得輕鬆，雖得第一段有高速，入直路後越過東岸，直趨終點。東岸，勁力不強，今後不宜重視，最高潮時在第七班勝過此程，目前已轉弱，無第二段氣力。必達後上不俗，差在磅重，不能在第一段佔到優勢。

影城被擠成大熱門，第一段不夠快，以分段普通速率寄短途是不甚適宜的，都是佳無一段高速，祇宜輕磅走六化即四十碼。何況，第二段的衝力不強，步幅狹窄，端望有超卓成就，實力已盡了。驪哥女早課時操練少，不在佳態中，仍待觀察。

神掌勝出潛質高

第二場：神掌在上山時追近南岸，下山後越過牙檣，直趨終點，有分段高速，平時的前兩段不過普通快，第三四段快，此次能作分段爭先，進展甚多，賽前狀態未大勇，却能輕易取勝，潛質甚高，今後在第七班，仍有稱雄機會。南岸的前速發揮過兩段之後，勁力消退，潛質漸露，並非超卓。

悅目初時，爭到第四位，下山後勁力不強，漸漸退後，牙檣勉可支持，仍嫌氣力第四，以後途多馬場合不利。超羣的後勁不俗，智慧分段推進，後勁仍強。

滿堂紅以大熱門姿態擺出，但無一段表現，跑順後才見好些，目前腳法生硬，仍待觀察。飛奔賽前有勇態，亦嫌生硬，未如理想。

高飛奔馳勁力强

第三場：高飛能在直路上斑正外邊直趨終點，過去，外邊甚烈，目前能改善是難能可貴的。

快樂男士的後速可靠，仍嫌第一段無徹銳前速，第分段速度爭勝是無把握，但六化即四十碼路程仍屬適宜。

奔馳腳法漸見活躍，可以分段加速，第二段跑順後有衝勁，台型不甚雄偉，但有足夠三段氣力，狀態漸進，以後可爭奪短途。

跑伕有前速，但狀態低落，第二段勁力不強，以跑天才爲出爭短途仍不甚可靠。

不達路運腳法生硬，氣力不強，多時無進展，已走下坡。餘利的前速不快，尚未成熟。

自由神勁力尚强

第四場：快樂騎王在適合的路程下能發揮前速，仍不失爲短途快馬。自由神第一段不夠快，第二段衝上陣，老馬警銳上陣，騰速的第一段最佳，敗在路程嫌短一些。資素在第六班仍有微利，但有新馬加盟，以後的形勢宜從新估計。

妙蹄腳法輕盈可愛，目前未熟足，但演出有水準。幻想賽前少操，狀態未足，龍驟此賽無表現，而班次尚可應付，一枝獨秀的前速不夠快，非短途馬性能。其餘演出未臻水準。

第三次賽馬 兩天賽程公布

馬匹報名定下月二日止截

馬會宣佈：第三次賽馬定十二月十二日及十九日兩個週末舉行，每天均賽八場，次天尾場爲鉅獎小搖彩開彩。

因期間適在農曆年關以前，預料銷票將會較上次爲多。至於第三次賽馬，馬匹報名，已定本星期三（十二月二日）正午十二時止截。

馬會議於將新馬賽來集中在一天舉行，不受馬迷歡迎，因此今次特將B班馬排首天，A班馬排在次天舉行，此次除第二、六、七班休息之外，其餘各班馬均有機會出賽。

A班及B班經過今次比賽，即告「散班」，屆時全部編入與舊馬同賽，同時恢復開設第九班，新任評磅委員保亨少校對新馬排班特別優待，低班中之劣馬將大見吃虧。

第一班馬今次賽一哩二五長途，預料又成冷落之局；第三班及第五班均分賽長短途，長途跑一哩二五，將又可能因不受歡迎，報名馬太少而被廹取銷；第八班賽一哩，無路程上抉擇，此次爲護級戰，輕磅馬必定力求題名三甲，藉以避免降入第九班。

本季賽馬共排有二十二天，經過兩次比賽，已完成五天程賽，在四天搏鬥中未開齋之朱實明及吳志林馬房俱在去週末黑馬開齋。朱庭勝尚好利兩駒又同處女馬，吳庭勝出尚飛，此駒轉戰經年，迄去週末始獲得初次勝利，尚飛原爲陳杰之父親之愛駒，由於屢戰不迅，養至心灰意冷，而將之公開拍，本月初拍賣爲程振求購入，今次一出即勝，亦可讚羨巧。

郭子猷、梅道登迄今仍各以得七次頭馬列在騎師龍虎榜首席，滙豐杯季冠軍騎師寶座之爭，亦將以彼等兩人之希望較高。茲將第三次賽馬兩天賽程列下：

首天 十二月十二日 星期六

第三班：路程分兩項（甲）般含讓賽，六化郎四十碼，（乙）賓雲讓賽，一哩二五。

第四班：路程分兩項（甲）堅讓賽，半哩一七〇碼；（乙）干諾讓賽，一哩一七一碼。

B班：干德賽，六化郎四十碼。

次天 十二月十九日 星期六

第一班：凱棣公園讓賽，一哩二五。

第五班：路程分兩項（甲）希爾公園讓賽，半哩一七〇碼；（乙）鳳凰公園讓賽，一哩二五。

第八班：華倫時公園讓賽，一哩。

A班：孫成賽，半哩一七〇碼。

你想購置傢俬嗎？
我們給你一個好消息！
客廳傢俬・餐廳傢俬・睡房傢俬・嬰兒傢俬
辦公室傢俬・戶外傢俬・摺疊傢俬・應有盡有！
即買即送—無需久候！
現金或分期付款均可

最近在大會堂舉行的香港家用傢俬展覽會，其中各款傢俬現均可在下列各處參觀選購：

通隆有限公司 畢打街中建大廈四樓 加連威老道67號 德成道222號 窩打老道41號
均安傢俬公司 彌敦道488號
先施百貨公司 香港，九龍
永安百貨公司 香港分行
公平傢俬公司 德成道28號
香港寫柜總滙 波斯富街86號 亞皆老街五洲大廈
均安傢俬公司 彌敦道482號

根治痔瘡新藥
止痔痛・止痔癢

科學界現已首次發明一種功能治療痔瘡的特效藥劑能迅速收縮痔瘡可不必施用手術立止痛癢其功效之神速前所未見經無數臨床實驗証實使用此藥後痔瘡即能收縮結痂迅速痊愈永不復發.

此藥的秘密是在於一種名「百活定」生肌素(BIO-DYNE)的新發明治療劑此種特效藥已由美國白宮大藥廠配入其獨有秘方內製成「白宮痔瘡藥」PREPARATION H

備有藥膏藥塞兩種此外並有白宮內服片劑能使大便暢通減輕痔瘡痛苦各大藥房藥行均有出售.

總代理：可大有限公司 電話：二二六二四四

茲由一九六四年十二月一日（星期二）起延長第1A號路綫及新增第7B號路綫其行駛如后：

第1A號路綫（延長路綫）
橫頭磡至旺角 經：聯合道、英皇子道、荔枝角道、上海街及亞皆老街。
旺角至橫頭磡 經：亞皆老街、彌敦道、英皇子道、迷德街、界限街、聯合道及富美街。

時間表

橫頭磡開	旺角開	每隔
由上午六時零三分至上午十時二十三分	由上午六時廿五分半至上午十時四十五分半	六分半開一班
由上午十時廿九分半至上午十一時零三分半	由上午十時五十二分半至上午十一時二十六分	八分半開一班
由上午十一時十二分至下午六時二十一分	由上午十一時卅四分半至下午六時四十三分半	六分半開一班
由下午六時廿七分半至下午七時零一分半	由下午六時五十分半至下午七時廿四分	八分半開一班
由下午七時十分至下午十一時十分半	由下午七時卅二分半至下午十一時卅三分	六分半開一班

車費
由橫頭磡至九龍城 一毫
由橫頭磡至旺角 二毫
由九龍城至旺角 一毫

第7B號路綫（新增路綫）
紅磡碼頭至橫頭磡 經：溫思勞街、漆咸道、佛道、窩打老道及聯合道。
橫頭磡至紅磡碼頭 經：聯合道、窩打老道、佛道、漆咸道、蕪湖街及機利士道。

時間表

紅磡碼頭開	橫頭磡開	每隔
由上午六時廿六分半至上午十時五十二分半	由上午六時正至上午十時二十六分半	六分半開一班
由上午十時五十九分至上午十一時卅三分	由上午十時三十三分至上午十一時〇七分	八分半開一班
由上午十一時四十一分半至下午六時半分半	由上午十一時十五分半至下午六時卅四分半	六分半開一班
由下午六時五十七分至下午七時卅一分	由下午六時卅一分至下午七時〇五分	八分半開一班
由下午七時卅九分半至上午十二時十二分	由下午七時十三分半至下午十一時四十六分半	六分半開一班

車費
由紅磡碼頭至何文田 一毫
由紅磡碼頭至九龍塘 二毫
由紅磡碼頭至橫頭磡 二毫
由何文田至九龍塘 一毫
由何文田至橫頭磡 二毫
由九龍塘至橫頭磡 二毫

九龍汽車（一九三三）有限公司啓

由銀行不增利率說到 貿易與商場

本港銀行不隨英國加息，既可減輕工商各業的負担，也不致增重利息，雖難免有一部份資金流英，但對於貿易及商場依然利多害少。不過，在英國未取消附加稅以前，本港工業仍極困難，間接影響商場頗大。

【本報特寫】本港各行工業，因受英國徵收入口貨附加稅之影響，大部份已告減產，加以新加坡對於一百一十種貨品限額輸入，及東南亞若干國家商業關稅壁壘，工業處境，更加困難，間接影響民生及商場頗大。在此惡劣環境下，工商各業實不堪再增重負担，尤以經營英國貨的廠家及地產置業公司為然，所以此次本港銀行界決定不隨英國提高利率，實為明智之舉。

雖然，英國銀行利率，由週息五厘提高至七厘，而本港華資銀行一年以下的存款利率最高為六厘七五，外商銀行最高為五厘，與英倫銀行的新利率，相距很遠，部份資金不免因此而調英套息，但本港一年以上的長期巨額存款利率，仍在七厘以上，所以即使有一部份資金調英套息，其數也不會太巨，權衡輕重，當以暫不加息為宜，因本港銀行早在本年七月一日時，已曾訂立劃一存息的協約，實不輕易改變，若存款利率增加，放款利率也隨之而起，對於工商業貸款及信用透支均要增重利息的負担。同時，本港銀行的存款總額，現已增至六十三億餘元，若提高利率，不但對工商業不利，即銀行本身也要增重負担，經過滙豐、渣打、有利及中國等外滙銀行公會首腦幾日研商後，乃決定暫不隨英國加息，而由下月起，照舊目利率進行辦理年結，但對英鎊匯率，則隨英國加息而有所改變。

同時各大銀行界鉅子亦認為：如果香港亦隨英國提高利息，則各項工商業貸款、出口押滙貼現及各項透支利率，必隨之而起，這樣一來，無異增重各業的負担。同時，也影響股票經紀的活動，因較大的股票經紀，多有向銀行透支，而透支額相當鉅大，若透支率提高，對於股市亦有不利的影響也。

同時年結將屆，而本港各行工業因受英國徵收入口貨附加稅，及新加坡限額輸入種種影響，已感滯銷難，連地產物業也受到影響而轉淡，若銀行再增加各項貸款及信用透支利息，則應付更加困難，因地產物業方面，目前被凍結的資金，為數極鉅，所以大致都認為本港不隨英國加息，是利多害少，起碼對工商業起了維持的作用，使工商各業商人有喘息的機會。

不過，自英國工黨政府徵收入口貨附加稅百分之十五後，彼邦向本港訂購之貨品，仍有不少仍然停滯於港，至今還未接獲復運的通知，新近由英寄到之訂單更為少。如膠鞋、膠靴，除了以前訂購者已陸續運出外，至今還未見有翻單到港，使膠鞋業生產大為減縮，紡織業、電筒業及玩具業也因英方新單疏到港，普遍減產，且有一部份小型廠經陷於停工或半停工狀態，塑膠花工業也由極度蓬勃而轉平淡，除了較大規模者，還有乘季花及四時花訂單在手，減產情形尚非嚴重外，一般中小型膠花廠因進入淡季，又遇英國徵收入口貨附加稅之打擊，故其業務更淡，除了白天仍有開工外，夜間大部份已告停工。照目前情勢看來，在英國未撤銷入口貨附加稅以前，由於新單疏到，而舊日定下之貨，又有一部份未能付出，使本港工業受到很大的打擊，在週轉上不免發生困難，部份「散工」或「長散」工人都因工作減少而影響收入，甚至失業，若在一、二月內形勢未能好轉，則不但對於屋宇消費力有影響，連農曆歲暮商場可能因此而受到重大的打擊。

明日開始管制銀行

關於管制銀行問題，自政府委出湯堅氏為銀行業監理處處長後，所訂定的銀行新法例，已宣布由本年十二月一日起生效，雖然該法例所規定每一銀行最低的資本額為五百萬元，及有關額之儲備金，而在八十九家銀行中仍有百分之四十未達法合標準，但因還有兩年的調整時間，所以大家都能應付裕如，絕無緊張狀態，連銀行頭寸也未因此而抽緊，銀行間業拆息，仍企佳四厘六二五，與未宣布施行新法例時無異，一般較大的中外銀行人士都認為該銀行法例是適當的，據說該法例對於人民財產，固有保障，即對銀行本身的業務也無損。

由於該法例對銀行有關之投資本額及流動財產等，均有規定，同時限制銀行運用存款及規定地產所估資本額之成數，使銀行有了軌道而行。如是便不會發生風險，若銀行安穩，人民存款自然獲得更安全的保障，所以對社會也有利無害。

由於該銀行新法例早在三年前發表湯堅氏所擬的初稿時，大家已開始準備，有了這充份時間準備，到了今日，對於五百萬元資本額，已不成問題，即使間有增資不足，也有一個時間通融補辦，故不致因受新例影響而停業，祇有七家私人銀行要進行改組為有限公司而已。

至於新例規定「銀行所購入之地產或持有地產權益，不能超過資本額百分之廿五」一點，在較早時，大家都認為於地產漲價後，這一規例是行不通的辦法，若地產物業過多者，給予限時日調整，所以也不致有多大的問題，因有等銀行，其地產物業過多者，可由私人另組機構處理，不會與銀行法例有所抵觸。

麵粉市穩好

外銷力量仍屬疲弱 週來台日來貨較多

上週之麵粉市估，仍在本銷上轉仍暢好，但由於缺乏之外埠辦莊大力張批，故各貨價位僅限於持穩而已。就各途貨源而言，以台灣及日本產品之供應最為充裕，加拿大與美國兩途麵粉到貨較疏。

此間香港麵粉廠出產之各牌麵粉，由於供求相稱，售價持穩無起伏，用加拿大麥所製之根粉如香港皇冠牌仍每包售價穩軋十七元八，金像牌十七元五角，百磅火車卅元二角，百磅鐵塔廿七元四角，百磅點人廿五元八角。歐麥製五十磅白粉：玫瑰十五元三角，百磅三十三元五角。澳洲麥製五十磅玫瑰十三元八角。

台灣麵粉供源甚豐，在週日又由「四川」輪運到各牌新貨共一萬六千餘包，包括有白菊花牌、鳳凰牌及麒麟牌等貨式，其中有大部份係經由本港轉口至南洋各埠者。週來台灣麵粉到站穩，尤以白菊花牌因品質優良頗獲買客賞識，連日銷流不弱，每包成價企硬十三元，麒麟牌每包成十一元八角，鳳凰牌每包成十一元二角，四季花，月與（藍鳳）、一品（鐵人）等牌麵粉均同拆十一元八角，金錢牌麵粉十二元四角。紅蝦泥牌及紅棉牌均同拆十三元二角。

日本麵粉新貨格綱同拆十七元。

收到，其市亦能保持穩企，五十磅庄美麥製四季花牌每包十二元二角，澳洲麥製四季花牌每包十五元八角，紅牌、青竹牌每包十一元五角，火箭牌、太空船牌每包十一元七角，飛彈牌每包十一元三角，紅時字、紅馬車牌每包十一元。三菜牌近期花貨每包沽十一元八角，S麥拆十四元八角，多種牌拆十四元。加拿大麵粉基於本港商人所訂入之貨並不很多，因此，目前本港方面之貨底普遍稀薄，市情一片堅穩，百磅庄根白粉、帆船牌、青松牌、三妹牌、金環牌、綠嘜俱為卅七元五角，楓葉牌每包卅七元八角。五十磅庄重根粉普通沽疏，綠圈牌每包十八元八角，紅龍牌、飛馬牌、飛鷹牌每包均為十八元六角，沙士堅牌、寶石牌每包十八元四角。美國麵粉到貨不多，售價仍穩按照，如五十磅庄之五燕牌，每包仍拆十七元四角，白菜、武士、烟斗、珍珠、農夫各牌貨均同拆十七元。

糖市仍淡

上一週之砂糖市，甚於淡風仍續蔓延，本港市場不論外來港口砂糖與及此間太古糖廠之產品均告全面滑落。

此間太古糖廠之牌價，在整個糖市均受到淡風所襲擊，終亦難免宣佈全面改低，卒於週三正式將牌價予以調整，此次之跌幅以SG幼砂最大，每担跌四元八角，次為四星特級幼砂，每担跌三元五角，跌幅最小者為O嘜赤砂，每担僅跌五角，計XA粗砂每担由卅九元六角改為卅六元七角（跌二元九角），SG幼砂每担由四十二元改為卅七元二角（跌四元八角），四星特級幼砂每担由四十四元改為四十元零五角（跌三元五角），B嘜豬油白砂每担由五十一元改為四十八元五角（跌二元五角），O嘜赤砂每担由卅一元五角改為卅一元（跌五角），雖然太古糖廠方面巳將各種煉糖之牌價予以改低，但與當前市上之轉手貨價格仍有距離，蓋市上所沽出之轉手貨均較牌價為低也。查XA粗砂轉手貨每担祇沽卅五元（較牌價低一元七角），SG幼砂轉手貨沽卅六元三角（較牌價低九角），四星特級幼砂轉手貨沽卅八元六角（較牌價低一元九角），B嘜豬油白砂轉手貨沽四十六元六角（較牌價低一元九角），O嘜赤砂轉手貨沽卅元零五角（較牌價低五角）。

本港進口糖商在較早前向台糖公司所訂購之台灣特砂與台灣赤砂，聞說已分批先後全部運抵本港，本週以來，台灣特砂銷情殊為疲慢，每担價格由卅七元三角軟至卅六元七角亦少成交，台灣赤砂按卅三元五角，亦屬疏成。據悉：台灣砂糖在明年度之產量將會突破一百零五萬噸之數額，由於生產量增加，成本降低，儘管國際糖價滑降，仍能有鉅額盈餘。台糖公司指出：在今年十月底前，台糖外銷所得之外滙已達一億二千萬美元，尚有十一月及十二月兩個月之外銷數額未算在內。

大陸粗花粗砂銷情頗較突出，但究全係因價低吸引，然，本港街客個有利當吸入，南洋線亦莊扯去亦多，每担最低價曾成滙卅三元九角。最高價亦僅成滙卅四元六角。北越幼砂因貨源充斥，每担售價由卅六元挫至卅四元五角。

週來棉業市態 好淡因素相持

一週來棉業動態，雖然利淡及利好因素交織其間，但最主要的，則是英國客商仍未恢復向港訂購棉紗布匹成衣，雖然有些毛巾恢復訂成，但尚未能把梗在目前的困難擺脫。澳國客商向港訂購棉織品和尼龍混織品略增加，以及去銷泰國、印尼的棉紗繼續有起色，仍未能抵消英國入口附加稅對香港棉業的不利。

棉紡業方面，近來各紗廠訂購棉花突告減退，原因是紗價下跌，積存的棉紗又難以出售，其中不少紗廠放慢開工，雖然表面仍維持每日三班制，但從停止招請新工人，以及裁去一部份臨時工的情形檢視，很多紗廠的生產率已經降低，平均的降低二成左右，可以估計本月份各紗廠訂購棉花總量不到三萬包，比十月份減少近一半。另一值得關視的，厥為本港棉紡織業內銀根繼續緊，布廠與針織廠減少購買棉紗，於是港紗幼支牌盈做價搖落，巴基斯坦棉紗也出現低盈。

說到棉織品輸英的問題，現在尚有很多未解決，表面上，有一部份信用證到期的貨品恢復運出，也有一部份受季節性銷期限制的貨品採取D・P・方式付往，造成業外人士發生錯覺，認為輸英棉織品逐漸恢復正常，究其實，距離正常尚很遠。因為恢復付往英國的成衣、布匹、棉紗，祇是英國客商向港訂購貨品中的一小部份，尚有大部份未能解決，有的因為英國客商要求退價，本港廠商未肯接受，形成僵持。有的因為英國客商仍未通知恢復付貨。更使英國客商暫減不訂，定而不敢訂購新貨，就是入口附加稅是否在明年四月起取消的問題，那麼一來，今年十一月及十二月輸英棉紡織品減少是定局了，但明年是否能減少呢？從一般情形來看，似將是無可避免，假定明年輸英減少百分之三十，將有很多配額要喪失，情況是相當嚴重的。

外方訂購問題

至於美國商人向港訂購棉織製品近來只有顯著的進展，棉布，牛仔布，針織及非針織衣着等的訂購，均見激增，尤以牛仔布更活躍，估計近來接入美國商人的訂單，超過一千萬元。至於美國商人對新限額年度棉織品的訂購，頗使人感到滿意，遠較諸上一限額年度（六三－六四）同期遜色得多，雖然美商現時開來的單價似稍低，但因棉紗價格低下，成本稍輕，利潤雖然不見得好，但因單額大，廠家接做仍可和算。據加指出的：今年美國商人訂購的牛仔布，除了少數仍用全棉之外，大部份改用棉與尼龍混織而成，以一百四十支紗做經，及十二支棉紗做緯，因用尼龍做緯織成的牛仔布，比較用全棉的柔軟，而且有彈性。

新世界
最後今天五場
松竹火辣戰人迷動作特多場面傑戲 岡田茉莉子・大木實主演
〇〇九特務
中文片上
透視體彩色大銀幕
明天獻映 有世界夜總會豔綺情調的巨片 比特務一一七更厲害！十大個女人膽

永華
寶斯巴士總站 冷氣開放
雙雲飽史
MOVE OVER DARLING
桃絲黛 加古賓 主演
特藝七彩・上片中文
明天放映：捷京鐵影
今公餘場火海肉搏戰
今早場情海風蘭

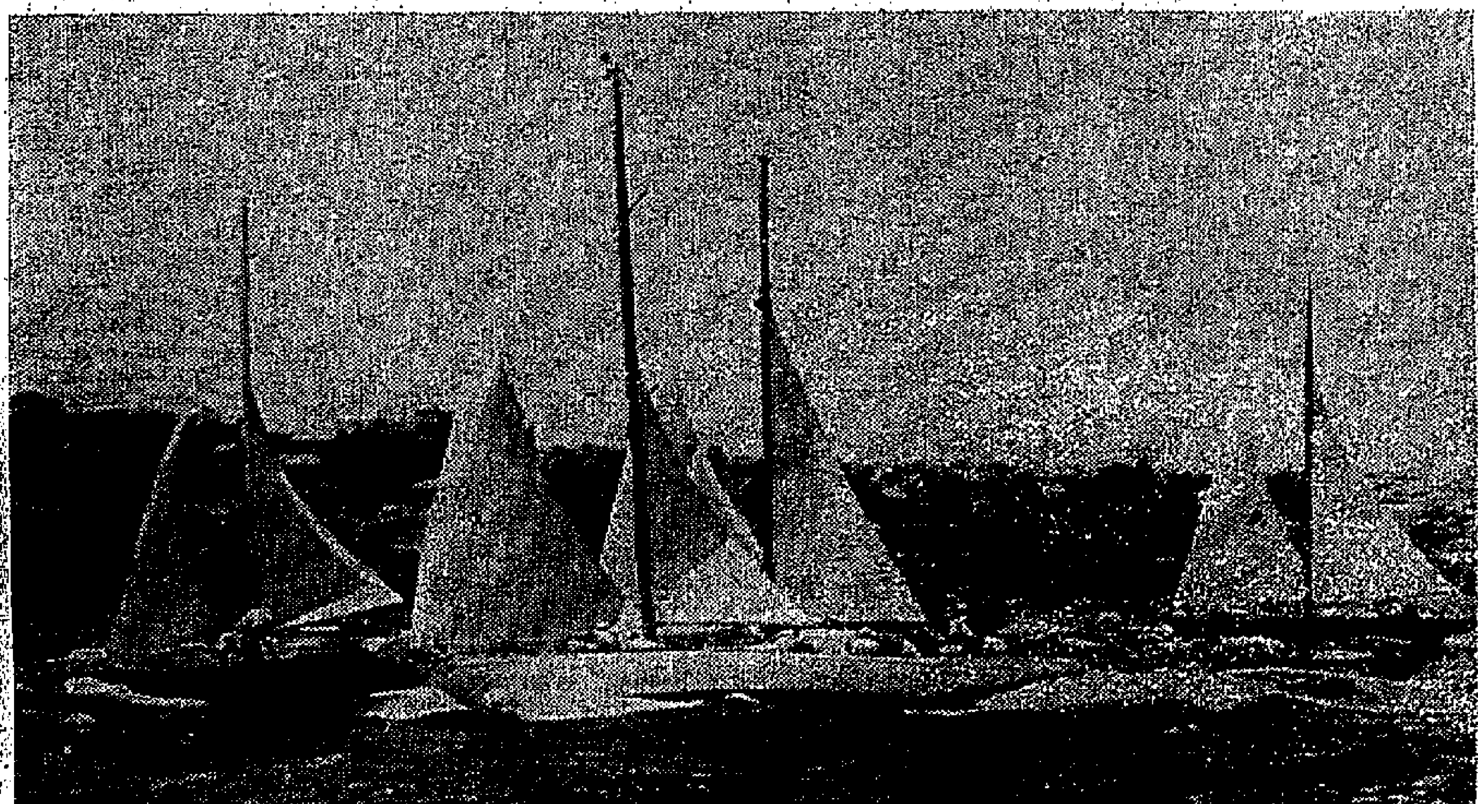
香港新世界、京光、皇宮、國泰、美華、英京、麗斯、樂聲、國際、龍寶
後天隆重獻映
恩仇一劍
監製何建業 導演胡鵬
林家聲 南紅 杜平 林蛟 石堅 余美華 梁家寶

英京
今天十一點早場 賣油郎獨佔花魁 任劍輝・鄭碧影
今天五點半公餘場 南太平洋女間諜 七彩緊張刺激片
今正場七彩假期
明早場再戀負心人
明五點半神劍伏魔

今天四場選映
聯美最新最大規模
鐵漢雌虎
明日正場
今公餘場

致投資者
有關美國工業或公司的資料，一些規模較大的投資公司均有詳細的紀錄，取閱並無困難，將有助於股票投資的選擇。
諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（敬贈免費，歡迎索閱）
閣下如想投資美國股票，敝公司同人願意效勞，同時備有詳細資料可供參攷，請移玉或來電一談。
美國既得証券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王錫武 鍾祖耀
地址：香港中建大廈六二一—六二四室
電話：二三三四一九 二三二八一九 二三〇九五九 二三三九五三

前往澳洲



請搭 美航勞斯羅斯 ROLLS ROYCE 噴射客機

在經濟蓬勃的澳洲各業欣欣向榮發展商業機會甚多且設有各種現代化的大學以供深造同時更是一處陽光普照氣候宜人的理想渡假勝地。
無論以何種理由旅行澳洲其最佳途徑是乘美航噴射客機旅客乘搭豪華舒適的巨型勞斯羅斯707機可享受美航早着卓譽的精美餐食及慇勤服務。

美航噴射客機每星期一、三、下午六時，由香港起飛直航澳洲。

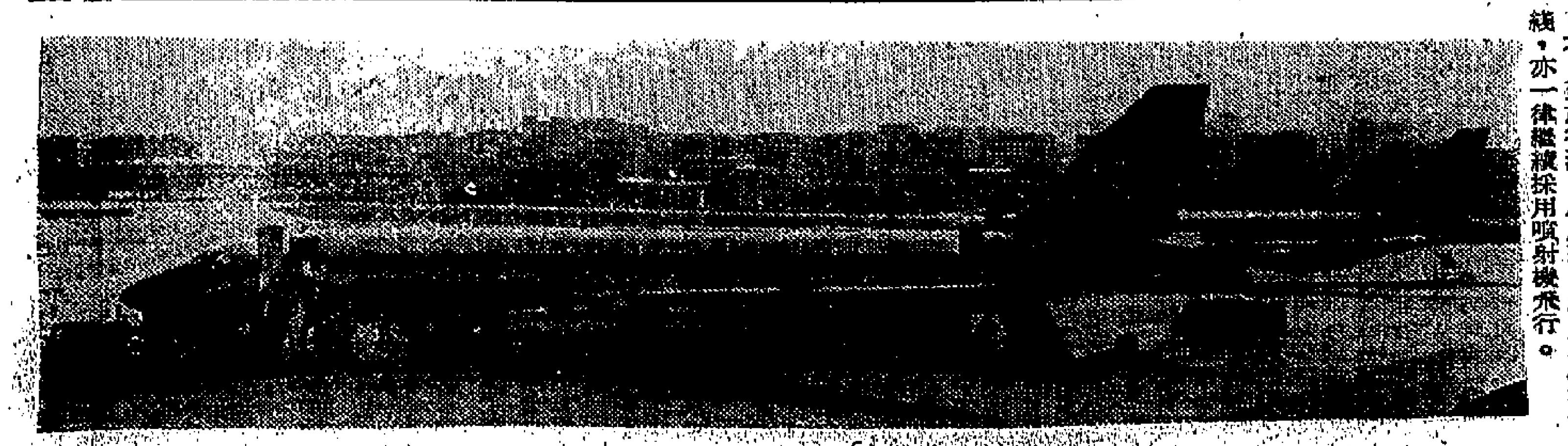
訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)

世界各地 B・O・A・C 美國海外航空公司服務最週到
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR-INDIA AND QANTAS

交通版

怡和代理貨輪 伊利諾明抵港
上落貨後可能當晚離港返歐洲
亞利桑那二日到埠翌赴菲越泰

【本報訊】怡和洋行代理貨輪伊利諾號（ILLINOIS）自曼谷回航，照預定航期，明（一）日上午可能到達香港。該輪在港上落貨後，如時間趕及，擬定當晚離港，航返美國。另艘貨輪亞利桑那號（ARIZONA）則由美國載運貨物前來香港，計程將於十二月二日航抵本埠。該輪在港停留一日，起卸貨件後，擬定翌（三）日離港，繼續前往馬尼剌、西貢、曼谷等埠。



圖片說明：圖為國泰公司之康維爾八八〇噴射客機，停泊於啓德機場上，等候起飛。該公司宣佈於新曆年後，將採用全部噴射定期班機，每日來往香港、台灣、日本。至於香港、馬尼剌、曼谷及星洲航綫，亦一律繼續採用噴射機飛行。

日本銀行界教師分別來訪問港澳

京都中小學校教師組成之港澳台旅行團，一行十二衆，前日自東京乘國泰班機抵港，在港逗留四天，訪問港澳教育界及遊覽風景。日本旭相互銀行港澳台遊覽團一行十五人日前自東京乘國泰班機抵港，遊覽港澳名勝。以上兩團旅遊秩序，委託太平洋旅遊公司代爲編排。

圖：爲來港作業務聯絡之美國賓臣公司總裁賓臣。

港澳客輪

船名	港開	澳開
德星	週二三四五 中夜十二時；週六日一 下午二時半、中夜十二時半	週二三四五 上午十時正；週六日一 上午十時正、下午六時半
佛山	週一二三 下午二時半；週五六日 下午二時半、中夜十二時半	週二三四五 下午六時半；週六日一 上午十時正、下午六時半
大來	下午三時正	星期一至六 深夜一時半；星期日 深夜二時半
路環	上午九時正、下午一時正、下午六時正	上午七時半、上午十時三刻、下午四時正
飛翠、飛鳳、飛燕	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時一刻、下午一時一刻、下午三時正、下午四時八分	上午八時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午四時四十分

大陸澳門截郵時間

空郵
中國大陸：信件上午六時
平郵
澳門：信件上午十一時、下午二時半；包裹下午六時正
週末：包裹正午
星期日：信件下午一時；包裹下午六時；包裹正午

均輝紐約聯號 賓臣公司總裁來港業務聯絡

均輝公司美國紐約聯號賓臣貨運公司總裁賓臣於前（廿六）日乘國泰班機抵港，洽察本港航空貨運業務並與均輝及有關客戶對來年之航空貨運作詳細之討論，務求對客戶服務盡善盡美。賓臣預言本港之航空貨運之數量勢將繼續增加，香港航空貨運之發展，純因空運可使香港與較遠距離之目的地縮短，有若天涯比鄰。同時航空貨運收費日漸低降，本港商人對空運均樂於採用。過去六年來，有等地區曾多次預料對香港之貿易將進入飽和狀態，但當時絶不間斷，從過去六年來之貿易統計，證明該項預言全非正確。彼預料今後數年間香港對外之貿易仍有繼續增加之趨勢，尤其是美國之商人及遊客對香港方面之進展及逐漸與美國促成雙邊貿易，倍感興趣。賓臣在港作短期逗留後始返美國。

英航總經理本週來港推廣業務 訪問民航旅遊人士

【本報訊】英航公司業務總經理高南及東區業務經理鮑頓，將於本週前來遠東作促進業務的旅行。他們將在本港、馬尼剌及台北分別逗留兩天，並在東京及大阪作五天的停留。在每一地區將與當地政府人員、航空公司代表及旅遊業人士會晤，及討論有關業務。

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時四十分
民航	大阪台北	下午十一時一刻
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午二時十分
非航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
泰航	東京	下午一時
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時廿分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	東京	下午三時二十分
非航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
義航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午一時五十分
瑞航	東京	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時
印尼	東京	中午十二時卅五分

截信時間

今（三十）日（星期一）

空郵
印度：信件上午十時；包裹上午九時
南島、菲律賓：信件上午十一時
沖繩島：信件正午；包裹上午十時
韓國：信件正午；包裹上午十一時
伊朗、黎巴嫩、約但、敘利亞、義大利、德國、瑞士、法國、尼日利亞、非洲、英國：信件下午一時；包裹正午
越南：信件下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷：包裹正午；信件下午二時；包裹下午一時
澳洲、紐西蘭：信件下午三時；包裹下午二時
非洲：信件下午三時
泰國、馬來亞：信件下午四時；包裹下午三時
印度、巴基斯坦：信件下午六時；包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時；包裹下午五時
緬甸、伊拉克、黎巴嫩：包裹下午五時
泰國、寮國、馬來亞、北婆洲：包裹下午五時

平郵
泰國、寮國：信件上午十時；包裹上午九時
瑞典、哥斯達黎加、牙買加：包裹上午十一時；信件正午
基里斯多福：包裹上午十一時
馬來亞、錫蘭、亞丁、埃及：信件下午二時
英國、歐洲：包裹下午一時；信件下午二時
義大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、德國：包裹下午一時
東歐洲：信件下午五時；包裹下午四時
希臘、奧國：包裹下午四時
台灣：信件下午五時
紐西蘭：包裹下午四時；信件下午五時
美國、中南美洲、夏威夷、日本：信件下午五時；包裹下午四時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午八時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	東京	上午七時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	東京	下午九時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京台北	下午一時四十分
日航	東京	下午二時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時廿分
法航	東京	下午二時五分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
印航	東京	下午三時五分
非航	馬尼剌	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	下午三時
馬航	新加坡亞庇	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時五十分
印尼	東京	下午四時三十分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬來星洲	正午十二時一刻
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時一刻
法航	曼谷印度巴黎	下午三時五分
日航	東京美國	下午三時廿分
日航	東京	下午四時十分
德航	東京	下午二時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
非航	馬尼剌	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	亞庇新加坡	下午二時三刻
泰航	台北東京	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午三時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午五時廿分

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	一日	總統
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	一日	怡和
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	一日	多利順
海興	貨船	HAIHING	斗湖	一日	多利順
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	一日	太平
夏利時	貨船	HERMOD	日本	一日	多利順
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	一日	[illegible]來
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	一日	太古
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	新加坡	一日	大阪
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	一日	捷成
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	一日	日郵
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	一日	邊行
美路士	貨船	MILOS	澳洲	二日	天祥
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	二日	[illegible]來
嘉勒娜捷成	貨船	CLARA JEBSEN	日本	二日	多利順
金娜	貨船	KINA	歐洲	二日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	二日	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	二日	[illegible]行
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	二日	太平
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	二日	怡和
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	三日	美邦
美利時	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	三日	多利順
萬利羅士	貨船	MENELUS	歐洲	三日	太古
卡朗寶	貨船	CARRON BANK	非洲	三日	銀行
約翰尼斯堡城	貨船	C. JOHANNESBURG	日本	四日	銀行
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	四日	福來
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	四日	日郵
高棉	客船	CAMBODGE	日本	四日	法郵
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	新加坡	四日	日郵
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	五日	太平
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	日郵
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	六日	太平
長沙	客船	CHANGSHA	澳日沖台	六日	太古
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	六日	太古
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	六日	寶隆
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	六日	日郵
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	六日	怡和
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	六日	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	六日	美輪
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	六日	太平
邊古騫	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	七日	邊行
阿多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	七日	太古
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	七日	大阪
特利加那	貨船	TRICOLOR	日本	七日	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	七日	多利順
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	七日	捷成
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	七日	太平
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	七日	鐵行
哈多	貨船	HALLDOR	新加坡	八日	多利順
吉魯莎德	貨船	CRUSADER	紐西蘭馬尼剌	八日	太古
邊德	貨船	BENDEARG	歐洲	八日	邊行
衡士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	八日	捷成
阿姆迪	貨船	ALMDIJK	歐洲	八日	渣華
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	八日	渣華

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
士打麥哲倫	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	一日	渣華
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	一日	鐵行
鐵湖	貨船	TEAKWOOD	美國	一日	太平
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	一日	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	一日	太古
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	一日	怡和
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	一日	大阪
立色	貨船	LEIPZIG	歐洲	一日	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	一日	總統
西烈達	貨船	SILETTA	美國	一日	太古
馬達加斯加丸	貨船	MADAGASCAR MARU	日本	一日	大阪
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二日	[illegible]
海興	貨船	HAIHING	日本	二日	多利順
士打順達	貨船	STR.SOENDA	非洲	二日	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	上海	二日	渣華
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	二日	日郵
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	三日	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	三日	[illegible]來
重慶	貨船	CHUNGKING	澳紐洲	三日	太古
青島	貨船	TSINGTAO	澳洲	三日	太古
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美洲	三日	太平
金娜	貨船	KINA	日本	三日	寶隆
亞利桑那	貨船	ARIZONA	菲島西貢	三日	怡和
嘉勒娜捷成	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	三日	多利順
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	三日	邊行
美路士	貨船	MILOS	澳洲	四日	天祥
大利花	貨船	TARIFA	日本	四日	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	四日	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	四日	鐵行
卡朗寶	貨船	CARRON BANK	日本	四日	銀行
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	美國	四日	美邦
福州	貨船	FOOCHOW	日本	四日	太古
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	四日	日郵
西羅甫士	貨船	CYCLOPS	日本	四日	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	五日	福來
美利時	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	黑海岸	五日	日郵
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	六日	太平
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	六日	太平
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	日郵
柏羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	六日	法郵
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	六日	太平
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	歐洲	七日	日郵
巴士拉	貨船	BASRA	日本	七日	寶隆
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	七日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲近東	七日	日郵
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	七日	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	七日	美輪
夏利時	貨船	HERMOD	山打根	八日	多利順
邊古騫	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	八日	邊行
快富	貨船	FRANKFURT	日本	八日	捷成
約翰尼斯堡城	貨船	C.JOHANNES BURG	歐洲	八日	銀行
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	中南美洲	八日	大阪
特利加那	貨船	TRICOLOR	歐洲	八日	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	八日	多利順

今日出入口輪船

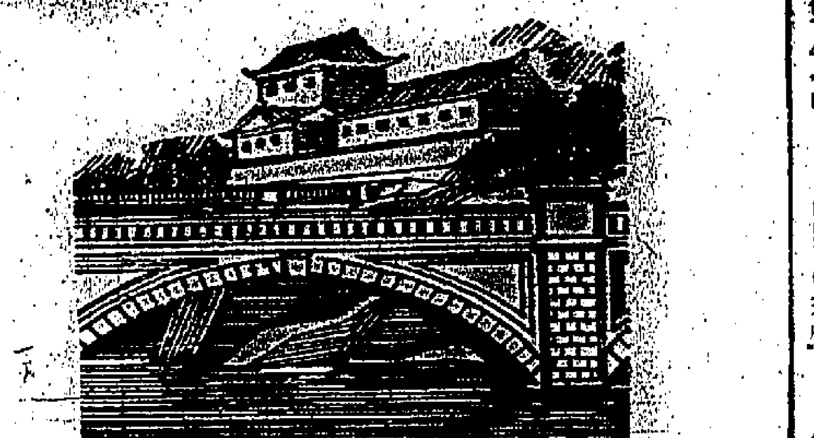
入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午七時
南海丸（貨）	NANKAI MARU	日本	大阪	A泡	上午
厚民（貨）	HOUTMAN	非洲星洲	渣華	A泡	上午
士打順達（貨）	STR.SOENDA	日本	渣華	A泡	上午
寶利維利（貨）	BONNEVILLE	美國	鐵行	九龍倉碼頭	上午
鐵湖（貨）	TEAKWOOD	新加坡	太平	A泡	上午
立色（貨）	LEIPZIG	日本	捷成	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
尼打蘭（貨）	NEDER RHONE	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
白奇蘭總統（貨）	PRES. BUCHANAN	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午八時
天美丸（貨）	TENEI MARU	日本	日郵	A九	上午七時
漢堡（貨）	HAMBURG	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
國泰（客）	CATHAY	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時
羨湖（貨）	FERNLAKE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
季里諾總統（貨）	P.PRES QUIRINO	日本美洲	美邦	A廿七	下午六時
瑪嘉碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	星洲西美洲	鐵行	A十	上午
日本（貨）	NIPPON	歐洲	太平	A七	中午
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	順來	A廿三	下午
亞積士（貨）	AJAX	歐洲	太古	A三	上午

乘泛美航機 經東京後，即可直達美國.



乘泛美噴射客機去東京可謂輕而易舉因全程不足四小時即可抵達毋須換機即可經夏威夷續飛美國西岸每日均有航班飛行如有急務而欲趕程者則可由東京乘泛美獨有的大圈航線班機直赴加州…此為最短捷徑（比太平洋線縮短一千一百哩）.
泛美的威譽已使數以百萬計的旅遊人士成為泛美的熟客閣下無論選擇任何航綫均能獲享同樣的禮待泛美服務週到餐食由巴黎美心餐廳供應此外更重要的是閣下已選擇了世界上經驗最豐富的航空公司因此可獲得心曠神怡的愉快感覺.
旅客定票請向泛美特約旅行社或泛美華務部接洽
香港歷山大廈 電話：二三一一一一
九龍半島酒店 電話：六六四〇〇五

乘泛美航機可獲更多享受
經驗豐富 • 冠全球
第一家飛航拉丁美洲 第一家橫渡太平洋
第一家橫渡大西洋 第一家環航全球

四川快輪
每逢星期四由基隆開星期六到香港
每逢星期一由香港開星期三到基隆
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

M.M. 最新型快郵船「美利時」SS"MALAIS"（時速十八海哩）
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
十二月三、四日落貨，五日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉駕敝公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓一二三室 電話：237346 225141—5
法國郵船公司啓

M.M. 新型客郵「高棉」T/S"CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢、巴斯隆拿、馬賽
十二月四、五日落貨，（至晚上十一時止）六日天光開行
貨客搭船附貨，請移玉駕敝公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈二樓一二三室 電話：237346 225141—5
法國郵船公司啓

各地通訊

大陸農村「人民公社」充滿混亂與矛盾 組織亦普遍渙散

【中央社訊】中共的農村「人民公社」數說雖有七萬四千個，但內部充滿混亂和矛盾，組織亦普遍渙散。從中共迪出來自我揭露的消息，所謂集體的「人民公社」，實際已倒退到單幹的地步。以下是「人民日報」供認的事實。

個人利益重於集體利益：在這方面，「人民日報」在十一月廿日舉出山東棲霞縣「蘇家店公社前泊大隊」為例說：「這個隊由于每年只分一次現金，社員經濟困難，因此，有的人就叫嚷說：『吃飯靠集體，花錢還得靠自己。』特別是過去做過小買賣的，跑過行商的富裕中農，叫嚷得更凶。一九六三年全大隊就有二十四五個整勞力，經常在各集市上做買賣，會木匠活的就自己拉徒弟，到山下砍伐樹木，做些木貨到集市上出賣。他們在這方面得到了利，就不顧集體生產，常年累月地搞個人副業，由于勞力上不去，這年沒有冬耕、整梯田，也沒興修水利。結果，不僅破壞了集體生產，更嚴重的是發展了少數人的資本主義思想」。

共幹自私自利 剝削農民 或在市場從事投機

共幹多從工分剝削農民：據山西沁縣一個著名落後的農民在十一月廿四日「人民日報」上說：「迎春公社中陳大隊」幹部，普遍有剝削行爲，例如：共幹消減兩會、「民兵」訓練，寫材料等等，都給自己記了「工分」，引起農民嚴重不滿，情緒普遍消極。

投機風氣太盛市場混亂：「人民日報」在十一月廿四日說：目前有不少社員棄農經商，在集市上從事投機倒把活動。據指出：投機倒把分子總是千方百計地破壞國家的計劃收購制度，千方百計地騙取農產品貨源，給國家的社會主義建設和人民羣衆的生活造成危害，因此，我們必須對投機倒把分子進行針鋒相對的鬥爭。各地在農產品收購期間，必須切實加強市場管理，凡是不允許進入集市貿易的農產品，一律禁止進入集市貿易。要加強市場管理的中心，就是嚴厲打擊投機倒把活動。」並號召廣大共幹，對從事投機倒把農民加強領導，進行堅決的「鬥爭」。

藉物質獎勵來挽救頹勢：「人民日報」在十一月廿四日透露：各地「人民公社」，幾乎完全是用物質獎勵辦法來維持的。據邯鄲地區邢台市新城子區「新城堡大隊」為例說：「這個大隊不但獎勵名目太多，而且獎勵的物質也多很。獎勵名目有『五好社員獎』、『五好幹部獎』、『紅旗戶獎』等。……」「人民日報」承認這些獎勵辦法，主要是為了扭轉社員的消極情緒。並指出：「這個隊，在去年干獎勵的錢，就有一萬多元，佔社員收入分配部分的百分之五。獎勵糧六九千多斤，佔社員口糧按勞分配部分的百分之二十。不少人得了雙份獎，還有得三份、四份的。有的幹部的獎勵糧食和現錢，能頂一個硬勞力一年的收入。」

從不久前之前，「人民日報」曾不斷報導各地「生產隊」從共幹到農民，均普遍反對多勞多得糧食，主張多分多吃，這些現象都是從集體倒退到單幹、「人民公社」名存實亡的例證。

星被擄富商黃桂楠獲釋後 警方捕疑匪一批 傳被捕者係與綁票案有關

【本報新加坡訊】星馬富商黃桂楠於本月十三日晚間遭匪徒綁架，被禁匪窟十餘天，終於廿六日晚獲匪釋放歸來。新加坡警方乃於廿六，廿七日兩晚採取斷然行動，大規模搜捕與黃桂楠被綁案有關的綁匪組織，先後逮捕十三名疑犯，相信全面破案可期。

綁犯調查局的高級警官於黃氏獲釋後的數分鐘內，即下令給埋伏中的便衣探員，以迅雷不及掩耳的手法，把匪徒的數名爪牙及時拘留。

同時，警方亦通知當地各區的駐警，嚴密搜查來往的可疑分子。據說，警探手中持有一份黑名單，內中詳註有關綁匪的身份，面貌，及其他特徵。

如下警方可以無比的決心，迅速周密地將綁架黃桂楠的綁匪，一網打盡，並及時搜集得寶貴的物證，以免日久被毀遺失。

記者查悉：警方突擊的地方，包括下列各地——阿歷山大菲立太子道、佰立新村培照道、武吉知馬三英哩半、後港區等。

突擊行動乃於廿七日凌晨三時過後採取，大批武裝後備隊人員，添調前來協助包抄工作。各警探均配有銳利武器，如手提機關槍之類，由特別調查組主腦王金文負責指揮大計，助理警監黃聯華率領軍隊突擊，通宵達旦嚴厲搜蕩綁廂中的萬惡綁匪。

在阿歷山大菲立太子道，警方首先拘捕一年青嫌犯，當局相信他與黃案有牽連。

數小時後，警方先後又在培照道與武吉知馬處，捕獲多名綁票黨嫌疑爪牙，這批嫌犯，刻下皆被扣押在罪犯調查局內嚴受盤究。

警方發言人向記者證實捕人的消息說：「我們已捉到多名與綁架黃桂楠綁票案有關的嫌犯。」

他微笑說：「目前，逮捕工作仍在嚴密進行中，我們的最終目的是將全黨綁匪一網打盡。」——

詢以警方是否早在綁匪的四周佈下天羅地網，李氏表示此問題他不欲作答。

他說：「我們不欲披露有關警察所要採取的突擊行動，此係機密之事。」

記者從可靠方面探悉：新加坡警方於黃桂楠被綁第一日起，即從旁調查佈下伏線，暗地跟踪匪方的人馬，因而獲得綁匪巢十間歇藏落腳所在。

其中有兩處便是位立新村的培照道與菲立太子道。

據說：罪犯調查局的警探於廿七日凌晨六時，聯合大批的武裝後備隊員，手携銳利武器，前往包抄菲立太子道一雜貨店。

手拿機關槍的警員把該店前後門團團包圍，槍口對準屋內，然後由三名便衣警長即破門而入。

當木門應聲而開時，警長等迅速一湧而入，衝進後房，把一名嫌犯拘捕，押回罪犯調查局。

該嫌犯為蔣姓青年，年約卅二歲，警方拒絕其家屬探問。

記者前往該雜貨店訪問，據女店主說，被捕者係乃夫，他們一家搬到非立太子道經營雜貨業，已有三年。

她向記者哭訴說：「伊夫一向安份守己，從來不曾犯過法，在店內做小生意，這次被拘，實在冤枉之至。」

她說：伊夫原本是一名木工，自小即帮人做傢私，十多年來儲蓄了一筆錢，遂於三年前搬到非立太子道，開了雜貨店。

回答記者的詢問時，她說：最近兩星期來，伊夫從早到晚都在店內，絕少外出過。他們已有子女六名。

記者再驅車到佰立新村的培照道。據悉，綁犯調查局的黃聯華助理警監，於廿七日上午十時，率領大批的武裝警探，到上述街道一住屋突擊搜查，並傳召兩名華人到局內問話。

利舞台 樂宮
明晚九時半優先獻映！
聯美公司本年度又一千萬元金鉅製驚險緊張大名片
尤伯連納（「烽火霸王」影帝主角）李察威麥（「錦繡河山」烈士主角）佐治卓卡斯（「斷夢西城」金像巨星主角）里斯（三大天皇巨星領銜）
蘇絲柏嘉（「一吻香盟」主角）莎莉禮（「一笑琴聲」女主角）丹麗蒄白（三天艷星助演）
鐵翼三雄

鋼鐵的陣容！轟烈的事蹟！
"FLIGHT FROM ASHIYA"
伊士曼七彩 透視大銀幕！
「八十日環遊世界」大導演米高安德遜又一傑作
風雨中機翻人覆！槍林中血肉橫飛！
日軍南進 血戰弄島 雪山崩陷 生死村人 勇冒狂風 鐵翼凌空 衝入怒海 力救難民 同進同出 赴湯蹈火 視死如歸 英雄本色
勢必擠擁 請即訂票

紐約 世界 大 今天仍映
龍爭海霸
瀾銀幕 七彩海戰奇片
血染紅河的海戰 日月無光的撕殺

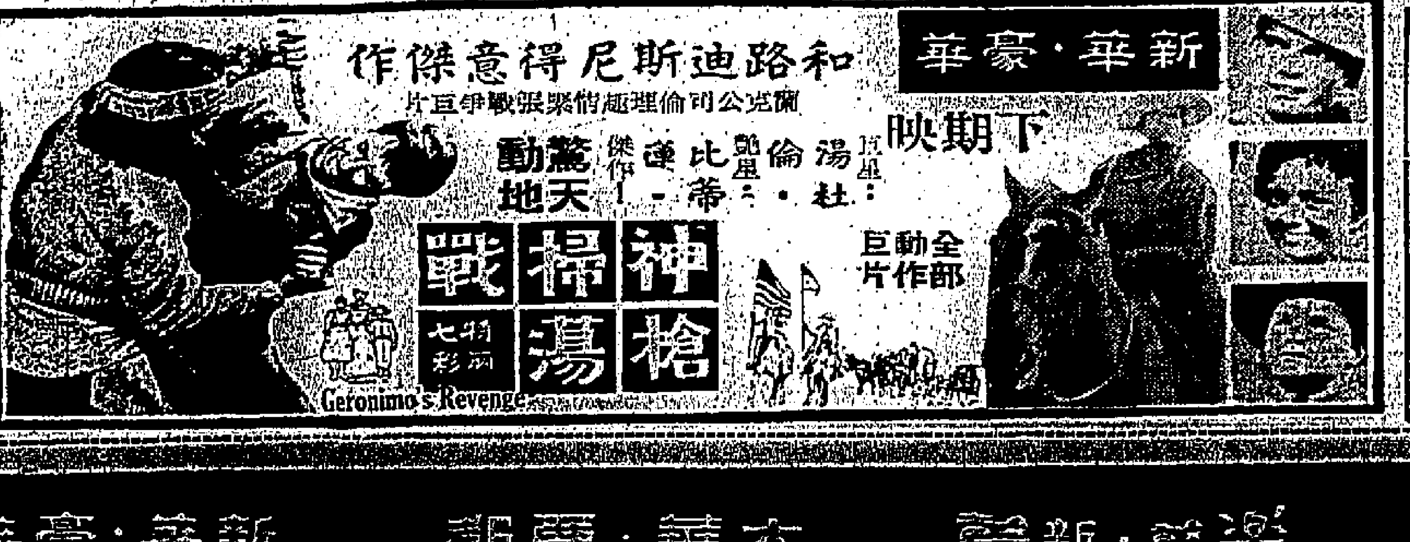
皇都
明天獻映 請即定座！
本紀的偉大歌王主演 吉格利 GIGLI
相思草 FORGET ME NOT

同場加映 全部七彩音樂名片 樂聖文杜凡尼及其樂隊
MONTOVANI AND HIS ORCHESTRA

麗聲 即日定座
明天獻映
飛渡關山 STAGECOACH
一部最突出的西方武俠片！

荔園
天仙局 施瑞麗主演
薛平貴封王
引人入勝
無兵司令 張英、林丹主演
如此情魔
七大劇場 陣容雄厚 節目精彩 每日更新 可得最高享受
西班牙瘋狂樂隊 每晚七點九點演唱
錦秋園

英京 今天四場 全部七彩 假妻 南紅 江漢 周詩祿
明天正場 若戀 李我 尹芳玲
香港 最後四場 全部七彩 生死關頭
明天正場 新馬大笑片 括龍世界
中央 今天最後四場 無敵警探網 THE ENFORCER 紅巾女俠
國民 金華 明聲 今天 狂滿 下集大結局！ 三個王宮殺太子
五鼠鬧東京
紐約 世界 大中華 皇宮 金鶯 後天獻映 桃源俠裝古武打奇情巨片
賀蘭 方心 高明 梁醒波 藍天 鄭綺君 許英秀 梅欣
麗都 快將獻映 用心棒 Yojimbo 黑澤明 三船敏郎

新華·豪華 下期映
和路迪斯尼得意傑作
神槍湯戰 Geronimo's Revenge

如刊登本報廣告請電七三〇七〇八洽
麗斯 佳人戰效飛·士于
快樂 最後今天四場 草莽雙雄
百樂門 今天仍映 日光會探 艷記
東方 勝利者
東城 明天獻映 朱門湯母 PHAEDRA
最後今天 鐵金剛勇破神秘島
十二風流武士

新華·豪華 幾手笑甩牙
大華·麗都 今仍三場 第十週 鐵金剛勇破間諜網 百戰獅王 YOUNG LIONS
樂宮·新聲 今天最後 THE VIRGIN OF NUREMBERG 傻兵外傳
荷李活 連日爆滿 今天第十 王昭君
倫敦·百老滙·國寶 越映越旺 好評一致 偷渡柏林 TRAIN 359 FROM BERLIN
麗聲·皇后·皇都 皇后今天仍映 飛渡關山 STAGECOACH 2.30 5.20 7.30 9.40 秦始皇
利舞台·樂宮 今天最後 冷月驚魂 THE GORGON 明晚九時半 鐵翼三雄
港九首輪影院聯合廣告

他的名字不見於任何參攷書

藝術界大功臣

希特勒曾經藉着軍隊去搜掠多年的歐洲美術珍品，到了失敗時還準備與它同亡的，但卻被一個小人物把他的計劃推翻了。

卡爾貝柏的名字，將永遠不再列入美術史內。你不會在任何參考書中找到他的名字。（左圖第一人是卡爾貝，當年引導盟軍點查藝術品情形。）

但是，多謝這個穿着啡色衣服的田鼠般的小個子，有些最偉大的傑作，到今仍掛在歐洲的博物院和畫院的牆壁上。

一九四五年，他在德國的阿爾特奧西鹽礦的地底工作。但他的工作與鹽無關。他是看守着最偉大的藝術作品。

在這個巢穴和隧道的網內，有數以千件計的油畫和雕刻。都是在希特勒個人命令下，從佔領的歐洲刧掠得來的。

當盟軍迫近阿爾特奧西的時，希特勒發出他的最後命令之一：「摧毀那鹽礦，我的寶藏不要落在敵人手裏。」

但他沒有認識清楚貝柏。這個小個子，對政治不感興趣，他的思想是保存他看守了那麼久的傑作。由於奧地利地下軍人員幫助，他炸毀鹽礦的接口一個洞口，但沒有損傷礦內的東西。他坐下來等待盟軍到來。

清潔了洞口瓦礫後進入鹽礦的第一個英國軍官是波賽上尉。他所看見的東西，使他手足冰冷。他看見一排一排的無價寶的名作。他的電筒光照耀着米開蘭基羅的「聖母與聖嬰」的雕刻。在它背後是威梅爾的「在他的畫室裏的一個美術家」肖像。旁邊是雷姆卜蘭特的傑作。波西上尉驚呼說：「這好像是『阿拉丁的洞穴』。」

經過了五年的沉默，戰爭的最大秘密之一終被揭露了……

這故事是希特勒想做歷史上最大的藝術品收藏家——盜竊他能够下手的每一件名作。在戰前多年來，希特勒已下令在他童年生活居留地的林茲城，建築一幢龐大的藝術館。但藝術品卻付闕如。戰爭解決了這個小困難問題。

在希特勒的軍隊中，都有特派的藝術專家工作隊，負責在各佔領國家，以購買、賄賂、刧掠及威脅的方法，收購藝術作品。最精美的品目，指定送至林茲藝術館。稍後，以廢置的鹽礦地窖着這些寶物。這鹽礦被選擇爲儲藏地點，因爲它有理想的倉庫條件。

不消說於從大住宅偷盜名跡，希特勒的藝術蝗蟲還搬走全部傢俬。在維也納、羅斯柴爾德宮被刮光了，連那些精美的壁板和壁紙都被搬走，他們並搬走兩個烟囪的所有的門。因此，羅斯柴爾德家族的法國支部領會這個暗示，預早把最精美的油畫搬到鄉下去，用他們自一八七三年以來已準備好的特製木箱裝運。其餘的收藏於巴黎馬利格尼路廿三號他們的住所的一個秘密房。當納粹刧匪到來的時候，根本是空的，或者似乎是空的。這幢房子被征用了，作爲納粹空軍駐法總部。司令官和他的參謀時常行近那個畫箱，但他們不估到羅斯柴爾德的寶藏就在那裏。

當他的屬員在歐洲各地搜刧，希特勒本人在巡視佔領區時，也帶走一些稀有的東西。在布拉格的歷史性的拉德卡尼堡住了一晚，希特勒趁離開時，汽車後箱裝載一個可疑的東西。他拿走了這古堡的貴重的窗幔。

但是，希特勒估不到他有一個勁敵戈林也在搜集稀品呢。希特勒非常憤怒。遂把刧來的贓物收歸已有。直至最後，希特勒仍然繼續計劃他夢想的林茲城市。他設計了新藝術館，下令拆除火車站，建築一新的。

當盟軍推進德國，各鹽礦的秘密陸續洩漏。在威瑪爾西約九十哩，兩個美國士兵遇到兩個到處找助產婦的快要產子的孕婦。這兩個士兵幫忙她們，後來她們出於感激，告訴他們附近的奧卡爾礦藏有「某些東西」。這「某些東西」是一百噸金磚，另有許多藝術作品。

自然的，希特勒的高級人員都認識觸摸過任何偷來的名畫。但納粹的政策出賣了他們的秘密。在卓瑞送到林茲的寶物的臨時倉庫，管理員保存着一張登記表，登記每一品目，包括負責得到它的人員的姓名。

在另一個收集中心，一個名叫玫瑰的法國抵抗軍女英雄，曾經利用謝甚於夜間潛進儲藏室，把每一件藝術品拍攝照片。後來她把這些照片交給盟軍。

這些藝術傑作，遂漸的交還那些仍活在人間的原主。一隊從英軍和美軍挑選的藝術專家，負責分揀及發還。但故事仍未完呢。逾六百件傑作仍然失蹤。許多落在德國人手裏，他們不敢交還。其他的則於德國崩潰時由高級納粹官員售賣了，以籌逃往南美洲的盤川。失蹤的傑作中包括萊斯曼林的「一個戴黑帽的人」的人像。它是無價寶。不過，失蹤的寶物不在林茲。這個小城仍如以前一般，沒有藝術館。但當地居民是欣賞的，他們想忘記那個想事情弄壞了的孩子。

大床

美傢具商展開推銷大床運動，說它有許多好處。

·江夏·

問：體積七尺長，七尺闊，上面放着一座留聲機，一瓶酒，一套衣服以及一個酒吧，售價是金九百元，這是甚麼呢？答：一張床。

這種搖籃文化，祇是美國許多怪誕夢想之一，藉以使美國人相信，改變他們的睡床，現在已是時間了。

五呎四吋乘七呎五吋的標準雙人床，現時已落伍。造床商人，與正推銷行業所稱爲特大（七呎六吋乘八呎）及加大（六呎乘八呎）的睡床，使人能悠然入夢，感到特殊榮耀。據美國最大床商施利公司銷售長卡普倫說：「特大的床，現是家中的一個地位象徵，其情形有如七彩電視和大轎車。」特大睡床已成爲美睡床的總銷數百分之十五。買了這種床，添置新床單，毛毯，及大床頭等，是勢所難免了。

這種睡床新潮流引起了許多笑話。例如，有個買了一張新大床的紐約青年，估計他每次更換床單，非要走動四分之一哩路不可。他又說：「不過，你不用經常更換被單，如果這張大床是夫婦用，你睡到另一方便可。」廣省有對新婚夫婦，對大床讚不絕口。另一對夫婦，則防蟲地說：「這床有些地區，我們仍未試探過。」

但這種床，雖則給人以較多的睡眠空間，如睡房不够闊大，便有些夫婦連衣櫃門也無法打開。一個紐約商業主管人，因爲他們的睡房大部份空間被特大床佔了，便把標準雙人床弄爛，我無床可睡。據舊金山的睡床營業經理解說：「標準雙人床實在太細了，兩人擠在一起，極不舒服。」

美國人身型的發展，比諸他們的睡床發展更快。這點可從運動員及大學畢業生體型方面獲得證明。可是，特大睡床主人，在舒適方面所得到的利益，如與製造商及零售商所獲得的利益相比，可說微不足道。據造床商說：「特大床使造床商大有斬獲，它給予我們舊式床落伍的第一個機會。」沈遜斯曾宣佈，下月九月份爲「衛生床墊月」，以作爲他的推銷運動的一個部份。

經過廣告大吹大擂後，前途是樂觀的。由于大床已風行一時，特大床頭和特大被單，枕套，定必暢銷。

德以特工加緊追緝的 曼格勒逃匿巴拉圭

這個前納粹要員，曾虐殺猶太人一萬，故德以均欲得而甘心。

·麗江·

約瑟夫·曼格勒，現仍被加緊追捕中。這個納粹重要分子，最近又傳說匿於南美洲巴拉圭。西德政府接到情報後，已立刻與以色列秘密警察聯絡，故曼格勒恐怕難逃法網了。

今春，六名以色列秘密警察，曾「突襲」阿根廷邊境的納粹親衛隊員所經營的旅館「支洛羅」，可惜遲到約二十分鐘，讓他穿着睡衣逃去。自後，有關曼格勒的消息，即告中斷。

目前被搜捕的納粹戰犯，僅得三名重要分子，即繆勒（秘密警察長官），波爾曼（希特拉秘書長）及混名「惡魔醫生」曼格勒。

當年，曼格勒係一個突擊隊長，曾充奧佛維茲集中營醫生，一九四三至一九四五年，在該集中營期間，大量虐殺猶太人。

猶太人醫師尼斯里博士談，其本人爲曼格勒助手時，曾目睹曼氏以熟練手法，自孕婦腹中取出胎兒後，不足三十分鐘，即把母子送進瓦斯室。他的罪名，係曾將集中營囚犯一萬，送入瓦斯室。

曼格勒于一九五一年開始逃亡，傳說此後一直輾轉於拜埃倫市。西德恢復主權後，才被列爲甲級戰犯。

一九五七年首先獲知的曼格勒消息，是他在阿根廷首都布宜諾斯艾利斯，經營機械農具公司，該公司由其兄阿塞依斯任總理，彼充副經理。西德政府當向阿根廷要求引渡，但阿政府否認有此人，所以西德政府頒下通緝令。據說，當時曼氏改名換姓，居于巴拉圭·加爾羅斯。

一九六零年五月十日，聖·加爾羅斯西郊巴里羅查山，發現一個猶太婦人郝拉·埃爾杜克被謀殺屍體，據推測，她的被殺，由於會發現曼格勒。

今天懷疑他藏身巴拉圭，係西德大使館發現，一九五九年巴拉圭政府曾發出一張護照，給商人曼格勒，護照上所填寫的特徵與追捕中的曼格勒吻合。同時，德移民威爾辛，係農場主人，承認曾僱用曼氏一個時期。白俄人愛克斯丹，也說曼氏現居巴拉圭。

關於曼格勒匿居巴拉圭之說，尚有政治上的根據。巴拉圭十年前爲右傾國家。人口僅僅一百七十六萬，但其中有三萬餘德人，彼等幾乎盡是納粹殘黨。財界及政界中，也有不少舊納粹分子。

今年七月，西德政府爲加強緝捕曼格勒，特懸賞花紅六萬馬克，爲西德司法史上最高額賞金。

八月中旬，巴西境出現一輛汽車，乘坐者係以色列秘密警察，追蹤拘捕曼氏人員，但車行途中，遭人槍擊，結果一人中槍身死，因此更証實曼氏及其死黨必然藏匿該地區。

九月以來，曼氏行蹤消息更頻繁。巴拉圭政府去年曾接受西德一千二百萬馬克援助，爲恐被吊方面有意，準備派外長巴斯杜爾氏前往訪問。

目前，以色列的秘密警察，已將監視圈縮小，並希望巴西警察協助，因爲巴拉圭的警察還是敷衍從事。

國際剪影

日本黑社會侵入政界

擁有十萬八千名黨員的五千二百個地下組織，有部份已與右翼極端團體結合。

·麗江·

最近，日黑社會組織「東聲會」頭領竟公開發表談話，謂日已面臨「自相人」打入政治圈時代。今天，日本黑組織，內部爭權奪利，其激烈程度，比自由民主黨公選總裁選舉厲害。同時，黑分子橫行，目無法紀，並敢與右翼團體爭霸。

目前，日本黑組織，據警視廳檔案，約五千二百個，人數十萬八千名。這個數字，已被警察認爲多，最近不僅數量增加，同時地盤較從前更爲廣泛而有組織，大約三類：㈠傾向政治型，㈡經濟型，㈢俠義型。所謂傾向政治者，例如若干右傾組織，標榜「反共愛國」口號，法多，暴力組織松葉會，住吉會，國粹會，錦政會，北東聲會，義人黨，北星會等，向自民黨議員要求「立刻消弭派閥」，後來右翼團體與暴力組織爲達到共通政治目的，由首領兒玉譽士夫領導，聯合各派組成「關東會」。從前右翼團體各自爲政，四年前左翼分子反對「美日共同安全條約」，來勢洶湧，右翼才醒覺聯合。

目前，自由民主黨各派系對立日益尖銳，各派爲擴充實力，與右翼團體勾結，所以右翼不僅對左翼作暴力示威運動，同時還監視着政治經濟腐敗現象。例如，年前岸信介被刺後，社會黨領袖河上丈太郎被暴刺，也是右翼的行動表現。

「美日共同安全條約」將於昭和四十五年（一九七一）屆滿，至時，料必再度修改。雖然以今日右翼力量，不足掀起政變，一旦左翼反對，國內局勢動盪時，說不定右翼也乘機採取行動，所以日人頻頻發出「四十五年危機」警告。

其次，經濟型黑組織，神戶「山口組」爲全國性龐大組織，海港貨物起卸，拳擊比賽，歌舞表演等，完全由該組織包辦。拳王力道山遭殺害，紅歌星美空雲雀的結婚與離婚，據說都與「山口組」第一號頭目岡田一雄有關。

經濟型黑社會如「山口組」，在關西已插足金融界，不動產，娛樂與飲食業，範圍日漸廣泛。這原因實由於若干財團利用他們爲「保鏢」。而黑分子也要依附爲靠山。

俠義型黑組織，勢力日漸衰頹，祇有地下賭場維持。「國粹會」長森田政治，雖標榜「愛國反共運動」，徒衆護衛手臂上均刺着「扶強鋤弱」四字。然而他們在自已勢力內也盤剝收取保護費，包庇……

日本暴力組織與政界關係深切的，首推赤尾敏領導的「大日本愛國黨」，該組織爲極端行動右翼，刺殺社會黨黨員淺沼稻次郎及「中央公論」雜誌老板中島的家人等。

黑組織核心分子，雖約十一萬人，但外圍分子相當多，僅東京都一地，已有十四萬人，分別隸屬三百九十多個組織。「和田組」勢力強大，橫濱、千葉各地亦屬該組織地盤。（麗）

科學家仍難了解

世上特別天聰的傻子

對於某些事情，不少人具有驚人的聰穎與智力，但他們對于其他事情的理解力，卻不及普通人。

一個十九歲的孩子，在台上站着，在他週圍有二百多個醫生，向他發問。

在第三行坐的一個銀頭髮的醫生問道：「柏西，你能夠告訴我，一九三四年六月廿九日是星期幾嗎？」

「星期五，」柏西毫不猶豫的回答。那醫生點頭。他記得很清楚，那天是他的女兒的生日。

「一九二九年四月十八日呢？」另一個醫生問。

「星期四，」柏西回答。

「他說的對，」問話的人說。

在後邊的一個年紀相當老的醫生站起來，問道：「你估柏西能够記憶十九世紀的日子嗎？一八六七年四月九日呢？」

「星期二。」

「一六○一年一月十七日？」另一個人問。

停了不到八秒鐘，那孩子答道：「星期三。」

你或許以爲柏西是天才，但他不是很聰明的。事實上，他的智力測驗祇得五十八分——平均的人一百分。

美國大學兒童神經學主任卡爾特，跟着步上哥林比亞大學醫學院的演講室的講台。

他說：「柏西，很好，但是，你能够告訴各位醫生你怎樣做嗎？」

柏西呆望着卡爾特醫生。

「告訴我，你怎樣記得這些日子的？」

柏西繼續呆望着，沒有作聲。

「柏西，我們想知道的是你的方法。」

最後，這孩子有反應了。「甚麼是『方法』，醫生？」

柏西並不面紅。他真正的不知道。因爲他是科學家們所稱的「聰明的傻子」。心理分析家用這名詞來形容一種罕有的精神缺陷的人而他的聰明能够做某一種特殊的工作。「聰明的傻子」的天聰，低於普通人，但在某一方面却是非常聰明的，使某些最聰明的科學家迷惑不解。

像柏西一般，這聰明可能是日曆計算、數字、繪畫、音樂、音調、機械或記憶方面的。有些時候，它可能發展成特別銳利的嗅覺、聽覺、味覺或觸覺。

科學家們仍然迷惑不解。英國的杜理商醫生，終生研究精神缺陷，相信若干高度發展的神經細胞給「聰明的孩子」超級的腦力，但他或任何人都不知道其所以然。沒有人知道爲甚麼「聰明的」男子，比「聰明的」女孩子多。在絕對中的極少數女性聰明的傻子之一是涉賓。

涉賓是一個聰明的女孩子，在幼童時的功課做得很好。但幾個月後，她患傷寒。在休養期間，她患劇烈的抽搐，跟着是長時間的昏迷。當她最後恢復清醒，小涉賓的腦已被破壞了。她現在是完全盲的、聾的、精神上完全改變了。她能够講話，但她喪失了聰明。奇怪的，她回答任何的話，都像唸韻詩般。如果她母親問她：「涉賓，午餐你喜歡吃什麼？」她會回說：「喔，我說到午餐，午餐、午餐，我祇要炒蛋、炒蛋、炒蛋。」當涉賓約十三歲，她開始分揀她所收集的鈕子和硬幣。一天，她父親問她母親，涉賓收集了多少鈕子和硬幣。涉賓立即回答：「六乘十六加八」。她父母發現她能够將方根，加、減及除，祇是幾秒鐘的事。問她廿三乘廿三得幾多，她立即回答：「五二九，等於十二乘四十四加一。」

有些「聰明的傻子」懂得唸詩，更有些精通別的。例如「愛爾斯伍德醫院的天才」蒲倫。當他十五歲的時候，蒲倫被送到蘇利郡紅山的愛爾斯伍德醫院，被派在木工部工作。他很快的表現出他的聰明。他設計和製造了精細的美麗的書籍，並發明了許多新東西。蒲倫的各項新發明，祇有一次失敗。他費了許多天的時間，去設計一個活的切頭劍，把它掛在門楣上。但是，那個管家够運氣，不知是他跑得太快，就是蒲倫的工具慢了一秒鐘。蒲倫於一九一六年死於醫院中，時年八十一歲。科學家們研究他的腦。它是小的，而在抽搐時像狠的那般簡單。

專家們時常注意這些驚人的天才的新例子。他們對於所發現的，從不感覺驚奇。它可能像獵犬般銳敏的嗅覺，比廚師更銳利的味覺，或者像一個名叫佛普利的留院病人那樣精通數學。佛普利費了四十五秒的時間，用心算計出六十四盒玉蜀黍，共有一八、四六六、七三四、〇七三、七〇九、五五一、六一五粒。數學家們複核他的答案。它是準確的。自然的神奇是無窮盡的。這些人是了不起的，但也是悲劇的。一個聰明人從不叫別人做傻子。（昆）

翱遊遠東

民航公司超級翠華號噴射客機飛行迅速
東亞各大城市被譽爲最適之旅行閣下
如欲旅遊盍不一試？延閣下！

請乘民航公司

CAT

超級「翠華號」噴射客機

香港電話：二二〇三九一、二二一七三〇 九龍電話：六六五二八〇，六六八二一六

漢城·東京·大阪·琉球·台北·香港·馬尼刺·西貢

蟲病 痔瘻 專科 黃華東

協理：陳寶善 鍾萍

信譽保證

杜絕蟲病

根治痔瘻

外科配藥 肝蟲丸 消痔靈

增設醫館

考試院檢定 四代祖傳老醫 周達文

專醫 腳氣 風濕 手腳筋骨

冲心危急 腫軟麻痺 筋抽走痛

治愈醫案

按症配藥 三天包效 立單担保斷根

診症時間

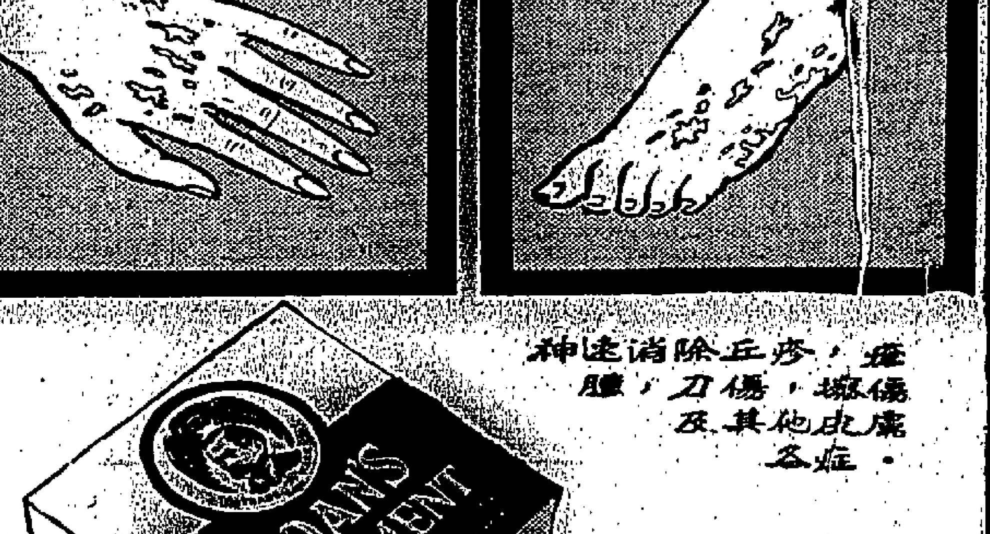
可怕的腸蟲 是健康大敵

唐拾義 除蟲 痛積散

功能 祛除腸蟲 健脾開胃 瘦弱變肥壯

兜安氏馳名藥膏

專治 皮膚各症



神速消除丘疹，痔腫，刀傷，燙傷，及其他皮膚各症。

現有三種金庄包裝，特別試用庄。

美裝新色

總代理：瑞昌西藥行

東華三院聘請文員及工役

本院現徵聘文員多名及男女工役多名，有意應徵者，請將姓名、年齡、性別、籍貫、經歷及學歷，並附文憑及有關証件之抄本，親函香港普仁街十二號東華三院辦事處主席收可也。

（一）文員多名：應徵者須持有香港英文中學會考或香港中文中學會考及格或具同等學歷（須偶全科）（必須包括英文科合格），男性月薪由三百五十元起分六級遞增至五百四十元，工作優良者可獲晉級，月薪由五百六十元起分六級遞增至八百六十元；女性月薪由二百六十五元起分六級遞增至四百零五元，如獲晉級則月薪由四百二十元起分六級遞增至六百四十五元，以上各級月薪均照政府男女同工同酬之臨時津貼。

（二）男女工役多名：應徵者年齡由廿一歲至三十五歲，有小學程度及未婚者優先錄用，月薪由一百四十元起分九級遞增至一百五十八元，工作優良者可獲陞升至一百八十五元，除月薪外另加按月調整之生活津貼（現月津貼爲月薪加百份之四十二，女性加百份之十）並由本院供給制服。

（三）附註：（一）（二）兩項聘請之文員及男女工役，試用一年期滿後，得任爲東華三院永遠僱員，可享退休福利金及年休假兩星期照支全薪。此佈

一九六四年十一月十四日

東華三院主席 何世杜

山川人物

郭子儀的大見識

郭子儀兩安唐祚，功大位高，極不驕矜，晚節資儉，管束子弟，無不從大處落墨，畏愼小心，克保富貴壽考，史罕其儔。

菊軒

「不痴不聾，不作阿姑阿翁。」語始戰國慎子（姓慎名到，著有慎子四十二篇）全文爲：「不聾不明，不能爲王；不瞽不聾，不能爲翁。」蹟其所指，似謂治國聰明，理家欲闇也。而後者更宜於大家庭族居之世，故甚流行於先民。至其見於載籍者，如北史所述：隋開皇三年，長孫平爲工部尚書。有告大都督邴紹非毀朝政者，隋帝怒，欲誅之。長孫平諫曰：諺云：不痴不聾，不做大家翁。此言雖小，可以喻大。邴乃得免。然長孫所言，不免斷章取義，非慎子所期於國君者。又南史庾仲文傳亦有：「不痴不聾，不成姑公。」則推廣其意及於爲姑者矣。但南、北史，人多未讀，今爲吾人所習聞者，惟唐代宗論郭子儀一典耳。

代宗李豫，以郭子儀有大功於國家，命其幼子郭曖尚昇平公主，以示優渥。顧公主驕恣任性，欲陵其壻，曖生長兵間，亦剛猛不屈，故琴瑟不調，時起爭詈。一日，曖罵公主曰：「汝倚乃父爲天子耶？我父薄天子不爲耳！」公主聞言大恚，奔車泣奏，代宗命曰：「此非汝所知，彼父誠如是，不然，汝尚得爲公主乎！」慰諭令歸。子儀聞之，囚曖於宮，自詣闕請罪。代宗召而慰之曰：「鄙諺有之：『不痴不聾，不作家翁。』小兒女閨房之言，大臣安用聽！」藉以轉圜，化一場風波，釋郭曖歸去，予杖之數十。事見「因話錄」，唐史且採之，擾諧而息，此則由代宗善於運用俗諺，臻於巧妙所致。且從其強調兒女閨房小故，傳撤開公私關係，使其止於家庭範圍，己則以親家資格，撫慰子女也。儀，不損天子尊嚴，如此處置，可謂明矣。

自來功高而不克令終者，多由不肯自處，及放縱子弟，違法亂紀而致，其故不全在君。縱觀史乘，惟郭子儀一人能免隕越，遂氏小心畏愼，撝謙持躬，亦有唐一人而已。

因話錄又曰：「郭汾陽（子儀封汾陽忠武王，唐人諱爲，多稱汾陽而不名，尊之也。）在汾州，嘗奏一州縣官，而勅不下。判官張曇，言於同列，以令公勳德，而請一吏，被沮，是宰相之不知體甚也。汾陽王聞之，謂僚屬曰：『自艱難以來，朝廷姑息方鎮武臣，求無不得，以是方鎮跋扈，使朝廷疑之，以致如此。今子儀奏一屬官不下，不過是所請不當聖意。上恩親厚，不以武臣待子儀，諸公可以見賀矣。』聞者伏其公忠焉」云云。予以爲此非公忠，實爲大見識——唐時方鎮之橫，汾陽所晢，一針見血，最得其要。武人明此，豈可忽哉！

又一事，亦因話錄所載，大略云：「王在河中（唐爲蒲州府）禁無故走馬，犯者死。而陽夫人（即汾陽之妾）乳母之子抵禁，都虞侯杖殺之。諸子泣訴於王，言虞侯縱橫之狀，王叱而遣之。明日，對賓僚吁歎者數四，衆不曉，徐問之，王曰：某之諸子，皆奴才也！遂告以故，曰：伊不賞父之都虞侯，而惜母之阿嬭兒，非奴才而何？』……」故汾陽子弟亦以恰敬聞。由此可微汾陽不特撝謙畏愼，即治家之嚴，亦非同時武人所能企及也。

拉雜陳集

衰·退

南粵

人的生命，是不可以時間計算的。除了生理部份上不可變更外，在精神修養上，是不能以時間限制的。

孔子歎道：「甚矣，吾衰也！不復夢見周公。」

孔子以不復夢見周公爲「衰」，而且「甚矣」的「衰」，是什麼道理呢？

周公相成王，興周室，是孔子所要學的古人；周公也就是孔子日夕懷想的焦點。根據「日有所思，夜有所夢」的說法，則孔子因爲念念不忘周公，則其形諸夢寐，是自然而然的，也是精神健旺的人的正常現象，但孔子此時卻道他平時所常夢見周公的事也不復有了，這就表示了他精神比過去爲差，而感覺到自己的衰退了。

所謂「衰」，是精神不能支持其外行爲以至內行爲，即俗語所謂「有心無力」。「衰」的過程是由倦、疲到無能，進一步由無能到昏憒，那就是「朽」。到了「朽」的地步，亦即所謂「心死」，那便完了。

有如一株樹，春發夏茂，秋冬萎枯。秋霜之下，草木實落，正如人的「衰」。到了「衰」，祗有等待「朽」，生氣垂盡的到來。所以，孔子慨歎說：「歲寒，然後知松柏之後凋也！」他希望和松柏一般，不如其他草木的早凋。

孔子有懼於「衰」，以他「爲道日進」，「不知老之將至」的人，尚且有此感覺，當然那些「幼而不遜悌，長而無述焉」，「學之不修，德之不講，不善不能改」的人，怎可以於「甚矣吾衰也」的時候，自詡爲能呢？

孔子有道：「及其老也，血氣既衰，戒之在得」，這個「得」，是無饜之得。他警告那些已入於無能狀態的衰朽者，不要恃老賣老，自以爲能，因爲求得而變爲「老悖」、「亂命」，貽誤當世。這是有道理的。晚近的「退休」制度，正是這樣定出來的。

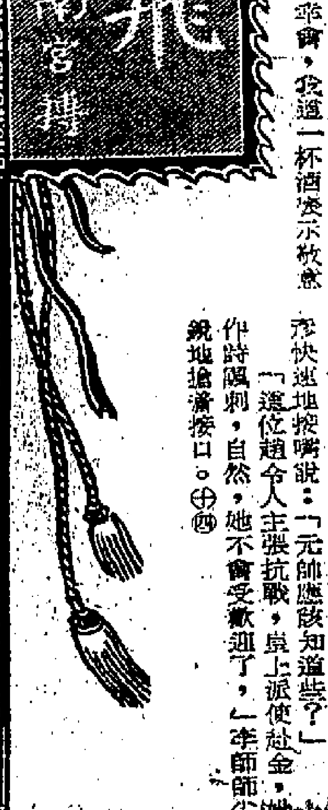
不過，這裡我們也有分別的說法，衰退期卻不是人人相同的，正如「蒲柳之姿，未秋先槁」，「松柏歲寒後凋」，草木的衰退期有先後，人的衰退期也一樣有遲早。誰也想當要做松柏，不做蒲柳，我們之所謂「老當益壯」、「老而彌貞」，世間眞有不少這樣的壽者。對於這，我的說法是：

人的生命，是不可以時間計算的。除了生理部份上不可變更之外，在精神修養上，是不能以時間限制的。因此，意志的不斷磨鍊，新的養料不斷的吸收，生活方式的與時俱宜，這是維持生命，克保青春的方術。

「衰」是可以防的。常言「駐顏有術」，顏既可駐，生命活力，何嘗不一樣可駐？主要是意志問題，新的養料與生活上的時宜問題。例如暮氣沉沉，離開時代，那就加速其「衰」。針對這些，唯一的方法，是加強「抵抗精神」。據說：「一息尚存，此志不容稍懈」，正是這個說法。我們的生命，需要刻刻有力，刻刻活躍，到了最後一天，我們還是昂揚著的。

岳飛

南宮搏



奏樂

「元帥——」李師師纖長的雙眉一揚，眼眸閃動，似乎稍憤，又似乎泣哀，但是，這一次激起的表情，如閃電掠而過，立刻就消失了，隨着，她低喟一聲：「朝廷到如今仍然不能卽戎嗎？」

岳飛低下頭，無法回答。

於是，楊士彥低沉地接口：「師師，岳元帥多次上表，請求出師，不爲臨安所許，岳元帥前此長期避居廬山，不肯赴任，就是爲此！」

「元帥——」李師師細長地叫喚了一聲，似乎，她有無數話要說，又因於自己的身份而強忍抑了。

岳飛一度難堪，垂頭不語，現在，他已控制了自己的感情，雙手一攤，向主人說：「士彥兒，今日偶閒，我們且不談軍國大事，我們盡一日之歡，如何？」

「對，還有師師在此，我們輕鬆些吧！」錢二娘快速地接口：「我們早準備了酒食的，祗是談閒話，忘記掉了。」

酒食送上來時，嚴肅和悲愴的氣氛轉移了。但是，當主人敬了酒之後，李師師舉杯時，偶然出現的輕快，又消失了，她莊嚴地致詞：

「岳元帥，今日幸會，我這一杯酒表示敬意，希望你終有一天光復汴京。」

岳飛一凜，站起來，默默將杯中酒一口飲盡。

「師師，此時不談天下事吧！」錢二娘說着，向侍女一招手，命取過琵琶，再說：「我先來獻醜！」

於是，樂聲又將嚴肅驅逃了，錢二娘的琵琶，在汴京已有名，亂離之後，雖然丟生了些，但基本技術仍存，在一折之後，如流水行雲，岳飛聽得出神了，以筷子擊杯相和。

「唉，這是中州路上的繁音啊！」李師師自乾了一杯酒，感慨地說出。

錢二娘一曲既終，把琵琶遞給師師，她順手接過來，撥了兩下，忽然懷迷地現出笑容：

「二娘，在汴京的時候，若論琵琶的工夫，輪不到我的，可是，流亡之後，我的琵琶卻有了進步。」她把琵琶交回給錢二娘，再說：「我去取我自己那面琵琶，說起來，這還有一段來歷，那年金兵南侵，我自金陵逃出，搭了一艘便船，怎料，這船是山東趙家的，船上是已寡的趙令人李氏，就是現在自號易安室的李淸照。」

「噢，聽說趙令人在臨安很失意——」楊士彥快速地接嘴說：「元帥應該知道些？」

「這位趙令人主張抗戰，皇上派使赴金，她作詩諷刺，自然，她不會受歡迎了，」李師師尖銳地搶着接口。（一〇四）

湯·圓·漫·談

本港飲食業近年雖盛極一時，各以南北口味招徠食客，然有些小吃的水準還是相當低落，並且故步自封，不求進步。譬如市上所售的湯圓，以壓糖小塊爲餡料的，而且所用米粉也不講究，並近粗製濫造。

其實，湯圓如製作得法，原是一種可口的點心，早年內地有數種湯圓名列食譜，馳譽全國。譬如，到過四川成都的人，總吃過賴湯圓，那是總府街一家簡陋的舖子所售賣的，由於它的名氣太響亮，食客屬摩踵接，生意滔滔。這店舖是賴源鑫所創辦，他原是成都的湯圓小販，一向沿街叫賣，因用料精美，湯圓白嫩香甜，比衆不同，故食客交口稱道，建立廣泛的信譽，不久設店營業，店號就叫作「賴湯圓」。

賴湯圓製作時確費了不少工夫，以糯米粉來說，如在秋冬季節，先把上好糯米淘洗後用水浸泡三天，並且每天須換水三次；一面把大米（二斤大米配合十斤糯米）煮成半熟的硬心米，然後把兩者在石磨中帶水磨成米漿，流入盆在石磨口的布袋中，接着壓乾水分，把粉塊搓勻，摘成小段，做成直徑一寸許的湯圓皮。

至於餡料中白糖和熟豬油是不能或缺的，另外再配合各種蜜餞、玫瑰花、桂花等，再加入麵粉少許拌和，以求硬實，然後切成小塊，那就是餡料。由於餡料有多種，顧客可隨時變換口味，不致食膩。

此外寧波湯圓也相當出名，其磨粉手續大致和賴湯圓相似，不過它用大米按比例和糯米配合時是用生米，然後在清水浸泡。至於餡料是用炒過的芝麻磨成芝麻醬，和豬油小丁、白糖拌和。吃時有一股濃香，味道也不壞，但餡料缺乏變化，未免美中不足。

上海有一種酒釀圓子，那是圓子下鍋後加入攪碎的酒釀，香味殊佳。圓子有兩種做法：一是根本不用餡料的，故圓子搓得很小，熟後湯水中須加白糖；另一是用黑芝麻、白糖、蜜餞等混合後作爲餡料。湯圓也可以鹹吃，早年上海小吃店有一味肉餡湯圓，把五花豬肉切成細末後和葱末、醬油、黃酒拌和，作爲餡料，個兒比甜吃的湯圓大一些，熟後盛入碗中，加熟豬油、醬油、調味品，別有風味。

冬節期間，內地有很多省份同有吃湯圓這一習俗，但不知怎樣，這種湯圓是不嘗餡料的，遂籌過香港人過中秋節吃月餅，並非爲滿足口味，只是未能免俗而已。（北客）

半靜寂地帶

丹尼

一羣社會知名人士，上書港督，請求飭令九巴改善服務後，九巴發言人，「無話可說」，董事長亦避與記者接觸。

事實上，所有搭客，對所有公共交通服務情形，早已忍氣吞聲到「無話可說」的地步了。

×　×　×

市面最名貴的西衣衫料，每碼爲八百元。一套衫衣，連工包料要三千元。「千金裘」，在今天看來，卽使穿起，也不覺得如何可以炫燿了。

×　×　×

一個被遞解出境人物，台灣與大陸兩地均拒絕接納，祇好長期留集中營另覓新途徑。其實這種渾渾噩噩，沒頭沒腦，兩面不討好的人，在香港實在不少呀。

×　×　×

涉嫌用假骰在澳賭場贏去巨款的六個美國人及一華人，被扣留六個月後已被釋放。理由係援引葡京法例：「凡賭客一離開娛樂場，即不能指控賭客行騙。」

提姦在床，捉賭在場，但騙姦、騙賭，卻非同一例看也。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十四回：大漢奮雄師　吉追玉璽　鐵林罹浩劫　征繫藩王

莽古爾泰率領四個人到了大營外一里處停下，派人來傳話道：「臣早晨空肚子喝了四大杯酒，一時胡言亂語，觸犯皇上，自己也不知道，現在酒醒之後，聽到左右告訴，自知闖了大禍，特來叩首請罪，求皇上饒恕。」

皇太極一聽說更氣，罵道：「他犯了大罪，就以喝醉作爲擋塞，喝醉酒犯了法也是要治罪的，叫他回去，我不願見他。」

莽古爾泰不料事情如此嚴重，仍想轉圜，再派塞勒詢昂阿喇晉見求情。昂阿喇是莽古爾泰同母異父兄長，其母先嫁昂阿喇之父，之後再嫁努爾哈赤，先後生莽古爾泰、莽古濟格格、德格類和費英東，以後被努爾哈赤驅逐回母家，又被莽古爾泰害死，但昂阿喇卻跟着莽古爾泰作事，頗得莽古爾泰親信。

皇太極一見昂阿喇更是火上澆油，罵道：「你等同你的貝勒同來，是不是想要我兄弟自相屠殺，你們從中看熱鬧，你趕快滾回去，如若還來，我就親手殺了你。」

昂阿喇不敢再講話，起身抱頭鼠竄而去。

第二天，大貝勒代善邀集所有貝勒諸將，旗主，商議怎樣處置莽古爾泰，商量之後，決定莽古爾泰失原有的四大貝勒稱號，與一般貝勒地位相同，奪五個牛彔屬員，罰全部雕鞍的駿馬十匹進給皇太極，另外還要送一匹給代善，又加送其他貝勒每人素鞍馬一匹，然後再罰銀一萬兩入官。

根據以往規矩，處罰定罪總是比較嚴，皇太極再按例勾掉幾項，表示恩惠高厚。祇有這一次呈上去，皇太極卻一字未動就批下來，莽古爾泰更是氣上加氣，就想辦法報復。

莽古爾泰先同自己同胞弟妹德格類和莽古濟格格商量，共圖大事。莽古濟又引來其夫瑣諾木。德格類又找來屯布祿、冷僧機等。

莽古爾泰跪在佛前起誓道：「我已結怨皇上，勢難自保，我不圖彼，彼將圖我，你等助我共成大事，事成之後，我若待你等不同我自己一樣，天不佑我。」

莽古濟同瑣諾木也跪在佛前起誓道：「我等從此以後，表面上輔佐皇上，暗中卻幫助三貝勒，共圖大事，倘有異心，願受天譴。」

大家起誓之後，商議進行方法。莽古爾泰次子額必倫說道：「我父在大淩河拔刀時，我若在面前，一刀就把皇上劈倒了，豈不乾淨，既然無心殺他，拔刀幹什麼，還留着嚇他嗎？」大家一齊說道：「以後再有這樣的機會，可是萬不能再放過了。」

計議定了之後，皇太極出征察哈爾又把莽古爾泰帶去從征，回到瀋陽不到三個月，莽古爾泰突然得了暴疾，起病就不能說話，一夜之間死去，連請醫生都未來得及。

皇太極得到消息，親自臨祭，嚎啕大哭，換了喪服守孝，大臣貝勒再三相勸，仍然送莽古爾泰靈櫬到了墓地才回宮。（二〇九）

情竇初開

左名

「警長，你笑什麼？」范惜福喜時以奇異的目光抵頭望着他問。

「唔——我笑的是，你好大的吃量——」何啓明稍一思索：「我笑的是，你好大的吃量，好大的吃量哪！」

「嘿嘿，警長！你才知道。誰不知道我范惜福吃量好。——半衆吃飯，我那餐不吃它個五七六碗的。」

「哦！怪不得——」何啓明滑稽地瞧瞧范惜福那樣呆頭呆腦的樣子，忍不住又笑了。

一號這一天，范惜福除了出去吃了兩餐飯之外，一直就守在何啓明跟前，直至深夜方歸。因此，何啓明也祇好在床上睡了一天，爲了保全他的尊嚴，這天，何啓明除了喝幾杯茶之外，僅吃了兩個荷包蛋。

六

翌日，餓了足足一天一夜的何啓明，的確再也無法忍受下去了。於是，天未晚，他便爬起身來，盥洗畢，提着旅行袋，藉口看病，便搭車去了高密。首先，僱了一輛三輪車，命往至會賓樓大飯店，在無所顧忌的環境下，他痛痛快快地吃了一頓，然後才總算愉快地走出飯店門。他一面在街上緩緩地走着，一面這樣想：「嗯，回去，今天，卽使再吃兩個荷包蛋，也不致飢腸轆轆了。」

高密是一個偏僻的縣城，因此，商業並不發達，再說一間鄰一間的那些商店裡面，都是死板板地擺放着一些通俗貨品，除了購買需用品，順便在街上溜溜之外，那些商店簡直就一點也引不起顧客或遊客的興趣。因此，何啓明他僅走了兩條街就厭倦了，於是，他順便買了些水果、糖、點心，以及少許日常用品，便又搭車返回他的寓所。這天下午，他依然若有其事地臥在床上叫病，不過，范惜福卻不在那裡看守他了。（三〇）

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　甬汀譯

「我曾親眼看過一個母親殺死她親生的孩子，」徐樹德說：「祇是爲了領取兒子的保險費而已。可知貧窮爲了一筆遺產而殺死父親，自然不能說是沒可能。」

「那麼，鄧莉莉所說的話又怎樣解釋呢？」

徐樹德聳聳他的肩膊。

「甘偉客是曾把他臣的人——那就是說他買通這個流氓作見證，以便自己置身事外。」

「可是，那根遺落在大倫上的頭髮呢？可以確定是女子的頭髮嗎？」

「祇祇是甘偉客另有見解而已！」

徐樹德微笑：「他說爲那不是女子頭髮，他說：今日不少青年人是蓄長髮的，其長度可能與那根頭髮相等。」

「你可同意嗎？」

「不！」徐樹德神秘地笑着，「據我所知，那確是一根女子的頭髮，而且，是誰的頭髮我也知道了。」

「那麼，當然是那個禮夫人的了。」我說。

「可能是吧！」徐樹德不大願意地回答我，因爲我們已進入珍惠別墅的大廳了。

「我現在要把甘偉客的東西搜查一下，這就是我派他到雅力站去的原因之一了。」

徐樹德快速進入雷積克的臥室，他很小心又很巧妙的把很多抽屜逐一檢查，不使遺留曾被翻亂的痕跡。衣箱、文件、衣服，甚至鞋子都給看過了。當然，這時我祇好自動的幫他擔任把風了。

「一部汽車駛來了！」我說，「甘偉客、雷積克和兩刑事都在汽車裡呀！」

「是嗎？」徐樹德顯得有點手忙脚亂，他把一堆領帶、小手巾等迅速放回衣櫃裡。就在這個時候，他檢出一張很細小的方形照片來。他面有得色地把它塞進自己的衣袋裡。他挽着我的手臂，拖着我離開房間，「午安！甘偉客。」徐樹德悠閒地說：「有甚麼事可效勞呢？」

甘偉客眼望雷積克，緊張地說：「他企圖逃走了，幸而我早就派人跟蹤着他。他現在是以謀殺親父罪名被拘捕了。」

徐樹德向雷積克打量一番。雷積克慌張地倚靠在牆壁的一角，他的面色是蒼白的。

「雷先生，你究竟對他們說過甚麼呢？」

雷積克無望看着徐樹德。

「沒有呀！」

這真使我覺得目瞪口呆了！當然，我不相信雷積克會謀殺他的父親，但，現在看到他那種驚慌、沮喪的神氣，又令到我對他的信心發生動搖了。（四〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告，重播一週農事提要。二十分，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十五分，卽日格言錄。三十分，科學與工業。四十五分，藝術歌曲。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伙頭大將軍。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「鷹爪聖手」。三十分，漁民天氣預告，名作品「被遺忘的玫瑰」。一時報時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，祝君康健點唱。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，下午南音。三十分，科學與你。三十五分，民歌。四十五分，重播世界奇聞錄。五時六分，音樂。十五分，歐西音樂講座。四十五分，中國西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，環遊世界音樂特寫。三十分，時事述錄。五十分，農產品市價報導。五十八分，天氣報告。八時，廣播劇「薛仁貴征東」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，體育述評。九時，避英行節目。三十分，世界名著「劫後英雄傳」。十時報時，詩詞歌賦精華錄。十五分，諧談節目「肥瘦樂」。三十分，英倫留學生點唱節目。十一時，解心粵謳，音樂。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，天氣預測，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八分，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，漫畫化小說「大智若愚」。卅分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。五分，時代曲點唱。卅分，倫理小說「詩魂情淚」。十二時，時代曲。三十分，股市行情報導。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「人鬼恩仇」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，笙影歌曲介紹。四十五分，天氣報告。三十分，倫理小說「不義之財」。三十分，粵曲。二時，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導。三十五分，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童節目。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，時代曲。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，賽馬漫談。四十五分，明燈夜話。八時，盞燈小說「脂粉豺狼」。三十分，風月爭輝。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「戲離時勞」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「五鼠鬧東京」。十一時，天氣報告，歌唱小說「南唐春夢」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。三十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告，時代曲。十分，天氣報告。粵曲。九時，十時，天氣報告，粵曲點唱節目。時代曲。三十分，國魂第卅八輯「變幻風雲」大結局。十二時，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵劇精選「斷腸碑」。三時，時代曲。三十分，粵語流行曲。四時，天氣報告，武俠小說「血滴子」。三十分，時代曲。四十分，天氣報告。五時三十分，時代曲。六時，歐西流行曲。新聞簡報。三分，天氣報告。五分，轉播港台行情報導，粵語流行曲。十五分，股市行情。時代曲。三十分，現代小說「鐵窗恩仇」。七時，成語故事。三十分，交通安全常識有獎問答。三十分，粵曲。八時，社會經濟學講座。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，馬場動態。十五分，體育雜談。三十分，時代曲。四十五分，港九時事。十時，國學講座「左傳」。三十分，中篇小說「長恨在心頭」。十一時，天氣

中文電視

（下午）七時，預告節目。二十分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，夜總會風光。八時十五分，香港掌故。四十五分，國粵語對照會話。九時，電視遊戲。三十分，專片「碧血恩仇萬古情」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，英語教授。二十分，輕音樂。二十分，節目預告。四十五分，時代曲。八時，粵語流行曲，天氣報告。十五分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，天氣報告。時代曲。三十分，兒童故事。十時，婦女節目。十五分，時代曲。十一時，粵曲。十五分，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十二時十五分，現代小說，天氣報告。四十五分，銀色新聞。一時，歷史故事，股市行情及天氣報告。三十分，三國之晉。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，時代曲。三十分，粵曲。五時，西曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。六時，粵曲。三十分，賽狗消息。七時，歐劇化小說。八時，曲點唱，世界名著。九時，粵曲，天氣報告，漁民天氣報告。十時，奇情小說。三十分，英中會話講座，明日節目預告。十一時，談天說地。十分，粵曲。三十分，時小說。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲「唐伯虎點秋香」。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，節目報告。四十分，街市行情。四十五分，論孟淺解。十時，大衆信箱。十五分，廣東音樂。三十分，故事「小山狗」。四十五分，升中指南。十一時，故事「扭計大師荒唐鏡」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，節目報告，天氣報告。三十分，小說「黑寡婦」。一時，南音「陰陽扇」。三十分，諧劇。二時，電影故事「留牌丈夫」。三十分，時代曲。三時，歌劇人生「一水隔天涯」。三十分，粵語流行曲。四十分，股市行情。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，節目報告。四時，電影故事「五鳳鬧東京」。三十分，小說「楚漢爭」。五時，歐西歌曲，金價報告。三十分，小說「洪文定再闖蛾嵋山」。六時，小說「木馬屠城記」。十五分，升中指南。卅分，小說「怒海沉箱」。七時，賽馬報導。十分，粵曲。卅分，女飛俠黨「除奸記」。十分。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，足球經。三十分，時代曲。四十五分，鳳侶遊蹤「法國作風」。九時，小說「假情假愛」。三十分，紅伶名曲。十時，趣劇：聰明人「飛公」。卅分，宇宙奇觀「天外天」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十五分，名人傳「西洋雞與凡高」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。十五分，藝術歐曲。三十分，京劇「盤夫」。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十分五，街市行情。三十分，潮曲「藍翠英間土地，怨月老」。十時卅分，客家山歌。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，英語教授。十五分，國樂。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，節目報告，各地雜曲。一時，偵探小說「荒島殺人魔」。卅分，京劇「梅妃」。二時，彈詞。三十分，越劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，故事「奇麟異鳳」。四時，潮曲「蘇六娘」。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，節目報告。六時，京劇「包公」。三十分，英語交際會話。七時，潮州音樂。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。三十分，故事「紅湖遊俠傳」。三十分，評話「七俠五義」。九時，現代婦女「夫妻該如何相處」。十五分，小小廣播劇「種瓜得瓜」。二十分，時代曲。卅分，廣播劇「老丁當」。十一時，滑稽「學徒偷酒」。三十分，歐劇化小說「勞心未了情」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

久咳哮喘　保證斷根

史達生醫精　五代世醫　遷旺角彌敦道九七號四樓

分類廣告

張丞舜製劑　三十年生理治療專家　健力丸　發育粉　一條捷徑

洪冠洲　新久頭症　頭痛腦病　耳鼻喉病

高維博　廣州中醫

耳鼻喉　腦

樂聲　新都　不日隆重獻映

碧海慾潮

大膽描寫慾海春潮　十六歲以下不准觀

全部香艷　熱情浪漫　大膽暴露

天堂胡帝胡天　海灘作戲

令你看到咬牙切齒

ETERNITY FOR US

邵氏兄弟有限公司

第二週映

林黛　最後遺作

邵氏出品

王昭君

日日旺場

「碧海慾潮」描寫一個男人和三個女人的故事，演出大膽。

碧海慾潮 動作大膽 愛恨奔放！

「碧海慾潮」——縱聯法公司繼「特務一一七」，「陶醉夜生活」後又一部使觀衆大飽眼福的奇情影片。故事爲述一個美男子和三個美人兒，在海灘上的一間別墅裏面胡天胡帝的熱情透放香艷史爲經，一段曲折離奇，神秘莫測的謀案爲緯，經過之，大胆描寫愛與恨，頭接一連二，三……情節香艷緊張衆而有的奔放，大胆暴露鏡頭出現，觀衆眼睛大吃冰琪琳，和過去轟動一時的「慾海春潮」可以說是異曲同工，先後媲美的姊妹作！

主演本片的法國影壇上三個青春肉彈艷星施絲汧蘇蘭黛妮佐碧、朱素嘉蘭和羨俠生角米西李黛四大明星偶像。米西李黛在片中深得三個美人兒互相爭寵，艷福無邊，後來却有點兒感到吃不消的，因三個飢渴的女性，個個如狼似虎滿腔熱情待人投懷發洩，因此不管搁綿夜夜互愛春宵，浪漫狂歡——別墅裏藏不住春色，荒涼海灘抵擋不住的熱潮，一幕一幕地表露在銀幕之上，眞有令你看得血脈沸騰，心蕩難熬。

裝銀幕引動途人圍觀 娛樂戲院定下月開幕

位於本港中區心臟，皇后大道中地王的娛樂戲院，有三十餘年歷史，於兩年前拆卸，改建爲二十層新型戲院大廈，此項龐大工程，最近已全部完成，戲院部份正作最華麗堂皇的的裝修，準備下月開幕，與闊別多時的觀衆重見。

新娛樂之座位，共一千三百餘，比之過去約增多二百個，銀幕亦由三十四尺伸展至六十三尺，其特殊設備，可放映七十米厘及任何最新型電影。（由大衆無綫電工程行負責裝置）

巨型銀幕於昨天下午四時以起重機運進戲院時，引動途人圍觀如堵。

新娛樂爲首輪西片影院，已獲得派拉蒙及環球公司影權，並與九龍旺角新李活戲院聯綫，開幕第一砲，已定爲派拉蒙的七十米厘彩色超觸透視體出品「雄霸天下」，主角有「埃及妖后」的李察波頓與「沙漠梟雄」的彼得奧圖。

娛樂戲院新廈外貌

冷月驚魂

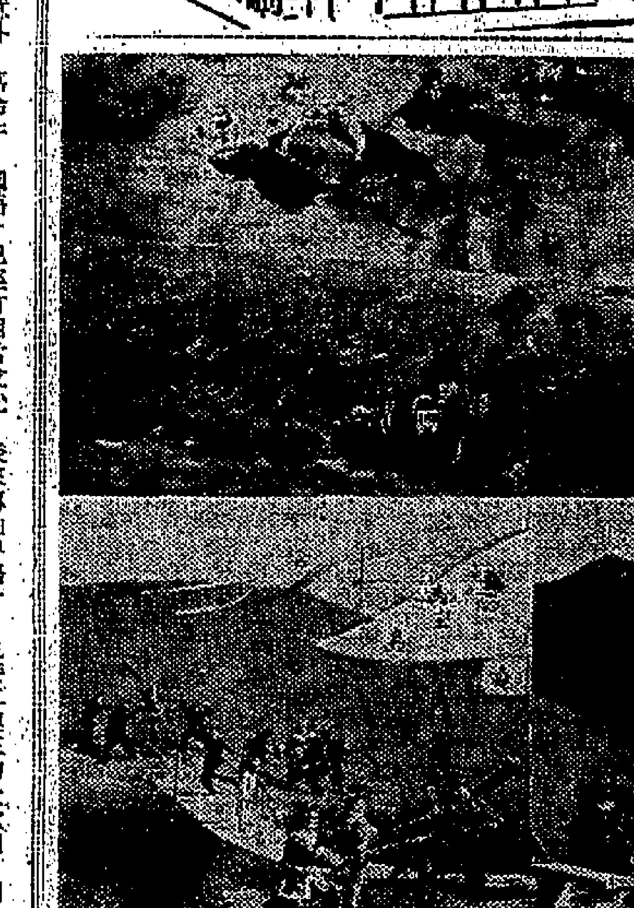
㊄卡麗李拉醫生之命，來竊取海爾茲的遺書，給保羅發覺，保羅思疑拉醫對保羅魔女行踪有所認識，於是找着拉馬諾夫研究，但拉却推得一乾二淨，說爲麗女之說，實在是妖言惑衆。

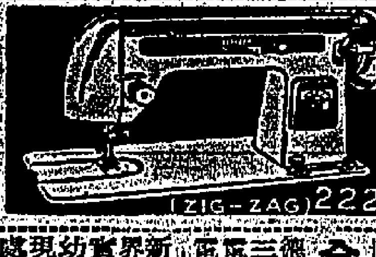
㊅保羅愛上卡麗，決意留下不走，並打算在月圓之夜到波斯莊古堡探查眞相，怎料又是一陣陰風，他在池水反映中發現魔女，嚇得大病，卡對他細心看護，兩人感情更進。保羅的老師米爾特（克里吐化香）趕來探保羅的病，獲悉原委，思疑魔女借人體出現，而所借人體，就是拉醫生。（未完）

五鼠鬧東京

㊄白玉堂不欲戀戰，越牆而出，潛行時告展昭，謂欲取回三寶，可來陷空島。展昭回衙稟知包公，欲變身往探龍潭虎穴。盧方、蔣平等四義，以陷空島機關通佈，防守嚴密，自告奮勇，往陷空島向白玉堂交涉索取三寶，白不允，發兄弟反目成仇，四義不歡離去，盧方從後山攀沿飛索擬入島盜回三寶。

㊅鑽天鼠盧方果然名不虛傳，飛索潛陷空島後山，并引領蔣雄順利抵港陷空島，但島上防守嚴密，蹤雄行踪被發現，白玉堂率莊丁出戰，雙方打得落花流水，四義等無功而退。御貓展昭，藝高胆大，變身再探陷空島，御貓大戰錦毛鼠，勢均力敵，卒爲白玉堂誘入五義堂，誤中機關埋伏，不幸被困。





影劇描籠譚

江紫楓

丁皓可能爲光藝效勞 劉亮華拍粵片有段古

如無特別意外，嘉玲在這幾日間便和姚武麟飛返曼谷了，此行除了她倆外，使人側目的是，謝賢也同往，爲何會有三人行，據透露者告知紫楓，主要原因，謝賢和嘉玲會合組一「兄弟」影片公司，而這公司的拍片計劃等，是由「光藝」主持的，每年起碼拍片一部，今年該公司沒有出品，而嘉玲又恩期將近，於是謝賢和嘉玲商討下，便想出赴泰國合作拍一套片來，該片已定名爲「丈夫的秘密」。據說這個「兄弟」公司，以後不再拍片了，因此「丈夫的秘密」成了該公司的最後一部作品。

嘉玲這次赴曼谷，據說不會在該地逗留很久，原因她爲「光藝」拍兩個新劇本，要等着她回來才開鏡，因此預料她在曼谷祇留一個短時期便返，待拍完這兩部片後，才飛往曼谷逗留兩年。

嘉玲提早離「光藝」已成事實，「光藝」目前祇有一位江青，對拍片計劃當然大有影響，因爲，有人傳出，剛投靠「新藝」的陳齊頌，會兼爲「光藝」效勞，對於這事，紫楓曾向有關人士詢問，據他們分析的說：「光藝」和「新藝」雖然是兄弟公司，一向來都有調兵遣將，但以「新藝」的拍片計劃來說，自己旗下祇有一位陳齊頌，正所謂自身難保，又怎能借給「光藝」？的確，「新藝」旗下的三個公司，在開拍是得一個花旦，演員自己拍片已經困難，借用更不用說了，本身在且難以分配，當然是向外求，然而，怎樣求呢？有人主張捧新人，但訓練一個新人，並不容易，更且不能配合目前拍片的要求，於是，據一位可靠人士告知紫楓，「光藝」負責人，現在已經密鑼緊鼓的向時下沒有合約束縛的女星打主意，在芸芸女星中，「光藝」巨頭對丁皓特別倚重，認爲她是最理想的一位花旦人選。

丁皓這位女星，事實是年來爲製片家所重視的一位，原因她過去在國語片已經有相當成就，後來轉拍粵語片，也接二連三的受歡迎，例如最近拍攝新片不少，「摩登濟公」還未拍完，「詩禮傳家」又接着開鏡，而要拍的新片還有好幾套，看拍片的數量，可以想到她在粵語片中也受落了，因此，人們認爲，「光藝」如果眞邀了丁皓加盟，這的確是眼光獨到，不是嗎？丁皓擁有的票房不用說了，而她和謝賢是最理想的配搭呢！彼此的高度差不多，兩人的性格也有點接近，對拍片當然更會合得來了，話又說回來，丁皓會不會眞的投進「光藝」呢？還要留待事實證明。

談及丁皓轉拍粵語片，紫楓想及另一位轉拍粵語片的女星劉亮華來，劉亮華當年在國語圈中，也很活躍，拍片不少，和夫婿羅維合組「四維」公司，所拍的片，在星馬最爲所喜愛，然而，正當水銀瀉下得意時，這位女星，離開影壇，沒有拍片。曾經有人以爲，她從此不會再在水銀燈下露臉了，怎知出乎意料，小休一個時期的她，東山復出，本來復出拍片並不是一件奇事，祇是使人重視的這位國語片女星，復出拍的不是國語片，而是粵語片，爲何會轉拍粵語片，說起來原來是有一段古。

據說當時離開影壇的劉亮華，在家休息時間多，便將消遣時間集中於看小說，而小說中對武俠小說特別喜愛，尤其金庸寫的「雪花神劍」更入迷，對書中人物特別喜歡研究。事有湊巧，在一次宴會中，她遇到「仙鶴港聯」的老細羅斌，彼此閒談中，劉亮華大讚他出版那套「雪花神劍」，而羅當時正籌拍這套故事，因此，傾談之下，羅斌腦筋一動，力邀劉亮華參加該片演出。據說當時劉亮華有半喜半驚之感，原因之一，她從來沒有拍過粵語片，其次，她夢想不到自己有機會演出小說中的人物，驚喜之下，加上羅斌的誠懇邀請，於是，復出的劉亮華，便爲羅斌演出那套「雪花神劍」，她拍這套片，竟然大受歡迎，更爲製片家們所重視，曾先後有不少粵語片公司邀她拍片，然而，這些製片公司都失望，原因這位轉拍粵語片的劉亮華，玩票性質的拍完那套「雪花神劍」後，便隨同夫婿羅維，投進「邵氏」，目前，更與夫同在泰國，參加拍攝「邵氏」出品的那套一波三折的新片「鱷魚河」外景，從此難再在粵語片露臉了。

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續
治刊處：㊀香港分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八 ㊁中區雪廠街利源東街十二號二樓 電話：二式五四九五、式式查式叁捌 ㊂彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊃油麻地上海街三一九號老實公司電話八四三七三六 ㊄元朗康莊市場新街六號仁愛診所電話三七六

租售 灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

奇記

第二期 大翠園 旺角廣華街二至十八號單邊 德輔道中廿五號三樓 電話：二三〇九五二 地點適中 方便實用 有入伙紙 即可入伙 百餘年期 二萬四起

高息旺舖 嘉隆街98號E舖位租出三百八十元售二萬八千又半間角道二〇五號即舖位出租出入口各舖位共租出一千四百二十元舖按址洽 電話：六三〇九一或八〇八四三五餅洽

售租舖旺樓德大 己有入伙紙·西區地王·大華邊 適合：茶樓、茶樓酒家、肉食公司、雜貨、糧食、酒莊、燒臘、西藥房、餅家、及其他商店。 接洽處：堅尼地城厚和街1—7號（與士美菲道交界） 電話：456360 701851

恒興建築公司新樓出售

石屋出賣 山下鐵石元嶺四帶十一號有房廚出租水廁浴齊備合意者到洽

平租平賣 北角一衣九號五樓七字四層梯4房有浴英皇道中興大廈17樓四房平賣本報信箱91電805834

平樓租售 大南街一四二至一四四號單邊二樓兩房75有間格75合商務所或住宅電806526請君洽

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路十一號 金閣大廈 土瓜灣道 公爵大廈 昌興置業有限公司 香港德輔道中卅三號 十三樓 電話：二三四六一六四一八四

交吉唐樓 出售上環永樂街25號 樓高四層連地下 二萬八千五百元 下午二時至五時請洽 電話：85061

旺舖廉售 復興村山三號舖石香港電車路九百七十號 復興商店內面洽 電話：地點適中 請速到洽

商業 爆烤涮羊肉 金牌 燕南來順京 地址：銅鑼灣英皇道口 電話：七〇九〇五〇

英國唱機 Hi-Fi 四保修九保用保 只供人86角 行元每 生：電話：23898

手袋鐵架 承造各款 價格平宜 如蒙光顧 請電話八〇一七四一洽

英國留學 環球旅遊社 本社專為海外留學部門：代辦申請入學、升學服務、住宿安排等 香港永成街利大廈202B室 電話：二三三二五五

利興汽車有限公司 灣仔柯布連道11號 電話724348 售出 英國 Reliant 三輪汽車 多用途 實用 經濟 工廠商店 農場 均合適 歡迎參觀試車

鷄眼仔 本港最新配方 粒粒除根 藥到病除 各大藥房均有代售

修繕房屋 裝修房屋 樓房買賣 代設計估價 分期付款 電話：846216

學升學留國各 一切學歷證明手續 入學代辦 联邦公司 尖沙咀美麗都大廈 TEL：669064 664125

打字機 計數機 收銀機 買賣修理 (236495友邦) 241357(夜後)

農業貿易佳音

宏昌臘味專家 大埔新界 正東 李大號 腊肠 膶腸 肝腸 雙鮮 優質 價廉

非凡牌衣車 分期付款 每月廿五元 零件齊備 包保用

萬能角鋼 九龍 香港 電話

務稅成本 貨倉用 經濟 耐用

鋁質工程 精心設計 快捷妥當 威信鋁質 有限公司 電話：七三〇六九四

萬能角鋼 外埠貨客 FORTLEX 牌 萬能角鋼架 倉庫 裝拆易 貨架 床架 天華公司

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。
灣仔 165 166 169 170 171 172 173 179 180 182 183 188 191 192

旺舖廉租 工廠租售 新樓急租 旺舖廉租 流浮山 全層招租 洋樓招租 單邊旺舖 一正式唐樓 兩伙 尖沙咀區 全層招租 不租看 招租 萬能角鋼 波斯富街 光房平租 洋樓廉頂 旺舖租售 牛肉檯 中區旺舖 淨租旺舖

啟事 天華公司 尋訪 尋人 尋人啟事 領帶金 徵求 美僑徵婚 徵出口貨 誠徵女友

遺失 徵租倉舖 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 招生 日語 潔心托兒 會計速成班

新生 東亞英專學校 英語發音學專修速成班 英語會話專修速成班 九龍旺角彌敦道636號3樓（新雅酒樓對面）

初學日文 許氏補習社 科目：英、數、理、化、生、地、物、及其他各科。 班別：P.5至F.3分班分組上課。時間：下午2.30—4.30，4.30—6.00，7.30—9.00。 北角渣華街52號 電話：705513

函授英文 聘請 先到先得

金門食品製銷有限公司 售貨 送貨 什工 招請校工 招請 機械學徒 高薪跑門 請算術教師 急聘教員 售貨送貨 寫國畫佳音 聘請書記 津貼學校 待聘 英文補習 出讓 茶餐室讓 新樓廉讓

醫藥 王秀珍 婦科 臭狐 曲綫 疤痕 日本新法 雙眼皮 隆鼻 面容 父母親咳喘丸 古井孝仁堂 男性寶 王碧華 婦科 婦特靈 譚石生 邪風雜症

百年老牌大佛 腸胃丸 電話：四四一一四六九〇二一五一八〇〇 八四九四八 老醫生 陳劍秋 皮膚 癬 小便刺痛 尿病 蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症 潘柏

男仙丹 稀世珍奇 古代秘方 反弱爲強 從根救起 雄保活力 功效無比 補氣補血 養命填精 英振雄風 即試即應 沈培生 龍虎風濕丹 許彬 外皮 小便

孕閉 郭苑眞 朱仁生 外皮 小便 血癬丸 許鎮波 黃華滿 痔瘡 血痢 吳暉 癬

許仁補腎丸 主治男子虧損 岑國良 耳鼻喉 尿病 謝服光 外皮 尿病